24 වන කාණ්ඩය
3 වන කලාපය
I වන කොටස

බදාදා
1983 ජූනි 8

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

9258

නිල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

1983 ජූනි 7 වන අඟහරුවාදා

[වැඩ කටයුතු ඉදිරියට ගෙන යෑම]

අසභ්‍ය ප්‍රකාශන (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :

දෙවන වර සහ තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

මහා කොළඹ ආර්ථික කොමිෂන් සභා (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත :

දෙවන වර සහ තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

පළාත් පාලන අතුරු ව්‍යවස්ථා

සීමාසහිත හෙවීක්වීප් : වාර්ෂික වාර්තාව

පරිපූරක මුදල්

කල් තැබීමේ යෝජනාව

ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු

1983 ජූනි 8 වන බදාදා

නිවේදනය :

ගම්පහ මන්ත්‍රීතුමා ශ්‍රී. ල. නි. පක්ෂයෙන් නෙරපීම පිළිබඳ විශේෂ කාරක සභාව

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

ශෝක ප්‍රකාශ :

ලෙස්ලි සයිමන් ගුණවර්ධන මහතා

ස්ටැන්ලි මොල්ලිගොඩ මහතා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 24
இல. 3
பகுதி I

புதன்கிழமை
8 ஜூன் 1983

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்ளடக்கம்

செவ்வாய்க்கிழமை, 7 ஜூன் 1983

(நிகழ்ச்சித் தொடர்)

ஆபாசமான வெளியீடுகள் (திருத்தம்) சட்டமூலம் :
    இரண்டாம் மூன்றும் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது
மாகொழும்புப் பொருளாதார ஆணைக்குழு (திருத்தம்) சட்டமூலம் :
    இரண்டாம் மூன்றும் மதிப்புக்களிடம்பெற்று நிறைவேற்றப்பட்டது
உள்ளூராட்சி உபவிதிகள்
ஹெவிகுவிப் வியாபார நிறுவனம் : ஆண்டறிக்கை
குறைநிரப்புத் தொகை
ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை
வினுக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்

புதன்கிழமை, 8 ஜூன் 1983

அறிவிப்பு
    கம்பஹா அங்கத்தவர் ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக்கட்சியிலிருந்து நீக்கப்பட்டமை மீதான தெரிகுழு
வினுக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்
அனுதாபத் தீர்மானங்கள் :
    திரு. லெஸ்லி சைமன் குணவர்த்தன
    திரு. ஸ்ரன்லி மொல்லிகொட

Volume 24
No. 3
Part I

Wednesday
8th June 1983

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

Tuesday, 7th June 1983

(Continuation of Proceedings)

OBSCENE PUBLICATIONS (AMENDMENT) BILL :
    Read a Second, and the Third time, and passed
GREATER COLOMBO ECONOMIC COMMISSION (AMENDMENT) BILL :
    Read a Second, and the Third time, and passed
LOCAL GOVERNMENT BY-LAWS
HEVYQUIP LTD : ANNUAL REPORT
SUPPLEMENTARY SUPPLY
ADJOURNMENT MOTION
WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

Wednesday, 8th June 1983

ANNOUNCEMENT :
    Select Committee on Expulsion of Member for Gampaha from SLFP

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS
VOTES OF CONDOLENCE :
    Mr. Leslie Simon Goonewardene
    Mr. Stanley Molligoda

2—ජ 70817—2,450 (83/06)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තුව
பாராளுமன்றம்
PARLIAMENT

1983 ජූනි 7 වන අඟහරුවාද
செவ்வாய்க்கிழமை, 7 ஜூன் 1983
Tuesday, 7th June 1983

[1983 ජූනි 7 වන අඟහරුවාද නිල වාර්තාවේ 174 වන තීරුවේ සිට ඉතිරි වැඩ කටයුතු]
[1983 ஜூன் 7, செவ்வாய்க்கிழமைய அதிகார அறிக்கை பகுதி 174 இலிருந்து நிகழ்ச்சித்தொடர்.]
[*Continuation of Proceedings from Col. 174 of* OFFICIAL REPORT *for Tuesday, 7th June 1983*]

අසභ්‍ය ප්‍රකාශන (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත
ஆபாசமான வெளியீடுகள் (திருத்தம்) சட்டமூலம்
OBSCENE PUBLICATIONS (AMENDMENT) BILL

ගාමිණී දිසානායක මහතා (ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
(திரு. காமினி திஸாநாயக்க — காணி, காணி அபிவிருத்தி அமைச்சரும் மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சரும்)
(Mr. Gamini Dissanayake–Minister of Lands & Land Development and Minister of Mahaweli Development)

Mr. Deputy Chairman, I am very grateful that you are presiding at this momentous hour because when we adjourned for tea, we were discussing a very important and vital question about the necessity for the provisions which are being brought forward by the Hon. Prime Minister in relation to the Obscene Publications Act. I was just making a few comments on the observations made by the hon. Member for Kalawana, the comments made by the hon. Deputy Minister of Finance and Planning and the comments made by the hon. Deputy Minister of Justice. The essence of what I was trying to say was that, while agreeing with the hon. Deputy Minister of Finance and Planning that there has as yet been no definition of what is obscene, it has been left to the judiciary at a given time to determine, according to the framework of the different laws that regulate it, as to what would constitute an obscene publication. If we are to get any guidance about what obscene could mean, perhaps the meaning of the word " obnoxious ", " objectionalbe " might give an indication of that which is permissible and that which is not permissible. I do believe that the frescoes on the Sigiriya rock would have been considered a work of supreme art at the time that they were painted.

එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මහතා (නියෝජ්‍ය මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන ඇමතිතුමා)
(ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்—நிதி, அமைப்புத் திட்டப் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. M. H. M. Naina Marikar–Deputy Minister of Finance and Planning)

Even now.

ගාමිණී දිසානායක මහතා
(திரு. காமினி திஸாநாயக்க)
(Mr. Gamini Dissanayake)

Yes, as the Deputy Minister says, it is so even now, and I think I would readily agree with the Deputy Minister that beauty is in the eye of the beholder. So what we are trying to do in this amendment is perhaps, if I might say so, to use a known legal approach, that is, that where you enhance the punishment it acts as a deterrent. Very often the deterrent approach, as my good friend the hon. Member for Vaddukoddai (Mr. Nelan Thiruchelvam) would say, has not been a useful instrument in trying to supress that which is sought to be controlled, or to advance the remedy. But perhaps the Hon. Minister of Justice has thought it necessary to advise the Prime Minister that in this case a deterrent approach could be valid.

As Buddhists we like to believe that there are no final solutions to these problems. There is no good or evil in these matters. All that you can do is to impose an arbitrary yardstick and say this is good at a given time and that is bad. Ultimately the whole problem pivots round two central themes–nudity and the permissible limits of open sexuality.

If we go to our forefathers, in the old Sinhala books, the old Sinhala culture, you will find there is no hard and fast stigma attached to practices which are now considered taboo because they do not believe in the canon what God has put together no man shall put asunder.

Polygamy was practised quite liberally and so was polyandry. I think the hon. Member of Parliament for Kalawana, who came from the Sabaragamuwa Province is a person who has inherited the rich culture which was practised in that part of the country, and I am sure his liberal approach to this problem is motivated by more than one reason, by the fact that he is aware that culturally you cannot impose a hard and fast definition or a hard and fast rule to decide at any given moment, in a regimented way, controversial, debatable issues in this way.

If you take the original judgment pronounced by the Lower Court on the " Lady Chatterley's Lover ", you will find how puritanical the judge was after listening to all the evidence and after giving a rider to the jury in relation to the publication. But when it went up to the house of Lords, Their Lordships came out with an altogether different interpretation of morality.

In the Christine Keeler case, Lord Denning said, " Let him who has not done a sin cast the first stone " referring to the behaviour of Christine Keeler, and His Lordship also said, " Enmeshed in a web of evil let no man speak ill of her. " So, I think, the more mature we are the more we see human nature, the more inclined we are to be a little more liberal in our attitude.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගාමිණී දිසානායක මහතා]

I think the hon. Member for Kalawana's enunciation of control ultimately comes to one type of control, and that is self-control. If you can do that, if you can curb passion, and if you can curb lust–(*Interruption*). Can you erase desire by legal provisions ? If you say, yes, –(*Interruption*)

අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க)
(Mr. Anura Bandaranaike)

What desire ?

ගාමිණී දිසානායක මහතා
(திரு. காமினி திஸாநாயக்க)
(Mr. Gamini Dissanayake)

All types of desire. What you desire, I do not Desire. Your taste is different from mine. Your taste and my taste are fundamentally different from the taste of the hon. Member for Kalawana.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

There might be some areas of agreement.

ගාමිණී දිසානායක මහතා
(திரு. காமினி திஸாநாயக்க)
(Mr. Gamini Dissanayake)

The hon. Member for Galle (Dr. W. Dahanayake) might have a different type of approach. we are all having different values and different approaches, and so do you Sir, the Hon. Chairman.–

අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
(திரு. அனுர பண்டாரநாயக்க)
(Mr. Anura Bandaranaike)

He has only one desire.

ගාමිණී දිසානායක මහතා
(திரு. காமினி திஸாநாயக்க)
(Mr. Gamini Dissanayake)

Let us be liberal and humane in our approach at least on this issue, because I do not think there is a Marxist definition or a socialist definition or capitalist definition of obscenity. The only valid definition of obscenity is an appreciation of that which is permissible or tolerate at a given time, and the best person to decide that I think, in a given context is a judge, after taking all the evidence into consideration. And I do hope that as we go along in this way as my good Friend said with the liberal economy or the economy of plenty, we would be in a position to strengthen our people to impose limits on themselves rather than impose limits by the fiat of the law. I do not think it could be done, I do not think it cn ever be successful, I do not think it will be successful even in those countries which are the Mecca to my Friend and where you have completely controlled economies.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

Mr. Deputy Chairman, this has been a very enlightening debate in which many fundamental questions have been raised on this amendment to the Obscene Publications Act. I very often disagree with my good Friend the Hon. Minister for Mahaweli Development, but I must say today, I am almost in complete agreement with the sentiments that he has expressed. I feel that the question raised by the Hon. Deputy Minister of Justice is a very fundamental one and, in this respect, the Hon. Minister of Mahaweli Development has expressed the broad view of history, because we have moved towards a greater liberalisation with greater education, greater social and international contact, more and more people are able to understand literature and art and therefore I do not believe that any controls over them–and here I disagree with my Hon. Friend the member for Kalawana–that any controls are good. I start with the premise basically that controls are not good. But very often what we do not like we have to impose even as temporary measures, but if a temporary imposition becomes a permanent one and you thereby say, " well, this is permanent and it is a good thing," I do not agree.

So, as far as the definition of obscenity is concerned, it has been left in a very liberal way. dealt with in a very liberal way. The Hon. Deputy Minister of Justice said that in the last so many years very few prosecutions have been brought in the Courts. I think for the simple reason that not only is it rather difficult to prove and we do not have many established cases but democracy really operates on the non-operation of the law rather that the operation of the law. So, if you take the English Common Law, I think you can charge anybody with doing anything. But normally the courts do not have recourse to this. The police in those countries do not have recourse to this and it is through the non-operation of the British law that we have such a high degree of democracy in the United Kingdom.

Now, as far as art and literature are concerned, I think you can look at a book which is an artistic book, of an artistic film which may have pornography as a by-product of it, and you may have a film which is just pornography. And it is here that the differentiation should lie ; if the main object of a thing is to bring merely a pornographic impression, without anything artistic about it, then I think that is where the operation of the law should start.

Now, as I said, more and more societies are moving towards a liberal interpretation. What was not proper in Edwardian England is well accepted in the England of today and in European countries.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Even if you look at our ancient civilization and the very sense of it, of the Hindu culture of India, or if you go to temples like Khajurao, you would be able to see what is clearly pornographic. (*Interruption*). We have in almost all civilizations some efforts at pornography, because that is a part of the entertainment.

ගාමිණී දිසානායක මහතා
(திரு. காமினி திஸாநாயக்க)
(Mr. Gamini Dissanayake)

Faith adulated the act of creativity whereas in the Christian faith any form of sexual relationship other than for the purposes of procreation was looked at askance and discouraged.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

That is right. I think the Christian religion at its very beginning had an ascetic attitude towards sexual relationship and to some extent even Buddhism has that ascetic attitude.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

Islam ?

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

I do not know. I am not a very great follower of Islam. So I do not know. What I really want to say is, here are different interpretations of different religions at different times.

As the hon. Members know, the Lutherans or the Protestants were very ascetic. Whereas the Roman Catholics gradually developed themselves towards a much more earthy type of religion. So that, really what we should say is that obscenity depends on the cultural values and ethos of the people at a given time. So that, as my good Friend the hon. Deputy Minister of Justice tried to say or the hon. Deputy Minister of Finance and Planning tried to say, one cannot start defining it now, because, when one starts defining he is taking a step backward. And as far as adults are concerned, we should move more and more towards a liberal interpretation.

එම්. එච්. එම්. නයිනා මරිකාර් මහතා
(ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்)
(Mr. M. H. M. Naina Marikar)

There must be guidelines. Otherwise, one does not know where he is.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

The guidelines we have had are quite sufficient up to date, and the guidelines today are becoming wider and wider, and, therefore, we are leading towards a more and more liberal type of attitude towards all matters, sexual and so on.

Now there is a danger in the case of children. In our society today we are exposing the younger generation towards greater liberalized relations, and there are different views on it. Some people say it is good. As the hon. Members know, people living in vilages have a much healthy attitude towards sex than the constrained lives of people in the cities permit them to have. It is only in the cities that people have pornography of this type. The more you go into the village, the healthier the attitude towards sex, procreation and so on, because it happens everyday in the village. It is only when there is restraint, when people do not have opportunity that their curiosity is roused. As my Hon. Friend the Minister for Mahaweli Development said if one goes to Nārigama, he will find that the people in Narigama do not think very much of what is happening on the beaches because it has become quite usual for them. He referred to the fact that at Sigiriya the frescoes are uncovered. In our society in the ancient days the breasts were uncovered. They did not think badly of it at all. It was a common occurrence till quite recently.

Therefore, what I would like to urge is that certainly nobody can disagree with this provision at all of having a deterrant effect. What I would like to say is that certainly nobody can disagree with this provision which is for the purpose of having a deterrent effect. I think what we should try to do is to give less opportunities for the younger elements in our society to have access to more liberal types of art and literature. You certainly can have " certain amount of control by way of police action and so on. But I do not agree with controls *ipso facto*. I do not think that controls, basically, are good. My good Friend the Hon. Minister of Mahaweli Development said that you should have as less controls as possible. I quite agree. Bacause in my concept of socialism there are no controls at all. It is a free operation of society.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

Birth control !

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

Birth control itself is something to do with self–not what you impose from above. In our type of society, as we envisage if you want to have ten children it is your business provided the society is capable of providing for them. In our society we cannot. An under-developed Third World country like ours cannot have the luxury of having a lady bearing ten children. Therefore, we have to bring controls, but once you are able to become a developed country, say a country like Switzerland or Sweden, if you want to have ten children nobody will object. But in China they had to bring specific controls to say that you can have only one child and if you have more than one child you have penalties imposed upon you. So, likewise, controls imposed should be temporary and even in this open society as you say there are good things and bad things in it. But what I feel is that, if you understand the context in which you impose those controls, even the society that you are thinking of as a free society has many controls. Still you have many of the laws that we imposed–the previous Government imposed. Only the other day I think you utilized the law on business acquisitions, which I think you opposed when it was brought, but you are still using it. There are many such things which we can show.

But what I want to urge is that this concept of liberalism should extend, not only to art and literature as my hon. Friend tried to show, but it should also extend to the gamut of society, of politics. I believe both as a person who has a knowledge of Marxism and Buddhism, that you can have a consensus type of politics, a consensus type of democracy, a real democracy, not the type you imposed on me the other day when I was speaking. I had that imposition on me. It was a good example of guided democracy. I would like to suggest on the other hand a consensus type of democracy where you try to achieve what you want to achieve with the consent – (*Interruption.*) Yes, I have, because I am speaking in English. So you have consensus democracy in English and guided democracy in Sinhala. This is the point I want to make. (*Interruption.*) Point of Order, Sir ?

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා (අගලවත්ත)
(திரு. மெரில் காரியவசம்—அகலவத்த)
(Mr. Merril Kariyawasam–Agalawatta)

Sir the hon. Member for Matugama had a meeting at Dodangoda last week-end –

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

I rise to a point of Order, Sir. I will not give way.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

– and said that when a Member speaks in English in this House there is good listening to him because no body understands English and that nobody is allowed to speak in Sinhala.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please !

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

I am not going to give way. He is trying to interrupt me.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, මතුගම රැස්වීමකදී මෙතුමා කිව්වා, මෙම පාර්ලිමේන්තුවේ අද ඉන්න මන්ත්‍රීවරු, ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමා එද මෙහි ඉන්න කාලේ සිටිය මන්ත්‍රීවරුන් වගේ නොවේය, අද ඉන්න අයට ඉංග්‍රීසි තේරෙන්නේ නැත, ඉංග්‍රීසියෙන් කථා කරන කොට ඇහුම්කන් දෙනවාය, සිංහලෙන් කථා කරනකොට බාධා කරනවාය කියා. එතුමා මේ ගරු සභාවේ මන්ත්‍රීවරුන්ට අපහාස කර කථා කළාය කියා මම මතුගම මන්ත්‍රීතුමාට කියන්නට කැමතියි.[බාධා කිරීමක්]

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

I am not giving way, Sir. He is not guided by the rules of this honourable House.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

පසුගිය සතියේ දෙඩන්වල තිබුණු රැස්වීමකදී මේ ගරු සභාවේ සිටින මන්ත්‍රීවරුන්ට අපහාස කරමින් මෙහි ඉන්නේ කසිප්පු කාරයෝය, ගංජා කාරයෝය කියා කිව්වා. අද ඉන්නේ අවුරුදු 16 කට ඉස්සෙල්ලා එද එතුමා මේ ගරු සභාවේ ඉන්න කාලයේ සිටි මන්ත්‍රීවරුන්ගේ තත්ත්වයට පල්ලෙහා තත්ත්වයක මන්ත්‍රීවරුය, ඒ අය ඉංග්‍රීසියෙන් කථා කරනකොට විතරක් ඇහුම්කන්–[බාධා කිරීම්]

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Is that your point of Order ?

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

ඔව්, සර්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

You had better sit down. (*Interruption.*)

Order, please !

Now, will the hon. Member for Matugama stick to the Bill. Hon. Member for Agalawatta, please sit down. Kassipu has nothing to do with the Bill.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

I am trying to be very reasonable in trying to express the idea that we should move to the realm where Opposition Members should have the freedom to express their ideas. You said I am speaking nonsense. Right. Then I must have the freedom to speak nonsense, to speak what you think is nonsense.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Will the hon. Member please address the Chair ?

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

I was trying to address you, Sir, but there are a lot of interruptions.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

I will look after that.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

Thank you, Sir. (*Interruption.*) There was one interruption. That is right. I did not say there were so many interruptions. (*Interruption.*) No. I said there were interruptions. I am sorry. I am prepared to withdraw that and say there was only one interruption. I am very happy to say there was only one interruption.

What I would like to urge is that, while nobody can oppose this Amendment what we should try to aim is, while liberalizing this concept of what is pornographic at the same time try to tighten up at the other end towards control of literature, the way it is sold, and so on, so that people of tender years are unable to get hold of that – either video cassettes or going into video parlours and so on. But certainly banning them or trying to tighten them up in that way will not yield good results because we know when you try to ban a thing people try to get it more and more. So we have a different approach. Therefore, I think we should while supporting this Bill expect something more to come from the Government too, that while making it liberal, it should control the material which is available for the young people in this country.

අ. භා. 5.29

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்—அகலவத்த)
(Mr. Merril Kariyawasam–Agalawatta)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මතුගම ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ (අනිල් මූණසිංහ මහතා) කථාවෙන් පස්සෙ මට කථා කරන්නට ලැබීම ගැන මා සතුටු වෙනවා. එතුමා කථා කරන අවස්ථාවේදී මා බාධා කළාය කියා එතුමා කිව්වා. මම එසේ බාධා කිරීමක් කළානම් කළේ, මේ සභාවේ ගෞරවය රැක ගැනීම මගේ පරම යුතුකමක් බව මම කල්පනා කරන නිසයි. එතුමා මෙම ගරු සභාවට පත්වෙලා ආවෙ අවුරුදු 16 කට පස්සෙ යි. අපි එතුමා පිළිගත්තා. මේ ගරු සභාව එතුමා පිළිගත්තා.

එතුමා පිළිගැනීමේ රැස්වීම් කීපයක් පසුගිය දවස්වල තිබුණා. එතුමාගේ ජයග්‍රහණයෙන් පස්සෙ සමහර අවස්ථාවලදී මතුගම ආසනයේ එක්සත් ජාතික පාක්ෂිකයන්ට පහර දීම් සිදුවුණු බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා. පසුගිය දවස්වල සිදුවූ දෙයක් නිසා තැබොඩ, ආරියසේන කියලා තරුණයෙක් දූන් රිමාන්ඩ් භාරයේ ඉන්නවා. කට්ටියක් ගිහිල්ලා එක්සත් ජාතික පාක්ෂිකයන්ගේ ගෙවල්වලට ගහගෙන යන කොට–[බාධා කිරීම්] I will come to that, do not worry ! හරි මම ඒකට එන්නම්. මේ විදියට ගෙවල්වලට ගහන කොට ආරක්ෂාව පතා සටන් කිරීමට එක්සත් ජාතික පාක්ෂිකයන්ට සිදුවුණා. These are obscene acts· මේවා අසභ්‍ය ප්‍රකාශන නොවෙයි නම් මොනවාද අසභ්‍ය ප්‍රකාශන කියලා මම දන්නේ නැහැ. These are obscene acts· මේවා අසභ්‍ය ප්‍රකාශන.

These acts which are absolutely dirty are taking place in Matugama after the defeat. Sir, I am sorry to say this. If the present Member for Matugama is capable of saying in his electorate that the calibre of hon. Members in this House has gone down, that there are *kasippukarayas* and *ganjakarayas* in this House, that any speech made in Sinhala is disturbed –(*Interruption*) –but when hon. Members speak in English they are not disturbed –(*Interruption.*). Why did you not deny it then ? (*Interruption.*)
ඉස්සෙල්ල කිව්ව නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි. මම අභියෝග කරනවා–

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please ! The hon. Member has denied that. So we have to accept it. That is all.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

මා ඒ ගැන කථා කරන්නේ නැහැ.

එතුමා නැතෙයි කිව්වත්, එතුමා ආසනයේ ගිහිල්ලා කිව්ව දෙයක් මම මේ කියන්නේ. එක තැනක නොවෙයි, දෙතුන් පොළකම කියපු දෙයක්. එය නැතෙයි කියන්නට ඕනෑ මේ ගරු සභාවේදී නොවෙයි. එතුමාට ආත්ම ශක්තියක් තිබෙනවා නම්, මේ ගරු සභාවට මේ විදියට අපහාස කළේ නැහැ කියලා දෙඩන්වල තුඩුගල හන්දියට ගිහිල්ලා කියන්නය කියලා මා එතුමාට කියනවා. මම ඒ අභියෝගය එතුමාට ඉදිරිපත් කරනවා. එතුමා ඔය අපහාස කරන්නේ මේ ගරු සභාවේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[මෙරිල් කාරියවසම් මහතා]

සිටින අනෙක් මන්ත්‍රීවරුන්ට නොවෙයි. එතුමා මේ ගරු සභාවට පත් කළ එවූ මතුගම ආසනයේ ඡන්දදායකයන්ටයි. එතුමා එව්වෙ ඒ ඡන්දදායකයොයි. එමනිසා මේ වගේ කතාවලින් එතුමා අපහාස කරන්නේ එතුමා එව්ව මතුගම ආසනයේ ඡන්දදායකයන්ටයි. අන්න ඒවටයි "Obscene acts" කියන්නේ. [බාධාකිරීමක්] මම මේ කතා කරන්නේ පනත ගැන. අසභ්‍ය ප්‍රකාශන කියලා කියන්නේ අන්න ඒවටයි. ඒවා සීමා කරන්නයි, අපි කථා කරන්නේ.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, තවත් අසභ්‍ය කථාවක් ගැන මම කියන්නම්. මට එවපු ලිපියක් තිබෙනවා, මා ළඟ. මම එය කියවන්නම්.

"වී. ලයනල්,
පාසැල් වත්ත,
බෝම්බුවල.
1983.06.01

අගලවත්ත ගරු පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීතුමා, කළුතර.

මතුගම ආසනයේ බෝම්බුවල ගමෙහි පදිංචි වී. ලයනල් වන මා අසරණ ඡන්දදායකයෙකි. 1977 සිට මා අනුගමනය කරන්නේ එ. ජා. පක්ෂයයි. එහි සාමාජිකයෙකි. එනිසා, 1983 මැයි 18 වන දින පවත්වන ලද අතුරු මැතිවරණය සඳහා එ. ජා. පක්ෂය වෙනුවෙන් ඉදිරිපත් වූ රෙජිනෝල්ඩ් විජේගුණරත්න මහතාට සහයෝගය දක්වන ලදි.

1983 මැයි මස 18 වන දින පවත්වන ලද අතුරු මැතිවරණයෙන් අප පක්ෂයේ එනම් එ. ජා. පක්ෂයේ අපේක්ෂකයා පරාජය වීමෙන් පසු 1983 මැයි මස 19 වන දින බෝම්බුවල කඩමංඩියේ පිහිටි "ලකී ටේලර්ස්" නැමැති වෙළඳ ආයතනයේ දුම් වැටියක් (සිගරට් එකක්) උරමින් සිටියදී නිල්පාට හිස් වැසුම් දාගත් පිරිසක් රැගත් වෑන් රියක් එන ලදී. එම වෑන් රියට පිටුපසින් එවැනි හිස්වැසුම් දාගත් පිරිසක් රැගෙන ලොරියක් එන ලදී. එසේ පැමිණ ඉදිරියෙන් ආ වෑන් රිය මා සිටි වෙළඳ ආයතනය ඉදිරිපිට නවතා "අන්න අරුව ඇදගෙන වරෙව්" යයි—

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, "අන්න අරුව ඇදගෙන වරෙව්". බලන්න කොයිතරම් අසභ්‍ය ප්‍රකාශනයක් ද කියලා.

"කවුදෝ කියන හඬක් ඇසින. ඒ සමගම වෑන් රියෙන් බැසගත් කීප දෙනෙක් මා ළඟට පැමිණ "වර යන්න" කියා බෙල්ලෙන් අල්ලාගෙන වෑන් රිය ළඟට ඇදගෙන යන ලදී. එවිට "මට දණ ගහලා වැඳපිය" කියා රියැදුරු අසුනේ සිටි තැනැත්තා කීය. කවුරුදැයි හිස ඔසවා බැලීමේදී මතුගම අසුනට මැයි 18 වනදා ශ්‍රී ලං. නි. පක්ෂයෙන් ඉදිරිපත් වී ජයගත් නව මන්ත්‍රීතුමා වන අනිල් මූණසිංහ මහතා බව හැඳින ගතිමි."

ගරු නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමනි, මෙන්න මේවා නොවෙයි නම්, අසභ්‍ය වැඩ, මොනවාද අප කථා කරන්නේ, Obscene act ගැන; අසභ්‍ය ප්‍රකාශන ගැන. "මට වැඳපන්" කියලා කිව්වා. මෙන්න ඒ තරුණයාගේ ඡායාරූපය. [බාධාකිරීමක්] තමුන්නාන්සේට මතක නැත්නම් මෙන්න බලන්න ඒ තරුණයාගේ අත්සන සහිත ඡායාරූපය. "මට වැඳපන්" කියල මේ අසරණ තරුණයා ලවා වන්දවා ගන්නා, කොයි තරම් අසභ්‍ය දෙයක්ද ඒ? මම හිතන්නෙ රදල ගතිය කවදාවත් අතහරින්න බැහැ. අහිංසක ජනතාව ඉන්නේ, මේ රටේ දුප්පත් ජනතාව ඉපදී සිටින්නේ, හැමදාමත් වලව්වලින් එන අයට වඳින්නය කියලයි හිතාගෙන ඉන්නෙ. අන්න ඒ හැඟීම මතුගම මන්ත්‍රීතුමා ළඟත් තිබෙනවයි කියන එක මම මේ ගරු සභාවේදී ප්‍රකාශ කරනවා. මට තවත් කියන්න දේවල් තිබෙනවා. අසභ්‍ය දේවල් ගැන කතා කරන අවස්ථාවේදී, පෙන්නන්න පුළුවන් මීටත් වඩා අසභ්‍ය දේවල් තිබෙනවාද? එහි මෙසේද සඳහන් කර තිබෙනවා :

"එහෙත් මා නොසැලී සිටියෙමි. එවිට දෙඩම්ගොඩ පොලීසියේ එවකට සේවය කළ පොලිස් කොස්තාපල් කෙනෙකු වන පො. කො. 7665 දරණ රණසිංහ මහතා මගේ බෙල්ලෙන් අල්ලා "දණගහපිය, දණගහල වැඳපිය" කියා දණගස්වන ලදී. එවිට වෑන්රියේ සිටි පිරිස "ජයවේවා" යයි හඬ නැගීය."

අසභ්‍යත්වයට ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ කොළ පාට තොප්පි දමාගත් උදවිය "ජයවේවා" කිව්වා. අසභ්‍ය දේට "ජයවේවා" කියල කිව්වේ කොළපාට තොප්පි දමා ගත්තත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ උදවියයි. ඊළඟට මෙහෙම තිබෙනවා:

"මෙම අවස්ථාවේ බෝම්බුවල නැගෙනහිර වගා නිලධාරී මහතා සහ බටහිර වගා නිලධාරී මහතාද මා සමග සිටියේය. ඊටපසු වෑන් රියෙන් බැසගත් මන්ත්‍රීතුමා ඔහු සමග පැමිණි අනික් අය මැදට පැමිණ බෝම්බුවල ....."

ඊළඟට තිබෙන වචනය කියන්න මම අකමැතියි. මීට ඉස්සරත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ රදල මන්ත්‍රීවරයෙක් මේ විධියට කුලයකට අපහාස කරමින් වචනයක් කිව්වා කියා මේ ගරු සභාවේදී ප්‍රකාශ වුණා. මේ අවස්ථාවේදී මේ වචනය කියන්න සිදුවීම ගැන මම කනගාටු වෙනවා. මේ කුලයට අයත් ගරු මන්ත්‍රීවරුත් මේ ගරු සභාවේ ඉන්නාවා. මගේ ගෞරව පූර්වක භක්ත්‍යාදරය එතුමන්ලාට දක්වමිනුයි, මම මේ වචනය කියන්නෙ. මේ වචනය කියන්නෙ මගේ කැමැත්තෙන් නොවෙයි. මේ වචනය මෙහි ලියා තිබෙන නිසා මට කියන්න සිදුවෙනවා. ඒ වැදගත් කුලයට අයිති මන්ත්‍රීවරුන්ගෙන් මම සමාව ඉල්ලනවා. මේ වචනය කියන්න ඉස්සෙල්ලා. මේ වචනය කියන්නෙ මම නොවෙයි. මතුගම මන්ත්‍රීවරයා (අනිල් මූණසිංහ මහතා) කිව්ව වචනයකුයි, මම මේ කියන්නෙ."

"බෝම්බුවල හකුරු යූ.ඇන්.පී. කාරයන්ව නැති කරනවා" යයි කියා ....

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

I deny that. I never said that in my life !

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

"බෝම්බුවල හකුරු යූ. ඇන්. පී. කාරයන්ව නැති කරනවා"ය කිව්වේ නැද්ද? මම එතුමාට අභියෝග කරනවා, පුළුවන් නම් බෝම්බුවලට ගිහින් එහෙම කිව්වෙ නැතැයි කියන්න. මෙතන ඉඳගෙන නැතැයි කියන්න එපා.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

I deny that.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

"බෝම්බුවල" කියන්නෙ ඒ කුලයේ ජනතාව ජීවත් වෙන ගමක්. "බෝම්බුවල හකුරු යූ. ඇන්. පී. කාරයන්ව නැති කරනවා" ය කියා රදල මානයෙන් පිම්බුණු මේ මන්ත්‍රී තුමා කිව්ව බව මේ සභාවේදී මම ප්‍රකාශ කරනවා. සම්පූර්ණ වගකීම ඇතුවයි මම කියන්නෙ. මේ ගරු සභාවේ මන්ත්‍රීවරයකු වශයෙන් අවුරුදු හයක් කටයුතු කළ මන්ත්‍රීවරයෙක් හැටියට සම්පූර්ණ වගකීම මගේ හදවත තුළ රඳවා ගෙන මේ ගරු සභාවේ නැගිට මමකියනවා, අනිල් මූණසිංහ නව මන්ත්‍රීමා බෝම්බවල මංසන්දියේදී ඔය වචනය කිව්වාය කියා.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

I never said that ; I never said that.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
8Mr. Merril Kariyawasam9

මෙතැන ඇවිත් දූත් ආපසු විකා ගන්න හදනවා. මම දන්නේ නැහැ රදලයන්ගෙ ගතියක්ද කියා, අනික් කුලවලට අපහාස කිරීම. මේ මන්ත්‍රීතුමාත් ඒ දේ කළා.

"බෝම්බුවල හකුරු යූ. ඇන්. පී. කාරයන්ව නැති කරනවා යයි කියා කේ. ඩී. ගාමිනී උපනන්ද නැමති . . ."

මේවා නම් ගම් ඇතිවයි තිබෙන්නෙ. මේවා නිකම් බොරුවට කරන ප්‍රකාශයන්ය කියන්න බැහැ.

අයගේ නිවස දෙසට අත දිගු කොට "මේ ගේ කුඩු කරනවා" යයි කීය."

කව්ද මේ කියන්නෙ? වෙන කවුරුවත් නොවෙයි. මතුගම නව මන්ත්‍රීතුමා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

ඔතැ ලියමනක් මෙතැන කියවන්න පුළුවන්. පුළුවන් නම් එළියට ගිහින ඔය ලියමන කියවන්න

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

තමුන්නාන්සේට පුළුවන් නම් බෝම්බුවලට ගිහින් එහෙම කිව්වෙ නැතැයි කියන්න ලවුඩ්ස්පීකර් අවශ්‍ය නැහැ, ගිහින් නිකන් කියන්න එහෙම කිව්වෙ නැතැයි කියා.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

මම අභියෝග කරනවා, පුළුවන්නම් මේ සභාවෙන් එළියට ගිහින් ඔය ලියමන කියවන්නය කියා. ඇයි මට විරුද්ධව නඩු දමන්න බැරි ?

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

පුළුවන්නම් බෝම්බුවලට ගිහින් කියන්න එහෙම කිව්වෙ නැතැයි කියා.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

නඩු දමන්න පුළුවන් නේ.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

නඩු දන්න පුළුවන්. නඩුවෙන් හත් අවුරුද්දක් ගෙදර හිටියා. නඩුවෙන් ඔප්පු වුණේ අපට නොවෙයි. නඩුවලින් ඔප්පු කරල තියෙන්නෙ ඕව. ගිය සැරේ නඩුවෙන් හත් අවුරුද්දක් ගෙදර ඉන්න සිද්ද වුණා, ඒව ඔප්පු වෙච්ච හින්ද.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

නඩු දමල බලමු, මොකද වෙනනෙ කියල.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

හොඳයි බලමු.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonasinghe)

මම අගලවත්තෙන් ගුටි කැවෙ නැහැ.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

අගලවත්තෙන් ගුටි කැවෙ නැහැ, අගලවත්තෙන් ඡන්ද බලයත් පුරවැසිකමත් අයින් කරලයි, පැනනුවේ. තමුන්නාන්සේට නැවත වරක් අගලවත්තට අඩිය තියන්න හම්බ වෙන්නෙ නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අගලවත්තෙ කළ දේවල් මම කියන්නම්. පසුගිය දවස්වල අගලවත්තටත් එන්න හැදුවා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඇල්බට් ජයවර්ධන කියල මහත්මයෙක් ඉන්නවා. ඇල්බට් රාළහාමි කියලත් ඒ මහත්මයාට කියනවා. ඒ රාළහාමිගේ ගෙදරට ගියා. ඉස්සර මේ මන්ත්‍රීතුමා අගලවත්තෙ මන්ත්‍රීකම කරද්දී, ඇල්බට් ජයවර්ධන රාළහාමි—බෝගොඩකන්ද රාළහාමි කියලත් කියනවා— [බාධා කිරීමක්]

අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
(திரு. அநுர பண்டாரநாயக்க)
(Mr. Anura Bandaranaike)

What is the meaning of this, Sir ? He should stick to the Bill

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

එතුමා ඊටකට අගලවත්තේ හිටපු තරුණ මන්ත්‍රීතුමා පුංචි දරුවෙකු ඇඟිල්ලෙන් අල්ලාගෙන යනවා වගේ—[බාධා කිරීමක්]

අනුර බණ්ඩාරනායක මහතා
(திரு. அநுர பண்டாரநாயக்க)
(Mr. Anura Bandaranaike9

You have to control this Debate, Sir.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

නියෝජ්‍ය සභාපති තුමනි, මේවා අසභ්‍ය කථා. අසභ්‍ය ප්‍රකාශ.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

The hon. Member has denied that. What is the purpose in mentioning it again ? Please stick to the Bill.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

Yes, I am sticking to the Bill.

අගලවත්තේ ඒ ඇල්බට් ජයවර්ධන කියන මහත්මයාගේ ගෙදරට යන විට ඒ මහත්මයාගේ පුතා සිටියා. ඒ පුතාට කථා කරලා "තාත්තට එන්න කියන්න" කිව්වා. ඒ පුතා දයානන්ද නමැති මහත්මයෙක්. "එන්න සර්, වාඩිවෙන්න" කියා ඒ දයානන්ද මහත්මයා පුටුවක් පෙන්නා කිව්වා. එහෙම වාඩි කරවා කිව්වේ මොකක්ද? "සර්, 1956 ඉඳලා තමුන්නාන්සේ අගලවත්තේ මන්ත්‍රීකම් කරන කාලයේදී අපේ තාත්තා තමයි තමුන්නාන්සේව සුළැඟිල්ලෙන් අල්ලාගෙන ගිහින් ඡන්ද දායකයින්ට හඳුන්වල දුන්නේ. තමුන්නාන්සේ සිය දහස් වරක් මේ ගෙදරින් බත් කන්න ඇති. අපේ ගෙදර නිද ගන්න ඇති. අපේ තාත්තා ජීවත්ව සිටින කාලයේදී තමුන්නාන්සේ මේ ගෙදර නිද ගන්න ආවාම මාව පැදුරට දමල, අපේ තාත්තා තමුන්නාන්සේව ඇඳ උඩ තිබ්බා. අද තමුන්නාන්සේ 'දයානන්ද තාත්තට එන්න කියන්න' කියල මට කියනවා. සර්, අපේ තාත්තා මැරිල අවුරුදු තුනක් වෙනවා. අපේ තාත්තා මැරිච්ච බවක් වත් තමුන්නාන්සේ දන්නේ නැහැ." [බාධා කිරීම්] ඔන්න දේශපාලනය කරපු හැටි අගලවත්තෙ. එන්න කියන්න අගලවත්තට

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I would like to raise a point of Order, Sir. In all earnestness I would like to kow whether you are going to control this Debate. All these are personal remarks in respect of the hon. Member.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, තමන්ට අත දීලා තමන් මේ තත්ත්වයට පත් කළ මිනිහා මැරිල අවුරුදු තුනක් යනතුරුත් දන්නේ නැත්නම් මේවා අසභ්‍ය වැඩ නොවේද ?

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please. The hon. Member has denied it.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

මේවා ලජ්ජා හිතෙන දේවල්. මේවා අහන විට කුලප්පු වෙන්න අවශ්‍යයි.

මම මේ ලිපිය තවදුරටත් කියවාගෙන යනවා. මේ අසභ්‍ය ප්‍රකාශ.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I think you will have to stop this, Sir, because this is against the Standing Orders of this House. Let him bring a substantive Motion. He is suffering from some complex, Sir.

මෙරිල් කාරියවසම් මහතා
(திரு. மெரில் காரியவசம்)
(Mr. Merril Kariyawasam)

"එවිට තිල්පාට හිස්වැසුම් දගත් අය ජය හඬ නැගිය. ඊට පසු "අපි යමු අපි ආරියපාලයව හොයන්න" කියා මන්ත්‍රීතුමා කීවේය. එසේ කියා වැන් රියේ නැගී තිවිලවත්ත නමැති ප්‍රදේශය පැත්තට රිය පැදවිය. ඔහු ගොස් මද වේලාවකින් ග්‍රාමෝදය මණ්ඩලයේ සභාපතිතුමා වන එච්. ඩී. ආරියපාල විමලරත්න මහතාගේ නිවසට නුදුරුව එම වැන් රිය නවතා කෝ ආරියපාලය ඉන්වාදැයි මන්ත්‍රීතුමා කීව් බව ආරංචි විය. මෙම හේතු නිසා අසරණ මාත් මගේ භාර්යාවත්, දරුවන් ඉතා බියකින් පසු වන බව ඔබතුමාට කියන්නේ ඉතා යටහත් කරුණාවෙනි. . . . ."

බලන්න ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මෙතරම් අසභ්‍ය දෙයක් සිදු වෙන්න ඉඩ දිය හැකිද ? මේ මනුෂ්‍යයා, ඔහුගේ භාර්යාවත් දරුවන් සමග අද ජීවත් වන්නේ බියකින්. ඇයි ? අළුත් මන්ත්‍රීවරයෙක් පත් වුණ නිසා. තවදුරටත් කියනවා නම් මේක නිකම්ම ලියපු ලිපියක් නොවෙයි. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මෙහි අත්සන් කර තිබෙන්නේ "මෙයට, යටහත්, අහිංසක ඡන්දදායක, ටී. ලයනල්." කියලයි. මේ ලිපිය රජයේ සේවකයන් දෙන්නෙක් සහතික කර තිබෙනවා. "සාක්ෂි: 1. ටී. අනුර විජේදස, වගා නිලධාරි, බෝ/ නැගෙනහිර", අත්සන් කර තිබෙනවා. "2. වයි. ධර්මතිලක, වගා නිලධාරි, බෝ/ බටහිර", අත්සන් කර තිබෙනවා. මේක රජයේ නිලධාරීන් දෙදෙනෙක් සාක්ෂි වශයෙන් අත්සන් කර මට දුන් ලියවිල්ලක්. දූන් මා ළඟ තිබෙන මේ ඡායා රූපය පවා මේ තරුණයාගේයි. ඔහු ජීවිතය සම්බන්ධ බියකිනුයි ඉන්නේ. මතුගම ආසනයේ ජනතාව අද භීතියකින් ඉන්නේ. "Reign of Terror" කියා ඉංග්‍රීසියෙන් කියනවා. මතුගම ආසනය අද භීතිය රජකරන තැනක් බවට පත්වෙලා. හැමදම සංවර භංවය, විනීතකම, සදචාරය රජ කළ මතුගම ආසනයේ අද භීතිය, "Reign of Terror" තමයි රජ කරන්නේ. භීතිය අද උතුරේ කෙරෙන දෙයක්. ඒ උතුරේ කෙරෙන දේවලට අමතරව මෙහිත් අද ඒවා සිදු වෙනවා. එමනිසා මතුගම ආසනයේ සිදුවන මේ අසභ්‍ය ක්‍රියාවන් මග හැරවීම සඳහා විශේෂයෙන් ආරක්ෂක අමාත්‍යාංශයේ අවධානය දැඩිසේ යොමු කරන ලෙස මම අ ද මේ ගරු සභාවේදී ඉල්ලා සිටිනවා.

එක පුංචි ආසනයක් ඡන්ද තමසිය ගණනකින් දිනාගෙන මේ උදවිය වැඩ කරන්නේ මේ වගේ නම්, බැරිවෙලාවත් මේ රටේ බලය නැවතත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයට ගියොත් මේ ලංකාවට යන කල මොකක්ද කියා අද අපට හිතා ගන්න පුළුවනි. නැවත වරක් මේ රට ලේ විලක් බවට පත් වෙන්නේ නැද්ද? මුළු දිස්ත්‍රික්කයකින් එක ආසනයක් දිනල හැසිරෙන්නේ මෙහෙම නම් බැරිවෙලාවත් මේ රටම ජය ගත්තොත් අපට යන කල මොකක්ද? මහජනතාවට යන කල මොකක්ද? එක්සත් ජාතික පක්ෂයට හෝ එක්සත් ජාතික පක්ෂයට සහයෝගය දක්වූ වෙනත් උදවියට හෝ යන කල මොකක්ද? මේ අසභ්‍ය ක්‍රියා නිසා දූන් භීතිය රජ කරන මතුගම ආසනයේ අහිංසක ජනතාව කෙරෙහි මම විශේෂයෙන්ම ආරක්ෂක අමාත්‍යාංශයේ අවධානය යොමු කරවනවා. මතුගම ආසනයේ රදලයෝ නැහැ; රදළ පවුල්වලට සම්බන්ධ උදවිය නැහැ; වලවුවල උදවිය නැහැ. සාමාන්‍ය ජනතාවයි ඉන්නේ. මතුගම ආසනය සාමාන්‍ය ගොවීන්, සාමාන්‍ය ජනතාව ජීවත් වන ආසනයක්. ඒ නිසා, ඒ අහිංසක ජනතාවගේ ආරක්ෂාව සැලසීම මේ ගරු සභාව සතු වගකීමක්.

මතුගම ආසනය මගේ ආසනයට යාබද ආසනයයි. ඒ නිසා මතුගම ආසනයේ ජනතාව වෙනුවෙන්, මතුගම අසනයේ එක්සත් ජාික පාක්ෂිකයන් වෙනුවෙන් මම මේ ආයාචනය නමුන්නාන්සේ ඉදිරියේදී මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කරනවා. අද මතුගම ආසනයේ ජනතාව ජීවත් වන්නේ බියෙන්. ජීවිතය සම්බන්ධ භීතියෙන්—පරාණ බියෙන්—ඔවුන් ජීවත් වන්නේ. එය නැති කිරීම මේ ගරු සභාවේ යුතුකමක්. සැනසිල්ලේ හුස්ම ගෙන, නිදහස් පුරවැසියන් වශයෙන් මිහිතලය මත පය ගසා දෙපයින් නැගිට සිටින්නට ඒ ජනතාවට අයිතියක්, උරුමයක් තිබෙනවා. ඒ අයිතිය සහ උරුමය අපි ශ්‍රී ලංකා ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථාවෙන් ආරක්ෂා කර දී තිබෙනවා. ඔවුන්ට ජීවත් වීමට තිබෙන ඒ අයිතිය, පසුගිය 18 වැනිද අලුත් මන්ත්‍රීවරයෙක් මතුගමට ආවාට පසු නැති වී තිබෙනවා. ඒ නිසා, ඒ තත්ත්වය නැති කර, නැවත සාමය, සාමදානය රජ කරන ස්ථානයක් බවට මතුගම ආසනය පත් කරන ලෙස මේ අසභ්‍ය ප්‍රකාශන පිළිබඳ පනත සාකච්ඡා කරනු ලබන මේ අවස්ථාවේදී මම ඉල්ලා සිටිනවා.

මේ පනත ගැන මම මීට වඩා කතා කරන්නට බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. මතුගම ආසනයේ අහිංසක ජනතාවගේ ජීවිත මේ සභාවට බාර කරමින් මම ඔබතුමාගෙන් සමු ගන්නවා.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I do not wish to take long time in replying. This Debate has been very interesting. I have made a note of all the valuable contributions made by the hon. Members. However, I owe a word of special thanks to the Deputy Minister of Finance for the great pains he has taken to find a definition for "obscene" and "obscenity" and also for the time he has taken to study Lady Chatterley's love affair –(*Interruptions.*) –" Lady Chatterley's Lover." Well, I do not know how he felt when he was reading that ! Whatever it may be, we have made a note of what they have said and I commend the Bill to the House.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.
පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදී.
வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
அதன்படி, சட்டமூலம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப் பெற்றது.
Question put, and agreed to.
Bill accordingly read a Second time.
මතු පළවන යෝජනාව සභාසම්මත විය.

"පනත් කෙටුම්පත පූර්ණ පාර්ලිමේන්තු කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය."—[එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා.]

தீர்மானிக்கப்பட்டது :
"சட்டமூலம் முழுப் பாராளுமன்றக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமாக."—[திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா]

Resolved ;

"That the Bill be referred to a Committee of the Whole Parliament–(*Mr. M. Vincent Perera*)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කාරකසභාවෙහිදී සලකා බලන ලදී.

[නියෝජ්‍ය කාරකසභාපතිතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]

குழுவில் ஆராயப்பட்டது.

[குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.]

Considered in Committee.

(MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES *in the Chair.*)

1 වන සහ 2 වන වගන්ති පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය පනත් කෙටුම් පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

පනත් කෙටුම්පත, සංශෝධන රහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

1 ஆம் 2 ஆம் வாசகங்கள் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமாகு வாசகமும் தலைப்பும் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமூலம் திருத்தமின்றி அறிக்கை செய்யப்பட்டது.

Clauses 1 and 2 ordered to stand part of the Bil.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported without Amendment.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the Bill be now read the Third time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் மூன்றும் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the Third time, and passed.

මහා කොළඹ ආර්ථික කොමිෂන් සභා (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

மா கொழும்புப் பொருளாதார ஆணைக்குழு (திருத்தம்) சட்டமூலம்

GREATER COLOMBO ECONOMIC COMMISSION (AMENDMENT) BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

இரண்டாம் மதிப்பிற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

Order for Second Reading read.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the Bill be now read a Second time."

This Bill seeks to amend the Greater Colombo Economic Commision Law No. 4 of 1978 in the following manner :–

(1) Section 14 of the Law is to be amended by adding the word "Agencies" following the word "Such Departments". This would enable the Commission to appoint agents to act on its behalf in terms of Section 20 of the Law.

(2) Section 28 (2) is to be amended as follows :–

At present Section 28 (2) provides for the payment of compensation for compulsory acquisition of land in the area of authority of the GCEC at the mrket value of the land as at 22nd July, 1977. This system of compensation was to be operative for five years from the date of coming into operation of the Law. It has been decided that this period of five years should be reduced to three years so that the same basis as under the Land Acquisition Act, namely, the market value, will come into operation from 9th March 1981, that is, three years from 9th March 1978 which is the date of coming into operation of the GCEC Law.

(3) The Law is also to be amended so that the Commission will be able to make by-laws, regulations, orders or notifications under the following Laws in the area of authority of the Commission :

(i) The Companies Act :
(ii) The National Environmental Act ;
(iii) The Tourist Development Board Act ;
(iv) The Coast Conservation Act ;
(v) The Sri Lanka Land Reclamation and Development Corporation Act.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I do not want to take long but I wish that the Hon. Minister had told us what type of agencies they are going to have, under this Bill, operating within this area.

Now, we know that local government elections were held there, and once these local government authorities are established, I think there will be a problem in time to come, because there will be a contradiction between some of the laws and by-laws that will be made by such local government authorities and by the GCEC authority. Therefore, Sir, I hope the Hon. Minister would enlighten us and let us know who these agents are. When you say agencies it means that you are going to appoint agents. Now, who are the agents ? There are so many I can think of. Probably to operate the law, there would be the local authorities. But, then are you having the law codified or prepared where the local authorities are concerned, which I think has not been done ? Therefore, I think the Hon. Minister will

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා]

have to come to this House with a clear picture as to whom he wishes to appoint as agents within the area of operation.

We must remember that it is not only KIPZ area ; the Biyagama complex is also coming up. I was told that there is another small complex coming up near Wattala. All these areas will come under different laws. Therefore, I think he should have been more clear in regard to what he has explained to us.

Then, with regard to payment, of compensation, I do not know why he has brought forward this provision just because it has been done in some of the acquisitions of other lands. So far all compensation where all laws are concerned in this country has been paid according to the value in March 1977. But here is a case where they want to make it on 9th March 1981. I do not know why they have chosen this date ; there may be a reason for it. In original law as you would see, there is a date given in Section 28–July 2nd 1977–and interest and land value have to be paid accordingly. But, here the date thay have fixed is 9th March 1981.

The Hon.Minister also wanted to include in Schedule 'D' various other Acts.

Sir, my point is, I think this area where the GCEC is now operating should be more carefully defined. Hitherto everyone has been thinking that the GCEC area is the area where activity takes place, where the Biyagma complex operates or where the Wattala complex or the Katunayake complex operates. It is not so. It includes the entire Katana electorate and it extends to all the electorates, that is,the area which has been defined originally. In the principal Act, I think there was even a map of the area. It operates everywhere. Therefore, one has to stick to these laws. When you have these laws in such a slip-shod manner, it is difficult to implement them. Therefore, I think a clearer picture should be given to us with regard to the amendments that you want to make. That does not mean that we cannot understand this ; we do understand this, but a clearer picture must be given with regard to the reason why these amendments are necessary.

At the same time–I do not think the Hon. Minister would know–three months ago a high powered GCEC delegation from Sri Lanka went to Hongkong. They had a series of seminars in Hongkong to attract capital, attract businessmen to this country and to start new ventures here.

Up to now there have been 176 agreements on which 90 factories have been built and 48 are functioning. I think that is a very poor performance. Only 50 per cent are in the Construction stage. The Government says that there are 25,000 workers in the GCEC area. We know that most of them are temporary workers and that very few of them are permanent. At any given moment they can be asked to leave.

Most of us live around the GCEC area know that these workers work only for a few months and then come back because their factories have closed down for some reason. The reason may be that they have no quota or there is a liquidity or finance problems. There is no safeguard for the workers. At one stage the government had not intended to implement the Industrial Disputes Act in the GCEC area but, subsequently, due to pressure from the trade unions, they had to give in to this demand but I do not think there is ever a possibility of a worker who has been asked to leave getting redress where a GCEC company is concerned. We are sorry to see the workers in this area being treated difficulty from other workers in other areas who are engaged in similar work.

We know that the Veyangoda Mills is doing very well and so is the Pugoda mill. When we compare those workers with the GCEC workers, we know that the GCEC workers are not very happy. They are not being looked after properly. That is my grouse. As far as the organisations and business houses are concerned, I am sorry to say that most of them are closing down, mainly because of liquidity problems or for the reason that they have imported dud machinery or they are unable to find markets. There is some constraint as far as they are concerned. If the situation is so in this area, you can guage how the situation would be in areas outside the GCEC at this moment. It is the duty of this Government to look into this matter carefully and decide why these work-places are in this position today.

Most of the foreign component which came into the country has now gone out, We are aware of what the foreigners did. They bought shares here and brought in their share of suppliers credit ; they have now taken away their money and left behind an organization sans technology or anything else. (*Interrution*).

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා (රාජ්‍ය ඇමතිතුමා)
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்—இராசாங்க அமைச்சர்)
(Dr. Anandatissa de Alwis–Minister of State)

Suppliers credit is not an investment or capital.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

But then you have to pay the suppliers credit.

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa De Alwis)

Suppliers credit is a loan. Obviously they have to pay back the loan.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Precisely. Once you take back the loan, the profit, the interest and the dividend you go away. Within two years most of these companies covered their money. Those who came in with suppliers credit have taken their money away. Most of the rubber-based organisations in this area have closed down. They have gone away taking their money with them. They are not suffering but it is we who are suffering. I would urge the Government to look in to the working of some of these organisations. The Government says that it cannot probe into the working of these organisations.

All right, their balance sheets are available at the office of the Regstrar of Companies. Therefore, I would like the Govenment to look into this matter, especially where Air Lanka is concerned. That is also a GCEC concern. Of course where Air Lanka is cocerned everyone knows that it is running at a loss and it is the duty of the Government to find out why it is running at a loss, because in year or so or within the course of this year when things are going to be bad it may be that they will be forced to close down some of these factories. Therefore, it is a very difficult task and the Government must look into the matter and not shut its eyes to the present state of affairs.

Lastly, I would like to bring to the notice of the Government the position with regard to the payment of some of these duties where the GCEC is concerned. Sir, the GCEC area is like a duty-free area, like a duty free factory where goods can come in, raw materials can come in duty free, either from within the country or outside the country. I know that rubber gets in duty free, everything barring perhaps tea which is packeted. All the other organizations get their raw materials free of duty. In other words, they get duty-free raw materials and duty-free exports. Now, we have no right whatsoever to look into their invoices, to see whether they are under-invoicing or over-invoicing–(*Interruption*)–Why not ? You cannot look into them. you have no right to look into them–(*Interruption*)–I know the law. you have no right to look into them. I challenge you to look into the invoices of the purchases of Air Lanka.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

It is our own.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

It is our own. All right, forget abot foreigners. Will you table in this House the invoices of all the aircraft and the spare parts that were purchased for Air Lanka ?

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa de Alwis)

Whether we table them in the House or not, is another matter. But the Minister in charge can look at them any time he likes.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

It is not another matter. You have no right to do so. I challenge you to do it, you are a powerful Minister–

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa De Alwis)

Every Customs Officer looks at them. The Customs looks at them when these packages come.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You say that under the Customs Ordinance you can do that ? You cannot do that where the GCEC is concerned.

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatiss de Alwis)

They are not smuggling anything into Air Lanka ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I am asking you to table in this House the invoices of these garment factories, of all material that comes into this country, and secondly, of all the export products.

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa de Alwis)

How long do you want us to take over this ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, I am saying this because your are probably not informed that you cannot do it. They will never come out with it.

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa de Alwis)

Every time they make a garment out of–

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Shall I come out with the name of the company ?

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa de Alwis)

–every bit of lace and every bit of elastic. What is the purpose ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

It is not fair to come out with the name of one company. Take the case of all the garment companies and all the rubber companies and look into it. I can name Air Lanka because it is our own. Can you kindly look into the invoices of purchases of spare parts for Air Lanka ?

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa de Alwis)

Are you making a specific allegation ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I am making a specific allegation–

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa de Alwis)

What is that allegation ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

–because it is over-invoicing and under-invoicing.

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa de Alwis)

Then make that allegation specific and say, on such and such a date–

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What I say is that you have no right to look into it.

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa de Alwis)

Your allegation is that we have no right ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You have no right to look into it because it is not open for it. you have no law.

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa de Alwis)

On what authority are you saying that ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I am saying that. I will bring and table a document here if you wish to–

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa de Alwis)

All right, table the document, bring the document. Why are you talking without a document ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I can table the document here. It was sent by no other person than Warnakorn and no other person than Rakkita Wikramanayake.

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa de Alwis)

You get up and say these things here. But you do not have a document.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I would like the Hon. Minister to look into these matters.

ආචාර්ය ආනන්දතිස්ස ද අල්විස් මහතා
(கலாநிதி ஆனந்ததிஸ்ஸ த அல்விஸ்)
(Dr. Anandatissa de Alwis)

How can we look into all this. You have not made anything specific. You say you have a document. You bring the document. Let us have a look at it. Be honest.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I will table the document. I will bring all those documents. (*Interruptions.*)

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please ! Air Lanka has no bearing on the Greater Colombo Economic Commission.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Why not ? The Government must realise it is a GCEC project, and that is exactly what I am saying, Sir, and you say no. You have been informed that it is not so ? How is it ? (*Interruptions*). I would like the Hon. Minister to be more vigilant about this area of GCEC operations because the Biyagama area is coming under it. The Biyagama area is going to be a greater loss. I think Katunayake is not yet running at a loss, but the infrastructure work is very very heavy. But Biyagama is going to be a real loss. The infrastructure per acre is going to be very very high and therefore, I would like the Hon. Minister to look into these matters because this is going to be, I thought, a lead project in the same way as housing is a lead project, the GCEC is a lead project, the Mahaweli is a lead project, export development is a lead project. And if those lead projects are going to fail. Sir, I think the country's economy is also going to fail in a big way.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (අග්‍රාමාත්‍යතුමා, පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා, මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ පාර්ලිමේන්තුවේ සභානායකතුමා)
(திரு. ஆர். பிரேமதாச — பிரதம அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும் நெடுஞ்சாலைகள் அமைச்சரும் பாராளுமன்ற சபை முதல்வரும்)
(Mr. R. Premadasa–Prime Minister, Minister of Local Government, Housing & Construction, Minister of Highways, and Leader of the House of Parliament)

Mr. Deputy Chiarman, the hon. Member for Attanagalla has again exhibited his prophecies of doom in this House. He does not see anything worthwhile in any one of our projects. So you can understand his frustration. He comes here and makes all sorts of wild allegations against various authorities. The Hon. Minister of State challenged him. Let him come before this House with specific cases. Is he asking us to sit down and go through all the invoices that go through the Customs barrier ? Is he seriously asking us to do this ? In regard to Air Lanka or in regard to Export Promotion, in regard to the GCEC, is he seriously asking us to do this ? If he has information and if he is keen to correct the alleged misdoings, let him put them before the respective authorities. He says that we have no power to check various things. He must realise that there is the law of the land, irrespective of specific laws governing various areas of development. Now, Sir, there is a Customs Ordinance. Do you say that the Customs Ordinance is inoperative ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The Customs Ordinance does not operate where some of the GCEC projects are concerned.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

Now that is a matter of opinion.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

Then how can we run this country. In the same strain are you going to say that the Penal Code is not operative in the GCEC area ? Answer that question ? You are making all sorts of illogical arguments. Sir, on the same basis somebody murdering someone in the GCEC area, will he not come under the normal law simply because it is GCEC area ? No, Sir. What is your answer. I am just asking you a question. Just do not make yourself a person who has no knowledge of these things. You know these things. But you just want to throw wild allegations, so that you can create some suspicion in the minds of the people.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Let him know what are the things that are not operative – the Inland Revenue Act, the Customs Ordinance, Exchange Control, the Companies Ordinace, the Merchant Shipping Act, the Finance Act, the Air Allegation Act.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

Yes, that does not mean that the authority of government is not there. See the GCEC law. Take the law as such. Now it comes under the purview of a Minister and in this case the Minister is the President himself. What are you talking ? Do you think that the people coming into the GCEC area can have their own way ? That means the authority of government is not there in that part of the country. Are you seriously saying that ? Surely, I never thought that you are sc ignorant.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I only said that these laws did not operate.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

It is foolish talk, Sir, That means they are not subject to passports and visas. Is that your position ? What is the meaning of this ? The hon. Member must realize that the Government has taken a very

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා]

important step in creating the GCEC, the Free Trade Zone. It was created deliberately for a specific purpose, and what was the purpose ? The purpose was to earn very valuable foreign exchange. In your own government when Mrs. Bandaranaike was the Prime Minister, she herself had said that she was very keen to embark on a project similar to that. She sent her brother to study–(*Interruption*). No, not that she shelved it, but the leftists in your government did not allow her to go ahead. If you do not know the history, ask it from me. You ask her. Even now what is she saying ? She is condemning the Communist party ; she is condemning the leftists. Very recently she has said that these groups did not allow her to run the country. Are you denying that ? You yourself were of the same belief.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Chairman of Committees)

Order, please ! The Hon. Deputy Speaker will take the Chair now.

අනතුරුව නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වූයෙන් නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

அதன்பிறகு, குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள் அக்கிராசனத்தினின்று அகலவே, பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்தியரத்ன] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES *left the Chair, and* MR. DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) *took the Chair.*

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා
(திரு. ஆர். பிரேமதாச)
(Mr. R. Premadasa)

Did you not confine yourself to that view ? (*Interruption*) I know that because this is affecting you. Recently Mrs. Bandaranaike has said what she thinks of the leftists parties in this country, especially in regard to the Communist party, and the hon. Second member for Nuwara Eliya-Maskeliya (Mr. Anura Bandaranaike) should know the people who obstructed his mother from running this country. Therefore, it was not that she shelved it, but she was prevented from doing it.

But, however, we told the country before we assumed office that we are going to create a free trade zone for the specific purpose of earning foreign exchange and also to create employment and to impart the new developments in technology to the people of our country. Recently also when the election took place, you all went round and condemned this policy. You said that we have sold the country to the various multi-nationals. The hon. Second Member for Nuwara Eliya-Maskeliya knows what his brother-in-law said about the employees in the free trade zone which you yourself have condemned. And now all those things were resented by the people.

Today I am very happy to hear the hon. Member for Matugama (Mr. Anil Moonasinghe) coming out with his new concept, the various strategies for the development of this country. He is thinking aloud. I am very happy to see that he is mixing his past with the realities of the present day. He was today expressing similar views to what we are expressing from this side of the House in regard to control and liberalization. He wants this policy of liberalization extended to the various areas. We agree with him. These are the changes that have taken place during the last 16 years. Some people do not want to realize it. Either like the hon. Member for Attanagalla they are deliberately trying to show the country that we are taking the wrong path or for what reason I do not know, but I want to ask the hon. Member for Attanagalla, " Can you establish a free trade zone and invite foreign investors to this country if you are not going to give the facilities that have been granted through the GCEC Law ? I want to ask this question from him. Even Fidel Castro is following our footsteps. I am not joking, You are trying to make a joke of it. I am telling you the fact. Even various so-called socialist countries are looking ahead. They see realities. They are trying to modernize. They know that in a closed economy, in a closed society, they will have to live in a restricted area. These things are being realized by them. we are also trying to be pragmatic, that is especially with regard to the Free Trade Zone I know the hon. Member for Attanagalla is very jealous because we are improving, we are expanding. He was talking of various seminars that were held in Hong Kong and other places. Yes. This is the beginning. You have to go right round and tell the world the facilities that are available. Do you know that some of the countries were waiting to see whether the people were going to return us this time and they were holding back ? Wherever I went they told us–that was about a year ago – give us a little time, we want to see your stability, political stability. (*Interruption*) Yes. Let it be ASEAN countries or let it be European countries, let it be any country. We want people to come and invest in this country. We want to get the best out of everybody that is our policy. We have created an environment where we can invite investment. We are very keen to eradicate unemployment from this country. We are very keen to eradicate poverty from this country. The day we achieve that objective there would not be a place for the Marxists or the Leftists or the so-called socialists. The hon. Member for Attanagalla will himself be completely eliminated in the process because he is neither here nor there.

Sir, he was asking some pointed questions with regard to this particular Bill, he was asking us to name the agencies. He should have looked at the schedule, Section 20 : these agencies will be the representatives of these authorities. What are they ? The Tourist

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Development Board which is created under Act No. 14 of 1968; the Sri Lanka Land Reclamation and Development Corporation created under Act No. 15 of 1968; the National Environmental Act created by Act No. 47 of 1980; the Coast Conservation Act No. 57 of 1981, The Companies Act No. 17 of 1982. Now the agent in respect of the Companies Act is the Registrar of Companies. This like that.

Then, Sir, he was posing the question whether there will be any conflict between the local government laws and the Greater Colombo Economic Commission laws. Yes, There may be, because, as you know Sir, to create this Free Trade Zone we had in the first instance to take over all the local authority areas within the ambit of this law. That was for the purpose of creating this Greater Colombo Economic Commission area. Now we had done that. Any other Government would have continued to keep that area out of the ambit of local government. But we found that the time had come to give back to the people their right to look after their own area. At the earliest opportunity we did so though we could have kept these areas out of the arena of local government. But just see our sincerity. He does not appreciate all that. So we went to the people, and created the local authorities that can be created without any hindrance to the Free Trade Zone.

Now, as he said, there can be some conflicts. They will be resolved. I will be handling this myself. I will see what are the areas of conflict, whether they are going to be a burden on the people. Such areas will be taken out of the GCEC. And there may be areas that should still continue to be under the GCEC for the objectives for which we created the GCEC. All these things can be ironed out, for which I will be taking action.

Then, Sir, the hon. Member was asking about this period. I think the Hon. Minister of Parliamentary Affairs explained it: the reason why we had to take this step with regard to the five-year period which we are now reducing to three years. The reason is that we want to give the same basis in regard to compensation as the Land Acquisition Act. The reason was given. It has been decided that this period of five years should be reduced to three years so that it will be on the same basis as under the Land Acquisition Act. The market value will come into operation from 9th Mrach 1981. That is three years from 9th Mrach 1978, which is the date of coming into operation of the GCEC law.

I think it is fair enough bringing it in line with the Land Acquisition Act, so that there will not be any injustice.

In regard to other particular matters which the hon. Member mentioned, as mentioned by the Hon. Minister for State I would like him to give us specific instances, specific documents. And you will agree, Mr. Deputy Speaker, these matters cannot be inquired into in a Chamber like this. These matters have to be referred to the various authorities. If the hon. Member writes to me with all the data available to him, I will get all these things examined, and I will send him a report.

Thank you.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப் பெற்றது.

Question put, and agreed to.
Bill accordingly read a Second time.

මතු පළවන යෝජනාව සභාසම්මත විය :

"පනත් කෙටුම්පත පූර්ණ පාර්ලිමේන්තු කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය."—[එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා.]

தீர்மானிக்கப்பட்டது :

"சட்டமூலம் முழுப் பாராளுமன்றக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமாக." —[திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோா]

Resolved :

"That the Bill be referred to a Committee of the whole Parliament (*Mr. M. Vincent Perara.*)

කාරකසභාවෙහිදී සලකා බලන ලදී.

[නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]

குழுவில் ஆராயப்பட்டது.

[பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.]

Considered in Committee.
(MR. DEPUTY SPEAKER *in the Chair.*)

1 වන වගන්තියේ සිට 5 වන වගන්තිය තෙක් පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය පනත් කෙටුම් පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

පනත් කෙටුම්පත, සංශෝධන රහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

1 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 5 ஆம் வாசகம்வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமாகு வாசகமும் தலைப்பும் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமூலம் திருத்தமின்றி அறிக்கை செய்யப்பட்டது.

Clauses 1 to 5 ordered to stand part of the Bill.
Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.
Bill reported without Amendment.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரோா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the Bill be now read the Third time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

පනත් කෙටුම්පත ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமூலம் மூன்றும் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read the Third time, and passed.

3—ඊ 70817 (83/06)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පළාත් පාලන අතුරු ව්‍යවස්ථා
உள்ளூராட்சி உப விதிகள்
LOCAL GOVERNMENT BY-LAWS

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move, on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways

"That the By-Law relating to the Examination and Consideration of Buildiong Plans made under sections 153 and 157 of the Urban Councils Ordinance (Chapter 255) by the Kotte Urban Council and approved by the Minister of Local Government, Housing and Construction, and published in the Government Gazette No. 219 of 12.11.1982 which was presented on 25.05.1983 be confirmed".

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put and agreed to.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways,

"That the By-Laws relating to the Paeking of Motor Vehicles made under sections 153 and 157 of the Urban Councils Ordinance (Chapter 255) by the Gampola Urban Council and approved by the Minister of Local Government, Housing and Construction and published in the Government Gazette No. 221 of 26.11.1982 which were presented on 25.05.1983 be confirmed".

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways,

"That the By-Laws relating to the Paeking of Motor Vehicles made under sections 153 and 157 of the Urban Councils Ordinance (Chapter 255) by the Gampola Urban Council and approved by the Minister of Local Government, Housing and Construction and published in the Government Gazette No. 185 of 19.3.1982 which were presented on 25.05.1983 be confirmed".

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move, on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways

"That the By-Laws relating to the Paeking of Motor Vehicles made under sections 153 and 157 of the Urban Councils Ordinance (Chapter 255) by the Nawalapitiya Urban Council and approved by the Minister of Local Government, Housing and Construction and published in the Government Gazette No. 219 of 12.11.1982 which were presented on 25.05.1983 be confirmed".

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

සීමාසහිත හෙවික්විප් : වාර්ෂික වාර්තාව
ஹெவிகுவிப் வியாபார நிறுவனம் : ஆண்டறிக்கை
HEAVYQUIP LTD., (ANNUAL REPORT)

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move, on behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways,

"That in terms of Section 14 (3) of the Finance Act No. 38 of 1971, the Report and Accounts for 1980 of the Government Owned Business Undertaking of Heavyquip Limited together with the relevant Balance Sheet, Profit and Loss Account and Auditor-General's Report which was presented on 25.05.1983 be approved".

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභා සම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

පරිපූරක මුදල : සංස්කෘතික ත්‍රිකෝණය
குறைநிரப்புத் தொகை : கலாசார முக்கோணம்
SUPPLEMENTARY SUPPLY: CULTURAL TRIANGLE

ඊ. එල්. බී. හුරුල්ලේ මහතා (සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිතුමා)
(திரு. ஈ. எல். பி. ஹுருள்ளே—கலாசார அலுவல்கள் அமைச்சர்)
(Mr. E. L. B. Hurulle–Minister of Cultural Affairs)

I move,

"That a supplementary sum not exceeding Rupees Four million five hundred thousand (Rs. 4,500,000) be payable out of the Consolidated Fund of the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka or any other Fund or moneys of, or at the disposal of, the Government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, or from the proceeds of any other loan obtained by the government of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, for the service of the Financial Year, begining on 1st January, 1983 and ending on 31st December, 1983 and that the said sum may be expended as specified in the Schedule hereto–

Schedule

Head : 162–Minister of Cultural Affairs

	Rs.
Programme : 1–General Administration and Staff Services–Capital Expenditure	*4,500,000"*

We have got Rs. 4.5 million from the Japanese Government. According to Treasury instructions this has to be brouhgt in as a supplementary estimate into the estimates. That is why this is being presented. The

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Japanese Government has been giving us this type of grants during the last three years. I am happy to report that the Japanese Government, the people of Japan including the royalty, have now got into a fund-raising committee to help us in the Cultural Triangle Project.

With regard to the fund raising committee the hon. Member for Attangalla will remember that when the hon. Prime Minister and I went to London and started a fund-raising committee in the U.K., he had doubts as to the usefulness of this particular fund-raising committee. I am happy to inform you that this is now a reality and we had three experts here who have done very useful work. They have come with their own money. No money has been spent from the Cultural Fund and they have also promised us computers as gifts so that it will perform a useful service. We cannot generate funds on our own to buy the computer equipment, machinery, vehicles and scaffolding we require. So that under the UNESCO Project every member country of UNESCO has to be approached to form fund-raising committees so that they could rope in the people of their countries to help us in this project. So I commend this Supplementary Estimate to the House.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The Japanese Government will not just raise funds. In fact, they should raise funds for the entire country because we have raised enough funds for them. This very same House has raised enough funds for them. We have raised funds for them through Television and trade. It is nothing much for them to give us some money. The point I am trying to make is, that we would like to know who is the authority who controls the activities of UNESCO in this country, because the other day we received a letter, which I think is a very useful letter, from the Minister of Justice. He says that he is the President who is controlling the UNESCO Commission's Sri Lanka branch and that he hopes to have UNESCO clubs throughout the country, to collect funds for all the UNESCO activities taking place here. Then we have the Minister of Cultural Affairs who is utilizing these funds, not the local funds but international UNESCO funds, and we have been asked, quite correctly, by the Hon. Minister of Finance to channel the money that is coming into the country, as grants in the proper way, namely, through the central budget, through the Treasury. That is the correct step. Then you get the counterpart funds also coming in. Therefore, we would like to know who is the authority who will control these funds. There is one fund which is being controlled by the Hon. Minister of Justice and there is another fund controlled by the Hon. Minister of Cultural Affairs. I do not know whom to back on this. (*Interruption.*) Yes, Sir. The more the merrier. For instance like what has happened in the lotteries, the more the merrier.

The other day the Hon. Minister of Finance had to say a lot of things about control of lotteries funds. I think he never answered the query which was raised by the hon. Member for Kalawana about the National Lotteries and the lottery that you go on scraping – the scratch lottery. This is a case of where you scratch my back and I scratch your back and then you forget about the whole thing and each one has had his own lottery. Even the hon. Minister of Lands might think of starting a lottery. He might also raise funds for Mahaweli. I do not think it is wrong. So many others are doing it so why not I do it ? It is quite all right because each one has a lead project.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

Why the Mahaweli-seya ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The idea is those who are going to have lead projects should have lotteries. Fair enough. I suppose the Hon. Minister of Cultural Affairs can have a lead project in his Cultural Ministry, which I think he should, because this is one area which we had been neglecting for a long time.

I quite appreciate the work that he has been doing in Anuradhapura and the other ten places he originally suggested. He has got a very valuable finding in Anuradhapura dating back to the Vattagamini era of Vythulyavadaya. It is very useful. I think if you can dig Anuradhapura say 30 feet below, dig the entire Anuradhapura out, perhaps the history of this country might change. I think it is a very useful step that he has taken. I do not want to go into the history of it. At one stage in 1972 we were ourselves conntected with this work. From the Foreign Ministry, where I was at that time, we were also connected with it. Anyway, I am very happy that he has taken this step.

We would like to know from him–we expected something more from him–what other finds there were in the other areas where you have been doing excavation work. A very valuable find, I was told, is a slab which has a moonstone on it, where an exquisite type of metal work has gone into its making. this has been found near the Natha Devale in Kandy. So I supposed that he would have given us a better explanation as to what he has been doing in Sigiriya,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා]

Polonnaruwa, the Alahana Pirivena area, the Pleasure Gardens of Sigiriya and the Dambulla Rock. I think if the Hon. Minister would give us a better explanation it would be very useful for this House not only as a matter of record but also to keep hon. Members in the know.

Now, with regard to the comment that he made that I had to ask him or the Prime Minister when they had both gone to England sometime ago and raised a fund, we would like to know how much funds he has received. I am not going to say that Britain has not been helping us. I think Britain has helped us more than any other country right throughout the ages in various ways, even though they have been sucking the likfblood out of our country. Yet we have a certain fondness for Britain. Even when we go along some of the streets of London we feel that we have a little share in that country. Going past Albert Hall and seeing most of those buildings that came up there, we get the feeling that we have an ownership in some of them or that our country has an ownership in some of them. Therefore Sir, we have a fondness for England.

ගාමිණී දිසානායක මහතා (ඉඩම් හා ඉඩම් සංවර්ධන ඇමතිතුමා සහ මහවැලි සංවර්ධනය පිළිබඳ ඇමතිතුමා)

(திரு. காமினி திஸாநாயக்க—காணி, காணி அபிவிருத்தி அமைச்சரும் மகாவலி அபிவிருத்தி அமைச்சரும்)

(Mr. Gamini Dissanayake–Minister of Landa & Land Development and Minister of Mahaweli Development)

The only thing is, there is no room for him in Buckingham Palace !

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

Therefore, Sir, the British will give us lot of gifts, and furthermore they are collecting money. I know that as administrators they have been a very genuine type of people, better than the Dutch and the Portuguese that we had. I would like to know from the Hon. Minister how far he has progressed. We know that he wanted to have societies in France and in West Germany. He wanted to have another fund-collecting organization in the States. I do not know whether these things have succeded and how much has been collected ; who has given money, and where the money is, whether it has come here, whether all that money has gone through our Treasury.

It is very important, Sir, that all these funds that are collected must go through our Treasury books. It is then that we know how much money has come into this country. If not, we do not know. We have found it rather difficult to go through some of the accounts that we have, when we find that monies that should have come to the General Treasury have not been brought into the books. Therefore, Sir, I think it is the duty of the Hon. Minister, especially when he has a fund outside this country, that he should let us know about every cent of it–how it was collected, whether anything had to be given, what type of an organization we have there. We do not want to go on stories. We do not want to find out how they collected the funds. All that is not necessary. We would like to know how much money came into our books, how much money came into this country. That is very important, Sir. When you say only a sum of Rs. 4,500,000 came into this country from the UNESCO, one is not going to doubt it. After all, when you convert Rs. 4,500,000 to dollars or to sterling it is just nothing. We would like to have from the Hon. Minister more details about the expenditure.

ගාමිණී දිසානායක මහතා

(திரு. காமினி திஸாநாயக்க)

(Mr. Gamini Dissanayake)

Sir, with your permission, I would like to make an observation on what my good Friend had to say about lotteries. He tried to say, in the absence of the Hon. Minister of Finance, that the Hon. Minister of Finance thoroughly disapproved the establishment of different types of lotteries in this country. I want to say that every lottery has been established with Cabinet approval and with the concurrence of the Hon. Minister of Finance. It may be that conceptually, according to you, it is not the best way, but certainly, from the point of veiw of practical achievements, the lotteries that have been established in Sri Lanka–certainly not the first to be established in our country with Government patronage–have blazed a new trail in harnessing public support for particular ventures. The Hon. Minister of Finance has to decide whether tax exemptions and benefits should be given or not, and I can tell you that the Hon. Minister's views are considered very seriously in Cabinet. However, after discussions a number of lotteries have been established ; one is Gam Udawa, another is the Mahapola, a third is the one run by by the National Youth Services Council–NYSCO–then the Development Lottery, all of which in their different spheres have been run efficiently, harnessing a lot of capital money from public support for those approved ventures. So, I do not know on what basis there was an air of censure on the part of my good Friend. All I can tell him is that the lotteries are working well.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

There was no censure. What I want to say is that there was a system of collecting funds. In fact, I said that where cultural affairs are concerned, that is one area where Government is not giving enough money. They get only 5 per cent of the total budget. It is an area which we can fund and we should really fund. Like the Hospital Lottery there can be a cultural lottery. It is nothing other than economic.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගාමිණී දිසානායක මහතා
(திரு. காமினி திஸாநாயக்க)
(Mr. Gamini Dissanayake)

Success of the lottery for such ventures does not depend on the mere fact of the establishment of the lottery. It also depends on how you market it and how you run the organization. The organization which is more capable succeeds in gathering more money. all I wish to say is that the lotteries launched by this Government have been reasonably successful. If you look at it from an international point of veiw you will note that some of the biggest lotteries in the world are sponsored by Government or with the approval and backing of Government. So I wish to inform my hon. Friend that this is nothing new that we are doing.

අ. භා. 6.40

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க—கொத்மலே)
(Mr. Ananda Dassanayake-Kotmale)

ගරු සංස්කෘතික ඇමතිතුමා ඉදිරිපත් කර තිබෙන මෙම පරිපූරක ඇස්තමේන්තුව ගැන මමත් වචන ස්වල්පයක් කථා කරන්නට කැමතියි. සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයට අපේ සහාය දිය යුතුය කියන එකයි, මගේ හැඟීම. ඊට හේතුව, පසුගිය කාලයට වඩා සෑහෙන තරම් දුරට සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශය මගින් නොයෙක් අංශයන් සාර්ථක කර ගැනීම සම්බන්ධයෙන් නොයෙක් අන්දමේ උත්සාහයන් අරගෙන තිබීමයි. ප්‍රතිඵල සාර්ථක වුණත් අසාර්ථක වුණත් සෑහෙන තරම් දුරට උත්සාහ කර තිබෙනවා. ඒ උත්සාහය ගැන අපි ඇත්ත වශයෙන්ම සතුටු වෙන්නට ඕනෑ. සංස්කෘතික ත්‍රිකෝණ වැඩ පිළිවෙළ සංස්කෘතික දියුණුව සම්බන්ධව මේ අවදියේදී ගත් ඉතාම වැදගත් පියවරක්ය කියා අපට සිතන්නට පුළුවනි. ඒ පියවර කොයි තරම් දුරට සාර්ථක වේදැයි අපට කියන්නට බැහැ. එය තිබෙන්නේ සංස්කෘතික් අමාත්‍යාංශයට රජයෙන් ලැබෙන ආධාර උඩයි.

ඇත්ත වශයෙන්ම සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයට මුදල් සැපයුම අඩුය කියන එක මා අයවැය විවාදයේදීත් පැහැදිලි කළා. සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයට අවුරුද්දකට දෙන මුදල මාසයකටවත් නොසෑහෙන බව අපට පෙනෙනවා. ඒ තරම් සුළු මුදලකින් රටක සංස්කෘතිය දියුණු කරන්නට බැරිය කියන එක අමුතුවෙන් කිවයුතු දෙයක් නොවෙයි. එසේ නම් සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශය වෙනත් මාර්ග වලින් මුදල් සෙවීමේ ක්‍රම යොදා ගත යුතුයි. සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයට අනික් අමාත්‍යාංශවලට දෙන තරමේ මුදලක් ලැබෙන්නේ නැත්නම්, ලැබෙන මුදල ඉතාම සුළු නම්, වෙනත් රටවල ආධාර, වෙනත් ජාත්‍යන්තර ආයතනවල ආධාර, බෞද්ධ ආයතනවල ආධාර ලබා ගත යුතුයි කියන එක මේ ගරු සභාවත් රටත් පිළිගත යුතුයි. නැත්නම් සංස්කෘතිය නගා සිටුවන්නටවත් ආරක්ෂා කරන්නටවත් පුළුවන්කමක් නැහැ.

සංස්කෘතිය ගැන කථා කරන විට විදේශීන් අපේ රටේ සංස්කෘතිය විනාශ කළාය කියා හුඟක් දෙනෙක් බණිනවා. නමුත් විදේශීන්ගේ කාලයේ පවා සංස්කෘතික ලක්ෂණ සම්පූර්ණයෙන්ම විනාශ කළේ නැහැ. එහෙම විනාශයක් කරන්නට ඔවුන් උත්සාහයක් ගත්තෙත් නැති බව ඉතිහාසය අනුව පෙනෙනවා. ඉංග්‍රීසි ආණ්ඩුව කාලයේදී රජයෙන් වියදම් කරල යම් යම් ස්ථානවල කෞතුකාගාර පිහිටුවා අපේ පැරණි ආම්පන්න, මෙවලම්, පැරණි නටබුන් යනාදිය සියල්ලම හැකි තරම් දුරට ආරක්ෂා කළ බව අපි දන්නවා. ඒ වාගේම ඒ කාලයේ දී පරීක්ෂණත් පැවැත්වූවා. 1818 ඉඳලම වාගේ අවුරුදු සියයකට වැඩි කාලයක් තිස්සේ බ්‍රිතාන්‍යයනුත් මේ රටේ පරීක්ෂණ පවත්වමින් සංස්කෘතිය ආරක්ෂා කිරීමට පියවර ගෙන තිබෙනවා. එසේ නම් අපේ ආණ්ඩු ඇති වුණාට පසු – රාජ්‍ය මන්ත්‍රණ සභා ක්‍රමයත් ඊළඟට පාර්ලිමේන්තු ක්‍රමයත් ඇති වුණාට පසු – අපේ වගකීමක් තමයි, එදා විදේශීන් අපේ සංස්කෘතිය ආරක්ෂා කර ගත් තැන සිට ඉදිරියට අපේ සංස්කෘතිය ඊටත් වඩා හොඳින් ආරක්ෂා කිරීම සහ දියුණු කිරීම.

4–ජ 70817 (83/06)

පරීක්ෂණ පැවැත්වීම අද සෑහෙන තරම් දුරට කර ගෙන යනවාය කියා මා සිතනවා. මම ඇමතිතුමාට ස්තුතියක් කරනවා නොවෙයි. එතුමා වැඩ පටන් ගත්තාය කියා මම කියනවා. හැම අංශයකින්ම පටන් අරගෙන තිබෙනවා. එය නැත කියන්නට බැහැ. එහි සාර්ථකභාවය තිබෙන්නේ අමාත්‍යාංශයට ලැබෙන මුදල් ප්‍රමාණය උඩයි. ඇමතිවරයකු හෝ ඇමතිවරයකුගේ කාර්යයන් හෝ දුර්වල වේදැයි කියන්නට පුළුවන් වෙන්නේ ඒ අමාත්‍යාංශයට මුදල් වෙන් කිරීම සම්බන්ධයෙන් රජය ගන්නා පියවර උඩයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ගරු සංස්කෘතික ඇමතිතුමා මෙම යෝජනාව ඉදිරිපත් කරමින් ගෙන තිබෙන පියවර ප්‍රශස්ත එකක් හැටියට අපි සලකනවා. මෙය වැදගත් ලෙස අපි සලකනවා. අපට ඕනෑ කරනවා, මෙවැනි වැඩ පිළිවෙළවල්. අපේ රටේ ඉතිහාසය තවම සම්පූර්ණයෙන් සොයා ගෙන නැත කියනවා. ලෝකයේ කිසිම රටක ඉතිහාසය සම්පූර්ණයෙන් සොයන්නට පුළුවන් කමක් නැහැ.ඒ වාගේම, සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයෙන් ගවේෂණය කරගෙන යනවා. මා දක්කා ප්‍රවෘත්ති පත්‍රයක පළවී තිබෙනවා, බලන්ගොඩ පැත්තේ ප්‍රවෘත්තියක්. විදේශීයයන් කණ්ඩායමක් – ඉන්දියාවේ විශ්ව විද්‍යාලයක පිරිසක් – ඇවිල්ල එහි පරීක්ෂණ කරලා, එක් මහාචාර්ය වරයෙක් කියා තිබුණා අවුරුදු 29,000 කට වඩා පැරණි ඉතිහාසයක් ලංකාවේ තිබෙනවා කියා. ඇත්ත වශයෙන්ම බැලුවාම අපට තවම නියම ඉතිහාසය හම්බවෙලා නැහැ. අපි සමහර විට කියනවා, විජයගෙන් පැවතෙනවාය කියා. සමහර කෙනෙක් කියනවා කුවේණියගෙන් පැවතෙනවා කියා. තව සමහරු කියනවා රාවණාගේ පරම්පරාවේ කියා. මොන පරම්පරාවෙද කියන්න හරියට දන්නෙ නැහැ.

ගාමිණී දිසානායක මහතා
(திரு. காமினி திஸாநாயக்க)
(Mr. Gamini Dissanayake)

කුවේණීගෙයි විජයගෙයි කියා පරම්පරා දෙකක් නැහැ. ඒ එක පරම්පරාවක් පමණයි.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

I know that you are trying to attack somebody. You can fight with him, not with me; I am very careful. I am sorry to say that.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ඉතිහාසයේ තවත් සොයන්න දේවල් තිබෙනවා. හැම රටක්ම ඒ රටේ සංස්කෘතික අංශය ගැන ගවේෂණ පවත්වනවා. අධ්‍යාපනය ගැන බැලුවත්, අපි කවුරුවත් හිතන්න හොඳ නැහැ, අපි ඉගෙනගෙන ඉවරයි කියා. අවසානය දක්වාම ඉගෙන ගන්නත් ඉගෙනගෙන ඉවර කරන්න පුළුවන් සමතෙක් ලෝකයේ බිහිවෙන්නෙ නැහැ. අපි දවසින් දවස, විටින් විට, නොදන්නා දේවල් ඉගෙන ගන්නවා. ඒ බව අපි හිතේ තියාගන්න ඕනෑ. ඒ වාගේම අපි සොයන පුද්ගලයන්, ගවේෂණය කරන පුද්ගලයන්, දේශපාලනය සම්බන්ධයෙන් වුනත් අපි එකම අංශයක එල්ලිලා සිටීම හරි නැහැ. ඒ දේශපාලන වාතාවරණය වුනත් විටින් විට වෙනස් වෙනවා. ජාත්‍යන්තර වෙනස්වීම් තුළ අපි ගැබ්වෙලා ඉන්නවා, ඒවායින් බේරෙන්නට අපට පුළුවන් කමක් නැහැ.

අපට අපේ රටේ සංස්කෘතික දායාදය ලැබී තිබෙනවා. සිංහල ජාතියේ ප්‍රෞඪත්වය, ලාංකියන්ගේ ප්‍රෞඪත්වය ලොකයාට විදහාපාන්නට ක්‍රම, අපි සොයන්න ඕනෑ. ආර්යයන් කියන වර්ගය කොහෙන්ද බිහිවුණේ ? ඒ ආර්යයන්ගේ ජන්ම භූමිය ලංකාව වෙන්න බැරිද, අර අවුරුදු 29,000 කටත් වඩා පැරණි යුගයකට අපේ ඉතිහාසය පැතිරී තිබෙනවා නම් ? එහෙම නම්–මොහොන්දෝජාරෝ කියන සංස්කෘතියට වඩා පැරණි සංස්කෘතියක් අපට තියෙයිද, නැත්නම්, තයිල් සංස්කෘතියට වඩා පැරණි සංස්කෘතියක් අපට තියෙයිද කියන එක සොයා ගන්න පුළුවන් නම්–මම හිතන්නෙන ඊට වඩා වැඩි ගෞරවයක් අපේ රටට ගෙනෙන්නට සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයට බැරි වෙයි කියායි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආනන්ද දසනායක මහතා]

අපේ එක සංස්කෘතියක් තමයි බෞද්ධ සංස්කෘතිය. ගරු ඇමතිතුමා, මහවැලි අමාත්‍යාංශය මගින් ආරම්භ කර තිබෙනවා වෙහෙරක් තැනීම. එතුමා එද කථාවේදී කිව්වා, රුවන්වැලි සෑයේ ගෞරවය ආරක්ෂා වන පරිදි, මෙම වෙහෙර එයට අඩියක් හෝ දෙකක් උසින් අඩු කර නිම කිරීමට බලාපොරොත්තුවෙනවාය කියා. ඇත්ත වශයෙන්ම කොත්මලේ වැසියෙක් වශයෙන් මම ඒ ගැන සන්තෝෂ වෙනවා. ඒකත් සංස්කෘතික අමාත්‍යාංශයට අයත් වැඩ කොටසක්. ගරු සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිතුමාගේ ආධාරයත් ඇතිව එය කරනවා ඇත කියා මම බලාපොරොත්තු වෙනවා.

කෙසේ වෙතත්, එකක් කිවයුතුව තිබෙනවා. අපේ ගරු මහවැලි ඇමතිතුමාත්, ඒ වාගේම අපේ ගරු මහනුවර දිස්ත්‍රික් ඇමතිතුමාත්, අපි හැමදෙනාම කොත්මලේ වැසියන් වශයෙන් එහි තිබුණු සංස්කෘතික ලක්ෂණ කිහිපයක් එයින් ඈත්ව ගිය බව කල්පනාවට ගත යුතුයි. මහවැලිය නිසා ඈත්වුණු ඒ සංස්කෘතික ලක්ෂණ ආරක්ෂා කරන්න කියා මම සංස්කෘතික ඇමතිතුමාට කියා තිබෙනවා කිහිපවතාවක්. මේ ළඟදී මට ලියුමක් එවා තිබෙනවා ඒක මම ස්තුතියෙන් පිළිගන්නවා. ඒ විහාරස්ථානයට ඉඩමක්ද දෙන්න කියා මහවැලි ඇමතිතුමාට ඒක ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. ඒ සංස්කෘතික ලක්ෂණවලින් සමහරක් වන පන්සල් කිහිපයක් අපට නැති වුණා. සමහර පැරණි රජමහා විහාර කියන ඒවා එකක් දෙකක් නැති වුණා. තවත් කිහිපයක් නැතිවෙගෙන යනවා. පුසුල්පිටිය විහාරස්ථානය වැනි තැන් විනාශ වී ගෙන යනවා. පුසුල්පිටිය පරම්පරාව විභීෂණ කාලයටත් ඉස්සර සිට පැවතෙනවාය කියා සමහර තැන්වල විග්‍රහ කරනවා. ඉතිහාසඥයන් එක් එක්කෙනාගේ මත වෙනස් වෙනවා. එක් එක්කෙනාගේ අදහස් වෙනස්. කොයි එක්කෙනා හරිද කියා කියන්න බැහැ. ඒවා ගැන නිගමනයකට බහින්න පුළුවන් සමතෙක් නැහැ.

තීරණයකට බහින්න බැහැ. සංස්කෘතික ලක්ෂණ ගැනත් එහෙමයි. අපේ ප්‍රදේශයේ තිබෙන පුසුල්පිටිය විහාරස්ථානයේ පැරණිකම කොතෙක්ද කියා මට නම් කියන්න බැරි තත්ත්වයක් තිබෙනවා. සමහර වෙලාවට එය රාවණ කාලයට සම්බන්ධද කියා හිතන්න ඉඩ තියෙනවා. සාක්ෂි අනුව මාගමටත් ඉස්සර පුසුල්පිටිය ඇති වුණාද කියා සැකයක් ඇතිවෙනවා. එම නිසා ඒවා ගැන සෙවීමක් කරන්නය කියා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා විශේෂයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. අපේ ප්‍රදේශයේ සංස්කෘතිය ආරක්ෂා කරන්න නම් එකම විහාරස්ථානයක්වත්, නුවරඑළිය දිස්ත්‍රික්කයෙන් නැත්නම් කොත්මලේ ආසනයෙන් පිට යවන්න එපාය කියා මම ගරු මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. ඒ මොකද, කොත්මලේට ඒ බෞද්ධ සංස්කෘතික ලක්ෂණ තබිය යුතුයි. සංස්කෘතික කටයුතු ඇමතිතුමාට ධෛර්ය දීමක් වශයෙන් මම මේ මුදල සංතෝෂයෙන් අනුමත කරනවා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please !

අ. භා. 6.52

දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා (මහරගම)
(திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன—மஹரகம)
(Mr. Dinesh Gunawardene–Maharagama)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම සංස්කෘතික කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශයේ පරිපූරක මුදල සම්බන්ධව කථා නොකර සිටීමටයි, අදහස් කළේ. නමුත් කොත්මලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආනන්ද දසනායක මහතා) ඉදිරිපත් කළ සමහර අදහස් ගැන නිශ්ශබ්දව සිටින්නටත් බැරි නිසා මා නැඟී සිටි බව කියන්න ඕනෑ. පරංගි කාලයේ සිට මේ රටේ සංස්කෘතිය විනාශ වුණා. බටහිර ජාතීන් අපේ සංස්කෘතිය විනාශ නොකළාය කියන කියමන මේ රටේ කිසිම කෙනෙකුට අනුමත කරන්න පුළුවන්ය කියා මා හිතන්නේ නැහැ. ඒ බටහිර ජාතීන් තුන් වර්ගයම අපේ රටේ සංස්කෘතිය විනාශ කළ නිසා තමයි අද සංස්කෘතික ඇමතිවරයාට සිදු වී තිබෙන්නේ නැවත ඒවා පුනර්ජීවනය කිරීම සඳහා උත්සාහයක යෙදෙන්නට. සුද්දන්ගෙන් පස්සේ සෑම ආණ්ඩුවකටම මේ කාර්ය කරන්න සිදු වෙලා තිබෙන්නේ ඒ නිසයි. උඩරට පළාත්වලට සිදු වුණු දේවල් අපි දන්නවා. සංස්කෘතිය කියන්නේ නටබුන් සහ ඉදිවෙන මාලිගාවල් පමණක් නොවෙයි ; මහජනයාගේ සම්පූර්ණ දිවි පැවැත්මයි. මේ දිවි පැවැත්මේ සමහර ලක්ෂණයන් තමයි නිර්මාණකරුවන් විසින් සදහටම අපට ඉතිරි කර යන්නේ. අපේ උඩරට ප්‍රදේශයට සිදු වුණු දේවල් – සුද්දන්ගේ කාලයේ වුණු දේවල් – දෙවන වරටත් නොවේවා කියන එක මේ රටේ දේශප්‍රේමී ජනතාවගේ සහ සංස්කෘතික ගවේශකයන්ගේ හදවත් තුළ රැඳී පවතින ප්‍රාර්තනයක් වී තිබෙනවා.

අපි මහවැලි ව්‍යාපාරයට විරුද්ධ නැහැ. නමුත් මහවැලි ව්‍යාපාරයෙන් මේ රටේ සංස්කෘතියේ සමහර සඳ නිජ බිම් සදහටම වැසී යන විට, ඒවායේ ජනතාව කාලයෙන් කාලයට, පරම්පරාවෙන් පරම්පරාවට දායාද කළ සංස්කෘතිය බොහෝ දුරට අපේ ඉදිරි පරම්පරාවට දකින්න ලැබෙන්නේ නැහැ කියන එකත් අපි අමතක කළ යුතු නැහැ. නොයෙක් නොයෙක් තර්ක තිබෙනවා. කොත්මලේ වේල්ල, වික්ටෝරියා වේල්ල ආදිය පිළිබඳව කියන්න මම විශේෂඥයෙක් නොවෙයි. ඒ කාර්යයන් දැන් හුඟක් දුරට කෙරීගෙන යනවා. ඒ නිසා මම ඒවා ගැන ක්‍රියා කිරීම මහවැලි සංවර්ධන ඇමතිතුමාට භාර කරනවා. නමුත් වතුර කීප වරක් කරකවා විදුලිය බවට පරිවර්තනය කළ ලක්ෂපාන වැනි සංවර්ධන යෝජනා ක්‍රම අපේ රටේ ඉංජිනේරුවන් අතින් කෙරී තිබෙනවා නම් මේ කටයුතු වලදීත් එහි ආදර්ශය ලබා ගෙන ලංකාවේ විශේෂඥයන් ලවා මේ කටයුතුත් කරවා ගන්නා නම් අපේ සංස්කෘතියේ නිජ බිම මීට වඩා ආරක්ෂා කරන්නට හුඟක් දුරට ඉඩක් තිබුණාය කියන ටික අපි අමතක කළ යුතු නැහැ. අපේ රටේ සංස්කෘතිය, ත්‍රිකෝණයකින් රැකෙන්නේ නැහැ. ඒ අපේ සංස්කෘතිය සීමා කරන්න හදන යුගයකට වැටෙනවා. බටහිර ජාතීන් අපේ සංස්කෘතියේ පදනම තිබුණේ අනුරාධපුරයේත්, පොළොන්නරුවේත්, මහනුවරත් විතරයි කියා හිතනවා නම් එය එසේ නොවන බවට මේ රටේ පුරාවිද්‍යා ගවේෂකයන්, සංස්කෘතිය පිළිබඳ බුද්ධිමතුන් රටට ඉදිරිපත් කළ මත තිබෙනවා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානයකතුමනි, කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා විසින් අච්චුගස්සවා ඇති ලිනක් තිබෙනවා. එහි මේ රටේ ඇති පන්සල් ආදී ස්ථාන 250 ක 300 ක පමණ විස්තර සඳහන් කර තිබෙනවා. සමහර විට මේවා එතුමාගේ නායකත්වයෙන් කරන ලද සොයා ගැනීම් වෙන්නට ඕනෑ. මේවා ඈත එපිට පළාත්වල ඇති, එක ස්වාමීන් වහන්සේ නමක්වත් වැඩ වසන්නේ නැති ස්ථානයි. එහෙම නම් අනාගතයේදී එවාට සිදු වෙන්නේ මොනවාද ? ඒවාත් අපේ සංස්කෘතියේ කොටස් නොවේද ? ඒවා නඩත්තු වෙන්නේ කොහොමද ? ඒවා වෙනත් දේවලින් වැසී යාවිද ? ඒවාගේ ප්‍රශ්න ගණනාවකට අපේ සංස්කෘතියේ නිර්මාණ කරුවන් විසින් ඉතිරි කළ දේවල් ගොදුරු වෙනවාය කියන එක මේ වේලාවේදී මතක් කරන්න ඕනෑ. ජපානයෙන් වේවා, වෙන ඕනෑම රටකින් වේවා අපෙන් උස්සාගෙන ගිය සංස්කෘතික දායාදයන් ආපසු ගන්න ඕනෑ. බටහිර ලෝකයේ ජාතීන්ගේ කෞතුකාගාරවල ලස්සනට ප්‍රදර්ශනය වන දේවල් ලබා ගැනීමට අපේ උත්සාහයය නැවත දරන්න ඕනෑ. එපමණක් නොවෙයි, ජපානය වාගේ රටවල් අපේ ආගමික දායාදයනට යම් යම් පරිත්‍යාගයන් කරන්න පුළුවන් බව අපි දන්නවා. අපි ඒකට විරුද්ධ වෙන්නේ නැහැ. අපේ සම්පූර්ණ සහයෝගය ඒවාට දක්වනවා. නමුත් මේ රටේ අලුතෙන් සොයා ගෙන තිබෙන විහාරස්ථාන ගණනාව සංස්කෘතික මධ්‍යස්ථාන බවට පත් කරන්න නම්, ඒවායේ නඩත්තුව මහා භාරකරුට පමණක් කරන්නට බැරි තත්ත්වයකට පත්ව තිබෙන බව අප තේරුම් ගත යුතුයි. ඒවා වෙනුවෙන් ලොතරැයි මඟින් හෝ වේවා විශේෂ අරමුදලක් ඇති කරන්න ඕනෑ. මේ ආණ්ඩුව ලොතරැයි තමයි හැම දේකටම ඉදිරිපත් කරන්නෙ. වෙනත් අරමුදලවල් නැහැ. කෙසේ හෝ වේවා මේ ස්ථාන පුනර්ජීවනය නොකොලොත් ඉදිරි අවුරුදු කීපය තුළදී ඒවාත් සදහටම මේ රටේ පරම්පරාවට දකින්නට ලැබෙන්නෙ නැහැ කියන ටික අප මේ වේලාවේදී අමතක කළ යුතු නැහැ. එම නිසා අපේ සංස්කෘතික ඇමතිතුමාගේ දැඩි අවධානය, උත්සාහයය ඒවාටත් යොමු කරන්නටය කියන ටික ඉතා ආදරයෙන් මේ සභාවේදී මතක් කරන්නේ මේ රටේ අනාගත පරම්පරාවට නොදකින්නට සිද්ධ වන සංස්කෘතික දායාදයන් පිළිබඳව අප මේ අවදියේදී යම්කිසි කාර්ය භාරයක් ඉෂ්ට කළ යුතු නිසයි. ඒ විතරක් නොවෙයි, [බාධා කිරීමක්]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
මන්ත්‍රීතුමා, කතාව හතට නවත්වන්න ඕනෑ.

දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා
(திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன)
(Mr. Dinesh Gunawardene)
එහෙම නම් මම හෙට කතා කරන්නම්. අදට මෙතැනින් නතර කරන්නම්

එකල්හි වේලාව අ. භා. 7 වූයෙන් කටයුතු අත්සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1983 ජූනි 8 වන බදාදා පවත්වනු ලැබේ

அப்போது பி. ப. 7 மணியாகிவிடவே சபையின் நடவடிக்கைகள் இடைநிறுத்தப்பட்டு, விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பெற்றது. 1983 ஜூன் 8, புதன்கிழமை விவாதம் மீள ஆரம்பமாகும்.

விவாதம் மீள ஆரம்பமாகும்.

It being 7 p.m. Business was interrupted, and the Debate stood adjourned.

Debate to be resumed on Wednesday 8th June 1983.

කල් තැබීම
ஒத்திப்போடல்
ADJOURNMENT

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I move,

"That the Parliament do now adjourn."

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී
வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.
Question proposed.

ජිනදාස වීරසිංහ මහතා (තංගල්ල)
(திரு. ஜினதாச வீரசிங்ஹ—தங்கல்லே)
(Mr. Jinadasa Weerasinghe–Tangalle)
ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි , ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට නිලයක් සම්බන්ධ ප්‍රශ්නයක් මම ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මට දැනගන්න ලැබී තිබෙනවා, වැඩ බලන සුරාබදු කොමසාරිස් ජේ පී. රූපසිංහ කියන මහත්මයා ස්ථිර කරන්නටත්, ඒ මහත්මයාගේ සේවා කාලය දීර්ඝ කරන්නටත්, අමාත්‍ය මණ්ඩලයෙන් අනුමැතිය ලබා ගන්නට එතුමා කඩදාසියක් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවාය කියා. ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට මම මතක් කරන්න කැමතියි, මේ පුද්ගලයාට විරුද්ධව මේ මාසයේ 1 වනදා මාණ්ඩලික නිලධාරීන් හය දෙනෙකු එතුමාගේ ලේකම් තුමාත්, නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාත් ඉදිරියේ චෝදනා 22 ක් ඉදිරිපත් කර තිබෙන බව. ඒ වාගේම ඒ චෝදනා 22 ඔප්පු වුණු බවත් මට දැනගන්න ලැබී තිබෙනවා. එම නිසා මේ පුද්ගලයා ගැන තවදුරටත් කරුණු විමසා බලන තුරු මේ ස්ථිර කිරීම කරන්න එපාය කියා එතුමාගෙන්, කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

මේ පුද්ගලයා ගරු මුදල් ඇමතිතුමා රවටාගෙන තිබෙන බව මම නිර්භයව කියනවා.

ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මහතා (මුදල් හා ක්‍රම සම්පාදන ඇමතිතුමා)
(திரு. ஆர். ஜே. ஜீ. த மெல்—நிதி, அமைப்புத்திட்ட அமைச்சர்)
(Mr. R. J. G. de Mel–Minister of Finance and Planning)

මාව රවටන්න කාටවත් බෑ. කරුණාකර ඒ ප්‍රකාශය ඉල්ලා අස් කර ගන්න.

ජිනදාස වීරසිංහ මහතා
(திரு. ஜினதாச வீரசிங்ஹ)
(Mr. Jinadasa Weerasinghe)
තමුන්නාන්සේ රැවටෙන්නේ නැත්නම් ඉල්ලා අස් කර ගන්නම්.

නමුත් මට පුළුවන්කම තිබෙනවා, මේ පුද්ගලයාගේ චරිතය පිළිබඳව කරුණු රාශියක් ඉදිරිපත් කරන්න. මේ පුද්ගලයා මට විරුද්ධව සාවද්‍ය වාර්තා ඉදිරිපත් කර සැහෙන ප්‍රචාරයක් ගෙන ගියා, අතුරු මැතිවරණයේදී මට නාම යෝජනා පත්‍ර ලැබීම අවහිර කරන්න.

මම අද අධිකරණය ඉදිරියේ ඔහුට විරුද්ධව නඩුවකුත් පවරා තිබෙනවා. මට සහතික කර කියන්න පුළුවන්, මේ පුද්ගලයාගේ වංචාකාරී ක්‍රියා මම ඔප්පු කරනවාය කියා. මේ පුද්ගලයා සම්පූර්ණ බොරු වාර්තා ඉදිරිපත් කරමින්, රාජ්‍ය රහස්–

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)
අධිකරණයට ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා නම්–

ජිනදාස වීරසිංහ මහතා
(திரு. ஜினதாச வீரசிங்ஹ)
(Mr. Jinadasa Weerasinghe)
මම ඒ ගැන කථා කරන්නේ නැහැ. ඒ ගැන පොඩි සඳහනක් කළා පමණයි. ඒ සම්බන්ධයෙන් මම අධිකරණයෙන් තීන්දුවක් බලාපොරොත්තු වෙනවා.

මේ පුද්ගලයා රාහුමත් නමැති, නුවර තැබෑරුම්කාරයෙකුගෙන් පරිත්‍යාගයක් හැටියට රු. 1,50,000ක් ලබා ගෙන තිබෙනවා. ඒ ගැන අල්ලස් කොමසාරිස්ගේ දෙපාර්තමේන්තුව සොයා බැලුවා. නමුත් හොයා ගන්න බැරි වුණා. දේශීය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුව මේ පුද්ගලයාට රු. 35,000ක් දඩ ගැසුවා. මේ පුද්ගලයා ඒ දඩය ගෙවා තිබෙනවා. මොහු රජය රවටා තිබෙන කෙනෙක් බව එයින් ඔප්පු වෙනවා.

ඒ වාගේම, මොහු සතු ගෙයක් 'රසියන් එම්බසි' එකට දීල, මාසිකව රු. 45,000ක කුළියක් ගන්නවා. නමුත් පෙන්වන්නේ රු. 15,000 යි. ඒ විධියට මොහු ආණ්ඩුවට ලැබිය යුතු ආදායම් වංචා කර තිබෙනවා.

මේ පුද්ගලයා නිසා අද සුරාබදු දෙපාර්තමේන්තුව තුළ සැහෙන ආන්දෝලනයක් ඇතිවී තිබෙනවා; හැම නිලධාරියෙක්ම කලකිරීමට පත් වී සිටිනවා.

එම නිසා ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා, මේ පිළිබඳ පරීක්ෂණ අවසන් වන තුරු, අමාත්‍ය මණ්ඩල අනුමැතිය ලබා ගැනීම කල් තබන්නය කියා. ඒ වගේම අනෙකුත් ගරු ඇමතිවරුන්ටත් මතක් කළ යුත්තක් තිබෙනවා. මේ වගේ පුද්ගලයන් වගකිව යුතු නිලවලට පත් කිරීම සඳහා තමුන්නාන්සේලාගේ අනුමැතිය දුන්නොත් ඒ හේතුවෙන් රජයට එල්ල වන මඩ පහර ගැන කවදා හරි ජනතාවට වගකියන්න තමුන්නාන්සේලාට සිද්ධ වෙනවා. එම නිසා සාධාරනව කල්පනා කර බලා, මගේ මේ ඉල්ලීම කෙරෙහි තමුන්නාන්සේලාගේ කාරුණික අවධානය යොමු කරන්නය කියා මේ අවස්ථාවේදී ගෞරවයෙන් ඉල්ලා සිටිමින් මම නිහඬ වෙනවා.

එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මහතා
(ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்)
(Mr. M. H. M. Naina Marikar)

Sir, this matter has been carefully looked into by the Minister of Finance and he has furnished answers to the questions raised by the hon. Mimber. I might straightaway answer them by saying first of all that the confirmation of Mr. Rupasinghe as Commissioner

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මහතා]

of Excise is a matter for the Cabinet of Ministers, and regarding 2, 3, 4 and 5 – the questions he has asked – the Minister says that he will look into them. I am personally aware of some of these things. For example, in the second question he is asking, "Are you aware that at the inquiry held in your office to inquire into the 22 allegations made against this officer by six staff officers of the Department of Excise on the 1st of this month the allegations were placed before the Secretary to your Ministry, Dr. Tillakaratne, and the Deputy Minister and were accepted by them ?" That is not true. There were certain allegations made. We heard him and the others. In regard to some of those allegations we said we will hold an inquiry. There was no acceptance, by me or by Dr. Tillakaratne, of those allegations, because there was another union which also made representations contrary to what the six members of the Staff Officers' Union said. So the second question that they were accepted by us is totally wrong. We shall certainly go into those allegations to find out how far they are true, how far they are correct. We will give both parties a chance to substantiate their case.

Then the third question or rather the statement, that this person Mr. Rupasinghe is a liar, is harmful to our Government, we are unable to answer, unless we go into the matter, hold an inquiry to find out to what extent he is a liar and whether he is a truthful witness or otherwise. These are questions based on an assumption which is not true, just as somebody can call me a liar somewhere without giving me a chance to establish my *bona fides* or otherwise. So these are the questions he has asked : "Does the Hon. Minister concede that this person has messed up the administration of the Department of Excise ?" Now, how can we say that without a proper inquiry into the administration and the charges made against him ? It is not possible to say that he has messed it up. He may have committed certain wrongs or may have acted rightly, but without a proper inquiry into those allegations made by one party it is not possible to hold him responsible for acts that he has been charged with. Then he says, as I have answered the fifth one, "Will you hold this up temporarily . . . . . ?" That is a matter for the Minister to decide and he says that the Cabinet of Ministers is there. We are aware of these allegations and those allegations, I can assure this House, will be gone into. The Minister has said so and I told the people who came before me, the Staff Officers' union that these matters will be investigated, will be inquired into, to find out to what extent the allegations are true or fair. I think the hon. Member should be a little more patient until this matter is cleared up.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.
வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Question put, and agreed to.

පාර්ලිමේන්තුව ඊට අනුකූලව අ. භා. 7.08 ට, 1983 ජූනි 08 වන බදාදා අ. භා. 03 වන තෙක් කල් ගියේ ය.

அதன்படி, பி. ப. 7.8 மணிக்கு பாராளுமன்றம். 1983 ஜூன் 8, புதன்கிழமை பி. ப. 3 மணிவரை ஒத்திவைக்கப்பட்டது.

Adjourned accordingly at 7.08 p.m. until 3 p.m. on Wednesday, 8th June 1983.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රශ්නවලට ලිඛිත පිළිතුරු
வினாக்களுக்கு எழுத்துமூல விடைகள்
WRITTEN ANSWERS TO QUESTIONS

නොතාරිස් ලිපිකරු විභාග ප්‍රතිඵල
நொத்தாரிசு எழுதுவினைஞர் பரீட்சை முடிவுகள்
NOTARY CLERKS EXAMINATION RESULTS

259/83

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—அத்தனகல்ல)
(Mr. Lakshman Jayakody Attanagalla)

ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) 1980 ඔක්තෝබර් මස 25 වෙනි දින පැවැත්විමට තිබූ නොතාරිස් ලිපිකරු විභාගය 1981 ජනවාරි 17 වෙනිද පැවැත්වූ බවත් එහි ප්‍රතිඵල තවම නිකුත් නොවූ බවත් එතුමා දන්නවාද? (ආ) වහාම ප්‍රතිඵල නිකුත් කිරීමට එතුමා කටයුතු සලස්වනවාද? එසේ නොකරන්නේ නම් ඒ මන්ද ?

உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 1980 ஒக்ரோபர் 25 ஆம் திகதி நடைபெறவிருந்த நொத்தாரிசு எழுதுவினைஞர் பரீட்சை 1981 சனவரி 17 ஆம் திகதி நடைபெற்றதையும் இதன் பெறுபேறு இன்னும் வெளியிடப் படவில்லையென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) உடனடியாக பெறுபேற்றை வெளியிட அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Home Affairs : (*a*) Is he aware that the examination for Notary Clerks which was scheduled to be held on 25th of October 1980 was held on 17th January 1981, and that the results of that examination have still not been released ? (*b*) Will he take necessary steps to see that the results are released immediately ; if not, why ?

කේ. ඩබ්ලිව්. දේවනායගම් මහතා (ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
(திரு. கே. டபிள்யு. தேவநாயகம்—உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சர்)
(Mr. K. W. Devanayagam–Minister of Home Affairs)

(අ) 1981 ජනවාරි මස 17 වෙනි දින පවත්වන ලද නොතාරිස් ප්‍රාරම්භ විභාගයේ ප්‍රතිඵල ශ්‍රී ලංකා ජනරජයේ අංක 240 සහ 1983 අප්‍රේල් මස 08 දින ගැසට් පත්‍රයෙහි පළ කරන ලදී. (ආ) පැන නොනගී.

(அ) 1981 சனவரி 17 ஆம் தேதி நடாத்தப்பட்ட நொத்தாரிசு பூர்வாங்கப் பரீட்சையின் பெறுபேறுகள் 1983 ஏப்றில் 8 ஆம் தேதிய 240 ஆம் இலக்க அரசாங்க வர்த்தமானியிற் பிரசுரிக்கப்பட்டுள்ளன. (ஆ) எழாது.

(*a*) The results of the Notarial Preliminary Examination held on 17th January 1981 were published in the Gazette of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka, No. 240 of 8th April 1981. (*b*) Does not arise.

අභාවප්‍රාප්ත කේ. ඒ. බියට්‍රිස් පෙරේරා මහත්මිය
திருமதி கே. ஏ. பியட்றிஸ் பெரேரா, காலஞ்சென்றவர்
LATE MRS. K. A. BEATRICE PERERA

293/83

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමියගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) කොටදෙණියාව දියගම්පොල පදිංචි කේ. ඒ. බියට්‍රිස් පෙරේරා මහත්මිය දඹදෙණිය රෝහල (විශ්‍රාම වැටුප් අංකය) ඩී. 228014, 1981 ජූලි මස විශ්‍රාම ගිය බවත් 1982 ඔක්තෝබර් 1 වෙනිද මිය ගිය බවත් ඇයට අවසාන මාසය දක්වා විශ්‍රාම වැටුප් ලැබුණු බවත් එතුමිය දන්නවාද ? (ආ) ඇගේ ස්වාමියාට ගෙවිය යුතු නිත්‍යානුකූල මුදල් නොලැබෙන නිසා එය ගෙවීමට කටයුතු කරනවාද ?(ඇ) එසේ නොවේ නම් ඒ මන්ද?

சுகாதார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) கொட்டதெனியாவ தியகம்பனையில் வசிக்கும் திருமதி கே. ஏ. பியட்றிஸ் பெரேரா (ஓய்வூதிய இல. டி. 228014) தம்தெனிய மருத்துவமனையிலிருந்து 1981 ஆம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் இளைப்பாறினாரென்பதையும், 1982 ஒக்ரோபர் 1 ஆந் திகதி இறந்துபோனாரென்பதையும், கடைசி மாதம் இவருக்கு ஓய்வூதியம் கிடைத்ததென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) இவருடைய கணவருக்குச் சட்டப்படி கொடுபட வேண்டிய பணம் கிடைக்காததினால் அதனைச் செலுத்துவதற்கு அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (இ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Health : (*a*) Is he aware that Mrs. K. A. Beatrice Perera of the Dambadeniya Hospital, who was resident at Kotadeniyawa, Diyagampola retired in July 1981 (Pension No. D 228014) and died on the 1st of October 1982, and that she was in receipt of her pension untill the last month ? (*b*) As her husband is not in receipt of his legitimate dues, will he take steps to pay him ? (*c*) If not, why ?

සුනේත්‍රා රණසිංහ මහත්මිය (සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමිය)
(திருமதி சுனேத்ரா றணசிங்ஹ—சுகாதார அமைச்சர்)
(Mrs. Sunethra Ranasinghe–Minister of Health)

(අ) ඔව්. (ආ) නැත. (ඇ) මියගිය භාර්යාවගේ විශ්‍රාම වැටුප ලබා ගැනීමට ස්වාමිපුරුෂයාට අයිතියක් නැති නිසා.

(*a*) Yes. (*b*) No. (*c*) The husband is not eligible to receive the pension of his dead wife.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාර්ලිමේන්තුව
பாராளுமன்றம்
PARLIAMENT

1983 ජූනි 8 වන බදාදා
புதன்கிழமை, 8 ஜூன் 1983

Wednesday 8th June, 1983

ප. භා. 3 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා [නෝමන් වෛද්‍යරත්න මහතා] මූලාසනාරූඪ විය.

பாராளுமன்றம் பி. ப. 3 மணிக்குக் கூடியது. பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள் [திரு. நோமன் வைத்தியரத்ன] தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 3 P.M. MR DEPUTY SPEAKER (MR. NORMAN WAIDYARATNA) *in the Chair.*

නිවේදනය
அறிவிப்பு
ANNOUNCEMENT

ගම්පහ මන්ත්‍රීතුමා (ශ්‍රී. ලං. නි.) පක්ෂයෙන් නෙරපීම පිළිබඳ විශේෂ කාරක සභාව

கம்பஹா அங்கத்தவர் ஸ்ரீலங்கா சுதந்திரக் கட்சியிலிருந்து நீக்கப்பட்டமை மீதான தெரிகுழு

SELECT COMMITTEE ON EXPULSION OF MEMBER FOR GAMPAHA FROM SLFP

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

The Secretary-General of Parliament has received a letter from the General Secretary of the Sri Lanka Freedom Party informing him that Mr. S. D. Bandaranayake, Member of Parliament for Gampaha, has been expelled from the Sri Lanka Freedom Party, and the Secretary-General of Parliament has submitted the letter to me.

With regard to this matter, I wish to announce that I have, in terms of Article 161 (d) (ii) of the Constitution as amended by the Second Amendment to the Constitution, appointed a Select Committee of Parliament consisting of the following Members with Mr. Lalith Athulathmudali as Chairman to inquire into and report to Parliament on the circumstances in which the said Member of Parliament is alleged to have been expelled from the Sri Lanka Freedom Party and the reasons therefore :

Mr. Weerasinghe Mallimaratchci
Mr. Harindra Corea
Mr. Chandra Ranatunga
Mr. R. Sampathan.

(2) That the Committee shall–

(i) have the power to fix its Quorum :

(ii) have the power to summon any person to appear before it, to require any person to produce any document or record, to procure and receive all such evidence, written or oral, as the Committee may think it necessary or desirable, and to do all such acts as are necessary for the fullest consideration of the matters referred to above : and

(iii) have the power to report from time to time and to sit notwithstanding any adjournment of Parliament.

පෙත්සම්
மனுக்கள்
PETITIONS

එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න මහතා (සමාජ සේවා ඇමතිතුමා)
(திரு. என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன—சமூக சேவைகள் அமைச்சர்)
(Mr. N. H. A. M. Karunaratne–Minister of Social Services)

I present a petition from Mr. T. S. Rajapakse of "Piyasevana" Madawala, Rambukkana, and Mr. K. M. Dayaratne of Pinnawala, Nagahamula, Rambukkana, dated 14.05.983.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Hon. Member for Ratnapura–(*Pause*). He is not here.

ෂෙල්ටන් රණරාජ මහතා (අධිකරණ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)
(திரு. ஷெல்டன் றணராஜா—நீதி பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. Shelton Ranaraja–Deputy Minister of Justice)

I present a petition from Mr. L. N. Karunasena, Hony. Secretary, Teachers' Union, Uyanwatta Training College, Polgolla.

වෛද්‍යාචාර්ය රංජිත් අතපත්තු මහතා (බෙලිඅත්ත)
(வைத்திய கலாநிதி ரஞ்ஜித் அத்தபத்து— பெலியத்த) .
(Dr. Ranjith Atapattu–Beliatta)

I present a petition from P. M. Ekanayake of Ambagasdeniya, Getamanna.

මහජන පෙත්සම් කාරක සභාවට පැවරිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.
பொதுமனுக் குழுவுக்குச் சாட்டக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Ordered to be referred to the Public Petitions Committee.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු
வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்
ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

ජනාධිපතිතුමාගේ සුළිසුළං අරමුදල
சனாதிபதியின் சூறாவளி நிவாரண நிதியம்
PRESIDENT'S CYCLONE FUND

3/83

1. **ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා** (අත්තනගල්ල)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—அத்தனகல்ல)
(Mr. Lakshman Jayakody–Attanagalla)

අග්‍රාමාත්‍යතුමා සහ පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා සහ මහා මාර්ග කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) අතිගරු ජනාධිපති උතුමාණන්ගේ සුළිසුළං අරමුදල ආරම්භ කළ දිනයේ සිට 1982 මැයි 31 වෙනි දින දක්වා දේශීය හා විදේශීය වශයෙන් ආධාර ලබා දෙන ලද ආයතන, එම ආධාරවල වටිනාකම, ආධාර වශයෙන් ලබා දෙන ලද බඩුබාහිරාදිය සම්බන්ධ විස්තර එතුමා ඉදිරිපත් කරනවාද ? (ආ) නොඑසේ නම් ඒ මන්ද ? (ඇ) සුළිසුළං ආධාර වශයෙන් මුදලින් ආධාර කරන ලද දේශීය හා විදේශීය ආයතන මොනවාද ? (ඈ) එම ආයතන ලබා දෙන ලද මුදල්, ආධාර, වෙන වෙනම එතුමා සඳහන් කරනවාද ? (ඉ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද ?. (ඊ) එම මුදල් සහ ද්‍රව්‍යමය ආධාර බෙදා දෙන ලද සහ වියදම් කරන ලද ආකාරය එතුමා සඳහන් කරනවාද ? (උ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பிரதம அமைச்சரும், உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு நிர்மாண அமைச்சரும், பெருவீதிகள் அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா : (அ) மேன்மைதங்கிய சனாதிபதியவர்களின் சூறாவளி நிவாரண நிதியம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட திகதியிலிருந்து 1982 மே 31 ஆந் திகதிவரை உள்ளூரிலிருந்தும் வெளிநாடுகளிலிருந்தும் இந்நிதியத்திற்கு உதவி வழங்கிய நிறுவனங்கள், உதவியின் பெறுமதி, உதவியாக வழங்கிய பொருட்கள்போன்ற விபரங்களை அவர் சமர்ப்பிப்பாரா? (ஆ) இன்றேல், ஏன்? (இ) சூறாவளி நிவாரண உதவியாக பண உதவி வழங்கிய உள்நாட்டு வெளிநாட்டு நிறுவனங்கள் யாவை? (ஈ) இந்நிறுவனங்கள் வழங்கிய பண உதவியையும், ஏனைய உதவிகளையும் வெவ்வேறாக அவர் குறிப்பிடுவாரா? (உ) இன்றேல் ஏன்? (ஊ) இப்பணத்தையும், பொருட்களையும் பகிர்ந்தளித்தவிதம் பற்றியும், செலவுசெய்தவிதம் பற்றியும் அவர் குறிப்பிடுவாரா? (எ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways : (*a*) Will he state the names of the local and foreign institutions that have assisted His Excellency the President's Cyclone Fund since its inception up to 31st May 1982 and the value of such assistance and details of materials given as assistance ? (*b*) If not, why ? (*c*) What are the local and foreign institutions that had given cyclone assistance in cash ? (*d*) Will he state separately the financial and other assistance given by these institutions ? (*e*) If not, why ? (*f*) Will he state how the financial and material assistance was distributed and spent ? (*g*) If not, why ?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා)

(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா—பாராளுமன்ற அலுவல்கள் விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொடாவும்)

(Mr. M. Vincent Perera–Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

On behalf of the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways, may I table the Answer, which is long ?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Very well.

සභාමේසය මත තබන ලද පිළිතුර :

சபாபீடத்தில் வைக்கப்பட்ட விடை :

Answer tabled :

(*a*) I am not aware of the existence of a President's Cyclone Fund. However, a fund called the President's Fund has been established under the President's Fund Act, No. 7 of 1978.

Contributions in kind have not been received to the President's Fund.

It is not possible to furnish the other particulars asked for owing to the large number of contributions received, particularly during 1978 and 1979. However, the total number of contributions received from institutions and individuals and the total amount of money received up to 31.5.1982 are as follows :

Period	*No. of Contributions received*	*Rs.*
1978	7258	9,780,837
1979	5391	36,129,590
1980	346	13,433,467
1981	74	4,362,355
1982 (up to 31.5.1982)	33	258,612

The related documents can be made available to the Hon. Member for perusal by prior arrangement. (*b*) Does not arise. (*c*) Please see answer to (*a*). (*d*) Please see answer to (*a*). (*e*) Does not arise. (*f*) Particulars of payments made from the President's Fund from the inception up to 10th May 1982 were given on 17.3.1983 in Answer to Question No. 8/83 raised by the hon. Member. Particulars of payments made from 10.5.1982 to 31.5.1982 are annexed. (*g*) Does not arise.

Date	*To whom paid*	*Purpose*	*Amount Rs.*
11.5.1982	Paynter Home, Nuwara-Eliya	Donation	200,000.00
20.5.1982	Jaffna Public Library Trust Fund	Reconstruction of the Public Library, Jaffna	900,000.00
26.5.1982	Director-General/Tower Hall Theatre Foundation	Donation–Second Instalment of Rs. 1 Million	250,000.00
26.5.1982	Royal College P.T.A. Building Fund	New Kindergarten Project–Third and final instalment	260,000.00
26.5.1982	Mr. P. P. M. Gunatilaka	Allowance as Secretary/President's Fund for May 1982	400.00
26.5.1982	Mr. H. A. Wimalasena	Allowance as Accountant–President's Fund for May 1982	300.00
[illegible].5.1982	Mr. C. Kuruppuge	Allowance as Audit Assistant/President's Fund for May 1982	300.00

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එස්. එස්. පෙරේරා මහතා : දේශපාලන පළිගැනීම් විමර්ශන කමිටුවට යොමු කළ කරුණු

திரு. எஸ். எஸ். பெரேரா : அரசியல் பழிவாங்கல் விசாரணைக் குழுவுக்கு விண்ணப்பம்

MR. S. S. PERERA : REPRESENTATIONS TO POLITICAL VICTIMIZATION COMMITTEE

30/83

2. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) (i) දේශපාලන පිළිගැනීම් විමර්ශණ කමිටුවේ සාමාජිකයින්ගේ නම් ; (ii) කොරිහිල්ලගොඩ වතුයාය හා හල්ලල වතුයායේ වතු අධිකාරී, එස්. එස්. පෙරේරා මහතා ඉදිරිපත් කර ඇති අයැදුම්පත සම්බන්ධයෙන් ඔවුන්ගේ නිර්දේශ ; හා (iii) එම කමිටුව මගින් එසේ නිර්දේශ කරන්නට හේතු, එතුමා දන්වන්නේද ? (ආ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද ?

விவசாய அபிவிருத்தி, ஆராய்ச்சி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) (i) அரசியல் பழிவாங்கல் விசாரணைக்குழு உறுப்பினர்களின் பெயரையும் ; (ii) குறிஹில்லகொட குரூப், ஹல்கவல குரூப் என்பவற்றின் தோட்டத்துரையான எஸ். எஸ். பெரேரா சமர்ப்பித்த விண்ணப்பங்கள் தொடர்பாக அவர்களின் விதப்புரையையும் ; (iii) குழுவின் விதப்புரைக்கான காரணங்களையும் ; அவர் கூறுவாரா ? (ஆ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Agricultural Development and Research : Will he state–(*a*) (i) the names of the members of the Political Victimization Committee ; (ii) their recommendation in regard to the applications made by S. S. Perera, Superintendent, Korihillagoda Group and Hallala Group ; and (iii) the reason for the recommendation made by the committee ? (*b*) If not, why ?

එස්. එස්. අබේසුන්දර මහතා (නියෝජ්‍ය කෘෂිකාර්මික සංවර්ධන හා පර්යේෂණ පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
(திரு. எஸ். எஸ். அபேசுந்தர—விவசாய அபிவிருத்தி ஆராய்ச்சி பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. S. S. Abeysundera–Deputy Minister of Agricultural Development and Research)

(*a*) (i) Mr. Percy Samaraweera Deputy Minister of Home Affairs (Chairman) and Mr. E. F. de Silva, Retired Supreme Court Judge. (ii) Payment of a sum of Rs. 40,000 as compensation and reinstatement at Hallala Group or in any other estate under the L.R.C. (iii) The committee was of the view that this was a case of political victimization. (*b*) Does not arise.

අනුමත කරන ලද ලොතරැයි

அங்கீகரிக்கப்பட்ட பரிசுச் சீட்டிழுப்பு

APPROVED LOTTERIES

179/83

3. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) 1982 වර්ෂයේදී ලොතරැයි පැවැත්වීම පිණිස ඉල්ලුම් කළ අයගේ නම් සහ පරමාර්ථ එතුමා සඳහන් කරන්නේද ? (ආ) එතුමා විසින් දෙන ලද ඒ ඒ අනුමැතිය අනුව එම ලොතරැයි අරමුදල් වියදම් කළ ආකාරය එතුමා ප්‍රකාශ කරන්නේද ? (ඇ) එසේ පවත්වන ලද එක් එක් ලොතරැයිය සම්බන්ධයෙන් 1982 දෙසැම්බර් 31 වැනි දිනට ලාභ/අලාභ එතුමා සභාගත කරන්නේද ?

உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) 1982 ஆம் ஆண்டில் பரிசுச்சீட்டிழுப்புகளை நடாத்துவதற்கென விண்ணப்பித்த விண்ணப்பதாரரின் பெயர்களையும் நோக்கங்களையும் அவர் கூறுவாரா ? (ஆ) அவர் அங்கீகரித்த ஒவ்வொன்றிலும் பரிசுச்சீட்டிழுப்பு நிதிகள் எவ்வாறு பங்கிடப்பட்டனவென அவர் கூறுவாரா ? (இ) 1982 டிசம்பர் 31 ஆந் தேதியில் உள்ளவாறு, அத்தகைய ஒவ்வொரு பரிசுச்சீட்டிழுப்பினதும், இலாப/நட்டக் கணக்கை அவர் சமர்ப்பிப்பாரா ?

asked the Minister of Home Affairs : (*a*) Will he stae the names and objectives of the applicants who applied to conduct lotteries during the year 1982 ? (*b*) Will he state the disbursement of such lottery fund in each of its approvals given by him ? (*c*) Will he table the profit/loss of each of such lottery conducted as at 31st December 1982 ?

කේ. ඩබ්ලිව්. දේවනායගම් මහතා (ස්වදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
(திரு. கே. டபிள்யு. தேவநாயகம்—உள்நாட்டலுவல்கள் அமைச்சர்)
(Mr. K. W. Devanayagam–Minister of Home Affairs)

(*a*) There have been no applicants who applied to conduct lotteries during the year 1982. (*b*) and (*c*) Do not arise.

ක්ෂය රෝග මර්දන දෙපාර්තමේන්තුව, ගාල්ල : රෙදි ඇපිල්ලීම් ටෙන්ඩරය

கசநோய் எதிர்ப்புத் திணைக்களம், காலி : சலவைத் தொழிற் கேள்விப்பத்திரம்

ANTI-TB DEPARTMENT, GALLE : TENDER FOR LAUNDRY WORK

191/83

4. ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා (ගාල්ල)
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க—காலி)
(Dr. W. Dahanayake–Galle)

සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමියගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) රෙදි ඇපිල්ලීමේ කටයුතුවලට අදාල ටෙන්ඩරය සම්බන්ධව, ගාල්ලේ ක්ෂය රෝග මර්ධන දෙපාර්තමේන්තුවට විරුද්ධව අල්ලස් හා දූෂණ චෝදනා එල්ල වී ඇති බව එතුමිය දන්නේද ? (ආ) 1983 වර්ෂය සඳහා ටෙන්ඩරයක් භාරගෙන නොමැත්තේ මන්ද ? (ඇ) 1983 වර්ෂය සඳහා අඩුම ටෙන්ඩරය ඉදිරිපත් කර ඇත්තේ කවුද ? ඔහුගේ ටෙන්ඩරය භාරගෙන නොමැත්තේ මන්ද ? (ඈ) එල්ල වී ඇති අක්‍රමිකතා පිළිබඳව පරීක්ෂණයක් පැවැත්වීමට එතුමිය කටයුතු කරන්නේද? (ඉ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද ?

சுகாதார அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) காலியிலுள்ள கசநோய் எதிர்ப்புத் திணைக்களத்துக்கு எதிராக சலவைத் தொழிற் கேள்விப்பத்திரம் தொடர்பில் இலஞ்சமும் ஊழலும் தொடர்பான குற்றஞ்சார்த்தப்பட்டுள்ளதை அவர் அறிவாரா ? (ஆ) 1983 ஆம் ஆண்டுக்கு ஏன் கேள்விப்பத்திரம் எதுவும் ஏற்கப்படவில்லை ? (இ) 1983 ஆம் ஆண்டுக்குரிய கேள்விப்பத்திரம் தொடர்பாக ஆகக்குறைந்த கேள்விகேட்டவர் யார் ? அவரது கேள்வி ஏன் ஏற்கப்படவில்லை ? (ஈ) குற்றஞ்சார்த்தப்பட்ட இந்த முறைகேடுகள் தொடர்பில் விசாரணை ஒன்று இடம்பெறச் செய்வாரா ? (உ) இல்லையேல், ஏன் ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

asked the Minister of Health : (*a*) Is she aware that bribery and corruption are alleged against the anti-TB Department at Galle in connection with the tender for laundry work ? (*b*) Why has no tender been accepted for 1983 ? (*c*) Who was the lowest tenderer for 1983, and why has his tender not been accepted ? (*d*) Will he cause an inquiry to be held into the alleged irregularities ? (*e*) If not, why ?

චන්ද්‍රා ගන්කන්ද මහතා (නියෝජ්‍ය සෞඛ්‍ය ඇමතිතුමා)
(திரு. சந்திர கண்கந்த—சுகாதாரப் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. Chandra Gankanda–Deputy Minister of Health)

(*a*) No. (*b*) Tenders have been accepted for 1983. (*c*) There were only two tenderers–Mr. H. P. Wilson and Mr. K. H. R. Juwanis–and both quoted the same amount, i.e. 90 cents per piece. As both have quoted the same amount the tenderer Mr. H. P. Wilson was selected as he had performed this work during the previous year and his work was considered satisfactory. (*d*) No. (*e*) As I am satisfied that there were no irregularities.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

Is the hon. Deputy Minister aware that a definite charge of bribery has been made ?

චන්ද්‍රා ගන්කන්ද මහතා
(திரு. சந்திர கண்கந்த)
(Mr. Chandra Gankanda)

No.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

Do you say there was no charge ?

චන්ද්‍රා ගන්කන්ද මහතා
(திரு. சந்திர கண்கந்த)
(Mr. Chandra Gankanda)

I am not aware.

රෝනියෝ යන්ත්‍ර ක්‍රියාකරු : ආර්. ඩේවිඩ් මහතාගේ සුදුසුකම්
ரோனியோ இயக்குநர் : திரு. ஆர். டேவிட்டின் தகைமை
RONEO OPERATOR : MR. R. DAVID'S SUITABILITY

192/83

5. **ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා**
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

උසස් අධ්‍යාපන නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ගාල්ල කාර්මික විද්‍යාලයේ කාර්යාල කාර්යය සේවක ආර්. ඩේවිඩ් මහතා, ගාල්ලේ පුරප්පාඩුව තිබෙන රෝනියෝ යන්ත්‍ර ක්‍රියාකරු තනතුර සඳහා ඉතාම සුදුස්සාවුවත්, මේ තනතුර, සුදුසුකම් නොමැති පළපුරුදු රහිත අනියම් සේවකයෙකුට ලබා දී ඇති බවත් එතුමා දන්නේද? (ආ) එතුමා මෙම තත්ත්වය නිවැරදි කරන්නේද ? (ඇ) නොඑසේ නම්, ඊ මන්ද ?

5–ඒ 70817 (83/06)

உயர் கல்விப் பிரதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) காலித் தொழில்நுட்பக் கல்லூரியில் கனிஷ்ட சேவகராக இருக்கும் திரு. ஆர். டேவிட் காலியில் வெற்றிடமாக உள்ள ரோனியோ இயக்குநர் பதவிக்கு மிகவும் தகைமையுள்ளவர் என்பதையும் ஆயினும் தகைமை பெறாதவரும் அனுபவமற்றவருமான அமய ஊழியர் ஒருவர்க்கு அந்தப் பதவி வழங்கப்பட்டது. என்பதையும் அறிவாரா ? (ஆ) இவ்விடயத்தை அவர் நிவர்த்திசெய்வாரா ? (இ) இல்லையேல், ஏன் ?

asked the Minister of Higher Education : (*a*) Is he aware that Mr. R. David, K.K.S., Technical College, Galle, is the best qualified for the vacant post of Roneo Operator at Galle but that the post has been given to an unqualified and inexperienced casual employee ? (*b*) Will he set this matter right ? (*c*) If not, why ?

ඒ. එම්. ආර්. බී. අත්තනායක මහතා (නියෝජ්‍ය උසස් අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා)
(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க—உயர் கல்விப் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. A. M. R. B. Attanayake–Deputy Minister of Higher Education)

(අ) නැත. (ආ) සහ (ඇ) පැනනොනගී.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

මේ තෝරා ගැනීම කළේ කවුද කියන්න පුළුවන්ද?

ඒ. එම්. ආර්. බී. අත්තනායක මහතා
(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க)
(Mr. A. M. R. B. Attanayake)

උසස් අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ කාර්මික විද්‍යාල අංශයේ අධ්‍යක්ෂවරයාගෙන් සැදුම්ලත් මණ්ඩලයක් මගින් එය කර තිබෙන්නේ.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

සුදුසුකම් අනුව එය කර තිබෙනවා කියා තමුන්නාන්සේ පිළිගන්නවාද?

ඒ. එම්. ආර්. බී. අත්තනායක මහතා
(திரு. ஏ. எம். ஆர். பி. அத்தநாயக்க)
(Mr. A. M. R. B. Attanayake)

ඔව්. මෙය 2 වන ශ්‍රේණියේ තනතුරක්. බොහෝදුරට මේ තනතුරුවලට පත් කර ගන්නේ 3 වන ශ්‍රේණියේ සුදුසුකම් ලැබූ අයගෙන්. ඒ විධියටයි මෙයත් කර තිබෙන්නේ.

ගාල්ල මැතිවරණ කොට්ඨාශයේ ඇති රජයේ ඉඩම් ආදිය බදු දීම
காணி முதலியனவற்றின் குத்தகை : காலித் தொகுதி
LEASE OF STATE LANDS, ETC., IN GALLE ELECTORATE

193/83

6. **ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා**
(கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க)
(Dr. W. Dahanayake)

රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා සහ වැවිලි කර්මාන්ත ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) ගාල්ල ඡන්ද කොට්ඨාශයට අයත් වන, රජය සතු හෝ රජයට පවරාගෙන ඇති සියළු ඉඩම්, නිවාස හා තක්සේරු කළ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා]

දේපලවල සම්පූර්ණ ලැයිස්තුවක් එතුමා ඉදිරිපත් කරන්නේද ? (ආ) මේවායින් පුද්ගලයනට හෝ සමාගම්වලට කුලියට හෝ බද්දට දී ඇත්තේ කවරේද ? (ඇ) මෙසේ බදු දී ඇත්තේ කුමන කාලයකටද ? බදු කාලසීමාව අවසන් වනුයේ කවදද ?

பொது நிர்வாக அமைச்சரும் பெருந்தோட்டக் கைத்தொழில் அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா: (அ) காலி தேர்தல் தொகுதி எல்லைக்குள் அரசாங்கத்திற்குச் சொந்தமான அல்லது அரசுடமையாக்கப்பட்ட எல்லாக் காணிகள், வீடுகள், உட்படுத்தப்பட்ட சொத்துக்கள் அடங்கிய முழுப்பட்டியலொன்றை அவர் தருவாரா? (ஆ) இவற்றில், எவை தனியாருக்கோ, வர்த்தக நிறுவனங்களுக்கோ வாடகைக்கோ குத்தகைக்கோ விடப்பட்டுள்ளன? (இ) எவ்வளவு காலத்திற்குக் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது எப்போது இந்தக் குத்தகை முடிவடையும்?

asked the Minister of Public Administration and Minister of Plantation Industries : (*a*) Will he give a full list of all lands, houses and annexed properties within the limits of the Galle Electorate that belong to the Government or are vested in the Government ? (*b*) Which of these have been rented out or leased to private individuals or firms ? (*c*) For what period of time, and when will the leases end ?

හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා (වැඩබලන රාජ්‍ය පරිපාලන ඇමතිතුමා)
(*திரு. ஹரிந்திர கொறயா—பொது நிருவாக பதில் அமைச்சர்*)
(Mr. Harindra Corea–Acting Minister of Public Administration)

It is not possible to answer this Question. It has been misdirected. The hon. Member wants to know about Government buildings. We do not put up Government buildings or rent them.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(*கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க*)
(Dr. W. Dahanayake)

All right, Sir. But what about Government lands ? Are they within your control and authority ?

හරින්ද්‍ර කොරයා මහතා
(*திரு. ஹரீந்திர கொறயா*)
(Mr. Harindra Corea)

This does not come under the Ministry of Public Administration. I think various Government departments put up their own buildings.

ආචාර්ය ඩබ්ලිව්. දහනායක මහතා
(*கலாநிதி டபிள்யு. தஹநாயக்க*)
(Dr. W. Dahanayake)

Very well, thank you.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(*பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்*)
(Mr. Deputy Speaker)

Question No. 7

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(*திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா*)
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Deputy Minister of State Plantations, I ask for two months' time to answer this Question.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන)
(*திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம—கலாவன*)
(Mr. Sarath Muttetuwegama–Kalawana)

Two months is too long, Sir, Because this is a matter where a deduction is being made from a salary. So, could it be one month ?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(*திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா*)
(Mr. M. Vincent Perera)

We have to get a lot of information. Therefore I ask for two months, Sir.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(*திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம*)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

The Hon. Minister of Parliamentary Affairs and Sports is carrying other people's babies, Sir, apart from carrying his own innumerable babies !

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினா மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

ගමනාගමන මණ්ඩලය : පාවිච්චියට නුසුදුසු දේවල් විකිණීම
போக்குவரத்துச் சபை : உபயோகமற்ற பொருள் விற்பனை
TRANSPORT BOARD : SALE OF UNSERVICEABLE ARTICLES

275/83

11. **සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා**
(*திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம*)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ප්‍රවාහන කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ ගමනා ගමන මණ්ඩල පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ පුද්ගලික බස් ප්‍රවාහනය පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) ශ්‍රී ලංකා මධ්‍යම ගමනාගමන මණ්ඩලයට හා ප්‍රාදේශීය ගමනාගමන මණ්ඩලයන්ට අයත් බස්රථවල අළුතින් බොඩි තනන අවස්ථාවේදී කැපී ඉවතලන ඇළුමිනියම් තහඩු කැබලි හා පාවිච්චියට නුසුදුසු ටයර් වැනි අබලි ද්‍රව්‍ය විකිණීමේදී මණ්ඩලයේ ලියාපදිංචි කර්මාන්ත කරුවන්ට හැර අන් අයට විකිණිය යුත්තේ ටෙන්ඩර් ක්‍රියා මාර්ගයක් අනුගමනය කර බව එතුමා දන්නේද? (ආ) එසේ පිළිගත් ප්‍රතිපත්තියට බාහිරව, යථෝක්ත ද්‍රව්‍ය විකුණා ඇති බව එතුමා දන්නේද? (ඇ) එසේ නම්, අයථා අන්දමින් මෙම ද්‍රව්‍ය මිලදී ගෙන ඇති අයගේ නම් හා ලිපිනයන්ද එක් එක් පුද්ගලයා විසින් ලබාගෙන ඇති තොග ප්‍රමාණයන් හා ඒවා ලබාගෙන ඇති මිල ගණන් ද එතුමා ඉදිරිපත් කරන්නේද? (ඈ) මෙසේ නියමිත ක්‍රියා පරිපාටියෙන් බාහිරව ක්‍රියා කිරීමට හේතුන් හා ඒවාට වගකිව යුත්තන් සොයා බලා, ඒවා නිවැරදි කිරීමට හා වැරදි කර ඇති අයට විරුද්ධව ක්‍රියා මාර්ගයක් ගැනීමට එතුමා පියවර ගන්නේද? (ඉ) නො එසේ නම්, ඒ ඇයි?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

போக்குவரத்து அமைச்சரும், போக்குவரத்துச் சபைகள் அமைச்சரும், தனியார் பஸ் போக்குவரத்து அமைச்சருமான வரைக் கேட்டவினு : (அ) இலங்கை மத்திய போக்குவரத்துச் சபைக்கும், பிரதேச போக்குவரத்துச் சபைகளுக்கும் சொந்தமான பஸ்வண்டிகளுக்கும் புதிதாக உடற்பகுதிகளை அமைக்கும் அலுமினியத் தகடுத்துண்டுகள், உபயோகத்திற்குத் தகுதியற்ற ரபர்போன்ற பொருட்களை சபையில் பதிவுசெய்யப்பட்ட உற்பத்தியாளர்களுக்கு அன்றி வேறு ஆட்களுக்கு விற்கப்படும்போது கேள்விப்பத்திர (ரென்டர்) தடைமுறை அனுசரிக்கப்படவேண்டுமென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இவ்வாறு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட கொள்கைக்கு மாருக மேற்படி பொருட்கள் விற்கப்பட்டுள்ளவென்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) ஆமெனில், தவருன வழியில் இப்பொருட்களை வாங்கியவர்களின் பெயர் முகவரிகளையும், ஒவ்வொருவரினுல் வாங்கப்பட்ட பொருட்களின் அளவையும், இவைகளின் விலைகளையும் அவர் சமர்ப்பிப்பாரா? (ஈ) இவ்வாருக குறிப்பிட்ட நடைமுறைகளுக்கு மாருக செய்யப்பட்டமைக்கான காரணங்களை இதற்குப் பொறுப்பாளர்களையும் கண்டுபிடித்து, இத்தவறுகளைத் திருத்தவும், தவறு செய்தவர்களுக்கு எதிராக நடவடிக்கை மேற்கொள்ளவும் அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (உ) இன்றேல், ஏன்?

asked the Minister of Transport and Minister for Transport Boards and Minister for Private Omnibus Transport: (*a*) Is he aware that the sale of unserviceable articles such as scrap aluminium sheets, discarded during construction of new bodies to buses belonging to the Sri Lanka Central Transport Board and Regional Transport Boards and tyres unfit for use to persons other than industrialists registered with the board, should be in pursuance of tender procedures? (*b*) Is he aware that the said items have been sold outside accepted policy? (*c*) If so, will he submit the names and addresses of those who have improperly purchased these items, and also the stock purchased by each of them and the prices paid? (*d*) Will he find out the reasons for acting outside the accepted procedure and the persons responsible and take steps to rectify the irregularities and also take action against the offenders? (*e*) If not, why?

එච්. බී. අබේරත්න මහතා (නියෝජ්‍ය ගමනාගමන මණ්ඩල පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
(திரு. எச். பி. அபேரத்ன—போக்குவரத்துச் சபைகள் பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. H. B. Abeyratne–Deputy Minister for Transport Boards)

(අ) නැත. මෙම විකිණීම කරනු ලබන්නේ මණ්ඩලය විසින් පිළිගත් ප්‍රතිපත්ති පරිදිය. (ආ) නැත. (ඇ), (ඈ) සහ (ඉ) ඉහත 'ආ' අනුව පැන නොනගී.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

මේ කියන්නෙ වර්තමාන නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා ඒ තනතුර බාර ගන්නට ඉස්සර කාලය ගැන ද දන්නේ නැහැ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Question No. 12

එස්. එස්. අබේසුන්දර මහතා
(திரு. எஸ். எஸ். அபேசுந்தர)
(Mr. S. S. Abeysundera)

I want one month's time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினுவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Question No. 8.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education, I want one month's time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினுவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Question No. 9.

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Youth Affairs and Employment and Minister of Education, I ask for one month's time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.
வினுவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Question No. 10

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா)
(Mr. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Agricultural Development and Research, I ask for one month's time to answer theis question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී
வினுவை மற்றொரு தினத்திற் சமர்ப்பிக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.
Question ordered to stand down.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ශෝක ප්‍රකාශය : ලෙස්ලි සයිමන් ගුණවර්ධන මහතා
அனுதாபத் தீர்மானம்: திரு. லெஸ்லி சைமன் குணவர்த்தன
VOTE OF CONDOLENCE : MR. LESLIE SIMON GOONEWARDENE

අ. භා. 3.13

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා)
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா—பாராளுமன்ற அலுவல்கள் விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கத் கொறடாவும்)
(Mr. M. Vincent Perera–Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

Mr. Speaker, I rise today with a sense of profound loss to move a Vote of condolence on the passing away of Mr. Leslie Simon Goonewardene who represented the constituency of Panadura in the legislature for over 20 years from 1956 to 1977.

He was born at Panadura on 31st October 1909 and received his early education at St. Thomas' College, Mount Lavinia, and at Rydal School in Wales. He obtained the B.Sc. Degree in Economics from London and was called to the bar at Gray's Inn.

Leslie, the young barrister, returned to his homeland having imbibed Marxist ideals and set his eyes on freeing the country from imperialist rule and improving the condition of the workers. To attain these objectives he founded, along with a band of young revolutionists, the Lanka Sama Samaja Party in 1935. One feature of their anti-imperialist struggle was to start the "Suriya Mal" campaign to counter the "Poppy Day". The outbreak of the Second World War saw his party prescribed and several comrades incarcerated. However, Leslie, by his ingenuity, was able to evade arrest and escaped to India along with the leading party men who ha broken jail. After his return from India he became the Secretary of the Lanka Sama Samaja Party and held that post till 1970.

His first attempt to enter the State Council in 1936 proved abortive. He next contested Colombo North but here too he was defeated. Eventually, in 1956 he was returned as Member of Parliament for Panadura and continued to retain that seat till 1977.

Mr. Leslie Goonewardene was appointed Minister of Transport in the Coalition Government of 1970 and held that post till 1975, when the Lanka Sama Samaja Party left the Cabinet of Mrs. Sirimavo Bandaranaike. As Minister of Transport he reorganized the Ceylon Transport Board.

Leslie was in the vanguard of all party activities. Though a man of few words, he was a dedicated fighter. He wrote extensively to newspapers and periodicals and was the author of the "Samasamaja Sastraya". He published an abbreviated version of Trotsky's three volumes–"History of the Russian Revolution". He was a firm believer in worker participation and self-management of factories and work-places. He sponsored producer co-operatives to help the rural people.

In all his dedicated services he was ably assisted by his charming and energetic wife, Mrs. Vivienne Goonewardene.

Leslie Goonewardene's death is a grievious blow to the socialist movement in Sri Lanka. His party has lost its foremost worker and the country a patriot.

Mr. Speaker, I propose that the condolence of this House be conveyed to the members of the bereaved family.

එම්. සිවසිතම්පරම් මහතා (නල්ලූර්)
(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்—நல்லூர்)
(Mr. M. Sivasithamparam–Nallur)

Mr. Deputy Speaker, we wish to pay our humble tribute to one of those who pioneered the socialist movement in this country. At a time when politics was a parlour game played by the leisured few in their leisure hours, a select band of young men came back from England and made politics a mass movement. Of that band of young men, I believe, Sir, only Dr. Colvin R. De Silva and Mr. M. G. Mendis are left behind. Very courageously they raised the cry of both, independence for this country and for socialism. In a sense it is sad that Mr. Leslie Goonewardene passed away when he was not a Member of this House. It might even be said, Sir, that his dream of a socialist Ceylon has not been achieved. But I think it is a measure of his success and the success of all his colleagues that practically every political party in this country, every political leader who wishes to win the votes of the people, has to use the word "socialism" in some form or another to entice the people. I think, Sir, that is a measure of success for Mr. Leslie Goonewardene and for that band of young men who started the Lanka Sama Samaja Party.

During the Second World War the stories of Mr. Leslie Goonewardene's many underground activities, both in this country and in India, clearly show that he was a man of courage, a man with a good sense of humour and a man who could outwit even the British, Indian and the Ceylon Police. After his return to Ceylon, he carried on the work that they started in the 1930s. He was a prolific pamphleteer, having written a number of small leaflets, small pamphlets, which outlined very lucidly the cause for which he and his party worked. I believe, Sir, even before his death he wrote out a pamphlet called "The Need for a New Way" which outlined the programme and policy of the Lanka Sama Samaja Party in the 1980s.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

To us Tamils, Mr. Leslie Goonewardene's name is dear. During the troubled days of the language crisis he stood up for the due place for Tamil in this country. I very well remember and recall the very fulsome speeches that they made on the Floor of this House and outside asking for the due place to be given to Tamil.

Mr. Deputy Speaker, he was very fortunate in the wife he chose because she and all their children gave of their best to him and to the party to which he belonged. Many a man appears on the political stage of this country, but it is only a few whose names are remembered for ever. Mr. Leslie Goonewardene certainly is one of those band of persons who will be remembered for ever in this country. He belonged to a creed that did not believe in a hell or a heaven, but if it is true that good people and brave people go to heaven, then certainly Mr. Leslie Goonewardene will find a place in that heaven.

I join the Hon. Minister of Parliamentary Affairs in requesting you, Mr. Deputy Speaker, to make a minute of these proceedings and send it to the members of the bereaved family and the party.

මෛත්‍රීපාල සේනානායක මහතා (මැදවච්චිය)
(திரு. மைத்திரிபால சேனநாயக்க—மதவாச்சி)
(Mr. Maithripala Senanayeke–Medawachchiya)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ සභාවේ අවුරුදු 20 කට වැඩි කාලයක් මන්ත්‍රීවරයෙක් වශයෙනුත්, ඇමතිවරයෙක් වශයෙනුත් සිටි පාතදුරේ හිටපු පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රී ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමාගේ අභාවය ගැන ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය වෙනුවෙන් මේ අවස්ථාවේදී අපේ කනගාටුව ප්‍රකාශ කිරීමටයි මා නැඟිට සිටින්නේ. ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා මේ රටේ උසස් විද්‍යාලයක අධ්‍යාපනය ලබා එංගලන්තයට ගොස් නීතිවේදියෙක් වශයෙන් ඒ විභාගයෙන් දක්ෂ ලෙස සමත් වී ලංකාවට පැමිණියාට පසුව, මට ප්‍රථම කථා කල ක්‍රීඩා ඇමතිතුමාත්, නල්ලූර් ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (එම්. සිවසිතම්පරම් මහතා) ප්‍රකාශ කල පරිදි, වාමාංශික සටන දියත් කිරීමේ කොටස්කාරයෙකු වශයෙන් ක්‍රියා කල බව අපට ප්‍රකාශ කරන්න පුළුවන්.

විශේෂයෙන්ම එද 1935දී ලංකා සමසමාජ පක්ෂය පිහිටුවීමට පුරෝගාමීව ක්‍රියා කල පුද්ගලයෙකු හැටියට අප කවුරුත් එතුමාව දන්නවා. ඇත්ත වශයන්ම පසුගිය නිදහස් සටනේදී යම් පිරිසක් මේ රටට නිදහස ලබාගැනීමට හැකි වන පරිදි ක්‍රියා කලා නම් ඒ අනුව යම් ගෞරවයක් ලබනවා නම් එයින් සුළු කොටසක් හෝ ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමාට අයිති වනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ කියන එක නිර්භයවම අපට මේ සභාවේදී ප්‍රකාශ කරන්න පුළුවන්. එක එක මට්ටමෙන් එක එක කොටස් නිදහස ලබාගැනීමේ සටනට ඒ ඒ අවස්ථාවලදී සම්බන්ධ වුණු පුද්ගලයන් අතර ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමාට විශේෂ තැනක් තිබෙනවාය කියන එකත් අපට නිර්භයව ප්‍රකාශ කරන්න පුළුවන්.

පසුගිය යුද්ධ කාලයේදී මේ රටේ එවකට තිබුණු බ්‍රිතාන්‍ය ආණ්ඩුවෙන් දේශපාතඥයන් හිර අඩස්සියට ගැනීමට මහන්සි ගත් අවස්ථාවේදී එතුමා බෙරී ඉන්දියාවට ගොස් එහි කාලයක් ගත කොට නැවත ලංකාවට පැමිණ ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ ලේකම් ධූරය දරමින් එතුමා 1970 මේ ගරු සභාවෙ ඇමතිවරයෙක් වශයෙන් පත් වන තුරු එම පක්ෂ ලේකම් ධූරයේ කටයුතු ඉතාම ඕනෑකමින් කරමින් පක්ෂය දියුණුවට ගෙන ගියාය කියා අපට ප්‍රකාශ කරන්න පුළුවන්.

1970 ආණ්ඩුවේ කැබිනට් මණ්ඩලයේ එතුමා සමග වැඩ කිරීමේ භාග්‍යය ලැබූ මට නිර්භයවම ප්‍රකාශ කරන්න පුළුවන් තමා වැඩිපුර කථා නොකළත් තමන්ගේ අදහස් නිර්භයව ප්‍රකාශ කිරීමේ ශක්තියක් තිබුණු පුද්ගලයෙක් හැටියට ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා හඳුන්වන්න පුළුවන් කියා. තමන් එකඟ නොවන දෙයක් තිබුනා නම් ඒ බව කෙළින්ම මූණට කියන්න පුළුවන් ශක්තියක් ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතාට තිබුණා. විශේෂයෙන්ම 1970 සිට ඒ සභාග ආණ්ඩුවේ සේවය කල එතුමා 1976දී යම් මතභේදයක් උඩ ලංකා සමසමාජ පක්ෂය ආණ්ඩුවෙන් පිට වන අවස්ථාව වන තෙක් එතුමාගේ යුතුකම් එතුමා ඉටු කලාය කිය එතුමාත් සමග වැඩ කල පුද්ගලයෙක් හැටියට මට කියන්න පුළුවන්.

ඒ නිසා නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, එතුමාගේ අභාවය ගැන මේ සභාවේ ශෝකය ඔබතුමා මගින් ඒ සිය පවුල වෙත පළ කරන අවස්ථාවේදී අපගේ සම්බන්ධයත් එයට එක් කරගන්නා ලෙස ඉල්ලන අතර එතුමා ගෙන ගිය වැඩපිළිවෙළ ඉදිරියට ගෙන යාමට එතුමාගේ බිරිඳ වූ විවියන් ගුණවර්ධන මැතිණියට ධෛර්‍යය ලැබේවායි ප්‍රාර්ථනා කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසන් කරනවා.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන)
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவேகம—கலவான)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

ශ්‍රී ලංකාවේ කොමියුනිස්ට් පක්ෂය වෙනුවෙන් ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයාගේ අභාවය පිළිබඳව පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා ගෙනැවිත් තිබෙන යෝජනාවට හවුල් වීමේ අවස්ථාව ලබා දීම ගැන ප්‍රථමයෙන්ම තමුන්නාන්සේට මම ස්තුතිවන්ත වෙනවා. අපේ රටේ සමාජවාදී ව්‍යාපාරයේ ආරම්භක පරම්පරාවගේ, ආරම්භක පුද්ගලයන්ගේ කොටසට අයිති කෙනෙක් හැටියට ඉතිහාසය ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා නම් කරනවා ඇති.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා අවුරුදු 70කට වැඩි කාලයක් ජීවත් වූ කෙනෙක්. ඔහුගේ ජීවිතයේ නොයෙක් අංශ දෙස බැලුවම පූර්ණ ජීවිතයක් ගත කල කෙනෙක් හැටියට අපට ඔහු සිහිපත් කරන්න පුළුවන්. නමුත් ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයාගේ අභාවය මේ රටේ ජනතාවට—මේ රටේ කම්කරු පන්තියට, මේ රටේ ප්‍රගතිශීලි ව්‍යාපාරයට—දරාගත නොහැකි පාඩුවක් යයි කීම අතිශයෝක්තියක් නොවේය කියා මා කල්පනා කරනවා.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයාගේ ඉතිහාසයේ නොයෙක් අවස්ථාවල් මෙවැනි අවස්ථාවක අපට සිහිපත් වෙනවා. දැනට මේ සභාවේ කියැවුණු අන්දමට බ්‍රිතාන්‍ය අධිරාජ්‍යවාදී කාලයේ—දෙවන ලෝක මහා යුද්ධ කාලයේදී—ලංකා සමසමාජ පක්ෂය නීතිවිරෝධී පක්ෂයක් බවට පත් කර එහි නායකයන් සිරභාරයට ගත් අවස්ථාවේදී, බ්‍රිතාන්‍ය පොලීසියත් ලංකාවේ රහස් පොලීසියත් දෙකම අභිබවා, ඔහු අත් අඩංගුවට ගැනීමේ නියෝගය ක්‍රියාත්මක කිරීමට බැරි වන අන්දමට, ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතාට කටයුතු කරන්නට පුළුවන් වීම ඒ කාලයේ ජන ජීවිතයේ විශාල විරෝදාර ක්‍රියාවක් හැටියට පිළිගෙන තිබුණු කාරණයක් බව අප අසා තිබෙනවා.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා විවාහ වූ ආකාරය දෙස බැලුවාම ඔහු විවාහ වුනේ පසු කාලයක මේ සභාවේ ගරු මන්ත්‍රීවරියක් හැටියට හිටපු විවියන් ගුණවර්ධන මහත්මියත් සමගයි. ඒ කාලයේ ධනවත් පවුල්වල, මධ්‍යම පන්තික පවුල්වල බොහෝ සේ බලපෑ සම්මත කුල වාදයට එරෙහිව කල කටයුත්තක් හැටියට ඒ දෙපලගේ විවාහය සමාජ—දේශපාලනයේ ඉතිහාසගත වෙනවා නොඅනුමානයි. ඔහුගේ මුළු ජීවිතයම ඔහුගේ පක්ෂය වන ලංකා සමසමාජ පක්ෂය සඳහාත්, ඒ පක්ෂය මේ රටේ ගොඩ නගන්නට බලාපොරොත්තු වන නිදහස් සමානාත්මතා සහ සහෝදරතා මත පදනම් වුණු සමාජවාදී සමාජයක් ගොඩනැඟීම සඳහාත් කැප කල පුද්ගලයෙක් හැටියට කවුරුත් පිළිගන්නවා. එතුමා අපේ රටේ, මේ සමාජයේ තිබෙන අසාධාරණ තැන්වලට විරුද්ධව ස්වකීය ජීවිත කාලය කැප කල පුද්ගලයෙක්. ඔහුගේ කාලය පමණක් නොව අප අසා තිබෙන විධියට ඔහුගේ ධනයත් ඒ සඳහා කැප කල පුද්ගලයෙක්. ඔහු ධනවත් පවුලක උපන් කෙනෙක්. ඔහුගේ ධනයත් සෑහෙන තරමට ඒ දේශපාලන ව්‍යාපාරය වෙනුවෙන් කැප කල කෙනෙක්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා]

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතාගේ ජීවිතය පිළිබඳව මේ අවස්ථාවේ විශාල ගුණ කථනයක් කිරීමට අවශ්‍ය කමක් නැතැයි මා හිතනවා. මේ රටේ කම්කරු පන්ති සටන් ඉතිහාසයේ ඔහුගේ නම රන් අකුරින් ලියැවෙනවා ඇති.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා එක අතකින් බලන විට නිශ්ශබ්ද පුද්ගලයෙක්. විශාල වශයෙන් ප්‍රතිපත්ති ගරුක පුද්ගලයෙක්. මට මතකයි. අප අනෙක් පාර්ලිමේන්තු ගොඩනැගිල්ලේ ඉන්න කාලයේ ඔහු ඇමති ධුරයක් දරූ අවස්ථාවේදී ඔහුගේ නිල රථයේ ඔහු නැති අවස්ථාවක—ඔහු ගමන් නොකරන අවස්ථාවක—එවකට එම සභාවේම මන්ත්‍රීවරියක් හැටියට සිටි ඔහුගේ බිරිඳට පවා ඔහු නැතිව නිල් රථයේ යෑම තහනම් කර තිබුණා. ඒ තරමට අකුරටම ප්‍රතිපත්ති ගරු කළ පුද්ගලයෙක් හැටියට නම් කරන්නට පුළුවන් කෙනෙක් ඔහුගේ දීර්ඝ දේශපාලන ඉතිහාසය තුළ ඇමතිවරයෙක් වශයෙන් සිටි කාලයේදීවත් කොයි තරම් බලසම්පන්න ධානාන්තර ඔහු ඉසුළුවත්, කිසි කෙනෙකුට ඔහුට විරුද්ධව චෝදනාත්මකව ඇඟිල්ලක් දික් කරන්නට පුළුවන්කමක් නැති වන ආකාරයට ක්‍රියාකළ පුද්ගලයෙක් වශයෙන් ඔහුගේ නම අපේ රටේ දේශපාලන ඉතිහාසයේ ලියැවෙනවා ඇතැයි අප විශ්වාස කරනවා.

ඔහු මුළු කම්කරු පන්ති ඉතිහාසයෙන්ම විශාල වශයෙන් සටන් කළ කෙනෙක් බව අප දන්නවා; අප අසා තිබෙනවා. ලංකා සමසමාජ පක්ෂය විටින් විට රහස් ඡන්දයෙන් තම පක්ෂයේ මධ්‍යම කාරක සභාව තෝරන අවස්ථාවල්වල—අවස්ථාවක්, අවස්ථාවක් පාසා—අවුරුදු ගණනාවක් තිස්සේ රහස් ඡන්දයෙන් සාමාජිකයන්ගෙන් ඡන්දය ලැබූ මධ්‍යම කාරක සභිකයන් අතුරින් පළමුවන ස්ථානය ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා ලබා ගැනීමෙන්, ඔහු ඒ පක්ෂයේ සෙබළුන්ගේ විශ්වාසය කොතෙක් දුරට දිනා තිබෙනවා දැයි සිතා ගන්නට පුළුවන් කම තිබෙනවා. පසුගිය දිනවල ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා අභාවයට පත් වන විට අප රටේ තිබුනේ දේශපාලන ජීවිතයේ නොයෙක්, නොයෙක් වෙනස් වීම්සිදු වී තිබුණු අවදියක්. සමහර උදවියට ඒ වෙනස්වීම් හොඳ ඒවා හැටියට පෙනෙන්න පුළුවන්. වෙනත් දේශපාලන මත දරන උදවියට ඒ වෙනස්වීම් ආපසු යෑමක් හැටියට පෙනෙන්න පුලවන්. කෙසේ වුණත් ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා අපේක්ෂා කළ සමාජයක් අපට මේ රටේ ගොඩනගන්න බැරි වී තිබෙනවා. ඒ නිසා ඒ මහත්මයාගේ අභාවය මේ අවස්ථාවේදී සිදුවීම අපට පාඩුවක්. ඒ මහත්මයා දුන් නායකත්වය, ඒ මහත්මයාගේ ඍජු භාවය, දර්ශනිකයෙකු වශයෙන් පෙන්වූ මග පෙන්වීම්, නොයෙක් අලුත් දේවල් පිළිබඳව කල්පනා කිරීමේදී තිබුණු නම්‍යශීලී භාවය යනාදී සියල්ලක්ම මේ අවස්ථාවේදී නැතිවීම පාඩුවක්.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අද රටේ ඇති වී තිබෙන තත්ත්වය පිළිබඳව මම මේ අවස්ථාවේදී කථා කරන්න බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ නැහැ. නමුත් පුදුම දෙයක් හැටියට පෙන්වන්න පුළුවන් දෙයක් සිදු වී තිබෙනවා. ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයාගේ අභාවය පිළිබඳව සම්ප්‍රදායානුකූලව මේ සභාවේ අපි සියලු දෙනාම—සෑම පැත්තේම උදවිය—එකතු වී මේ ශෝක ප්‍රකාශ යෝජනාව සම්මත කරන අදම—මේ දිනයේම—ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයාගේ භාර්යාවට—විවියන් ගුණවර්ධන මහත්මියට—පොලිසියෙන් පහර දීම මානුෂික අයිතිවාසිකම් උල්ලංඝනය කිරීමක් හැටියට සුප්‍රීම් උසාවියෙන් තීන්දුවක් දීම—ඒ කරුණු දෙකම සමාන්තරව මේ අවස්ථාවේදී සිදු වීම—සමහර විට අපේ රටේ ඇති වෙන සිදු වීම් ගැන එක්තරා විධියක නිරීක්ෂනයකට භාජන කළ හැකි කාරණයක්ය කියා කියන්න පුළුවන්.

මා මීට වඩා මේ ගැන කථා කරන්න බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. පෞද්ගලිකවත්, අපේ පක්ෂය වෙනුවෙනුත්, ඒ මහත්මයාගේ පවුලේ උදවියටත්, ඒ මහත්මයාගේ පක්ෂයේ උදවියටත් අපගේ ශෝකය මේ අවස්ථාවේදී පළ කරන්නට අවස්ථාව දීම ගැන ස්තුතිවන්ත වෙනවා.

නිශ්ශංක විජයරත්න මහතා (අධිකරණ ඇමතිතුමා)
(திரு. நிஸங்க விஜயரத்ன—நீதி அமைச்சர்)
(Mr. Nissanka Wijeyeratne–Minister of Justice)

Mr. Deputy Speaker, I would like to take this opportunity of associating myself with the deep sentiments that have been expressed on the passing away of a distinguished Member of Parliament and a great figure in the national life of Sri Lanka.

Mr. Leslie Goonewardene, as pointed out by the other speakers, was amongst the select band that joined together to activate the working class of Sri Lanka against the imperialist rule. Among those fighters Mr. Leslie Goonewardene made rare sacrifices.

He was born to a rich family, a family which at all times followed the Christian principles of charity. Mr. Goonewardene appeared, therefore, in many ways a figure that stood in contradistinction to the familiar environment he belonged to but there was, in the adherence of Mr. Goonewardene to certain principles that marked him and his activities, a continuity in tradition which must be referred to.

He chose the dress of the common man so that he would thus not stand symbolically away from the masses. He chose a humble flower to energize a movement against the British government using that opportunity to focus attention on national urgencies and rights. He was at all times marked with a rare degree of balance, decorum and dignity. The working class movement received much from him, and he also gave them qualities which its wiser leaders have chosen to follow. The degree of pragmatism that marked Mr. Leslie Goonewardene is something that many members who followed Marxist socialism would well do to recognize.

Mr. Leslie Goonewardene was not merely a dignified ornament in this House, a wise and balanced Minister, a courageous and dignified leader, but he was also a good husband and a kind father. One of the real advantageous he had was that all those who came in contact with him remained to respect him, or even though they left the path he had followed, continued to hold him in high regard.

Socialism is not something clung to in desparation by various parties. It, in fact, antedates marxism, and the recognition that socialism divorced from marxism could still serve this country, was the salient characteristics that determined his approach in 1970 when he accepted office and entered Parliament as a Minister, whose record within that Ministry will some day enable researchers to see that there was a man of vision who was also pragmatic enough to realise that without pragmatism no true service can be rendered a country.

To his wife and children we extend our deepest sympathies, and may this House always remember the genteel manners of a great gentleman, a good parliamentarian and a true son of Sri Lanka.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—அத்தனகல்ல)

(Mr. Lakshman Jayakody–Attanagalla)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, හිටපු ඇමතිවරයකු වූ ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයාගේ අභාවය ගැන ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය වෙනුවෙන් අපේ හද පත්ලෙන්ම නැගෙන ශෝකය මේ අවස්ථාවේදී පළ කරනවා.

මේ රටේ දේශපාලන ඉතිහාසයේ විවිධ යුගවල, විවිධ උදවිය පහළ වී තිබෙනවා. එක් දහස් නවසිය තිස් ගණන්වලදී මේ රටේ සිටි ධනවත් පවුල්වල උගත් ළමයින් නව මගක් සොයා ගැනීමේ බලාපොරොත්තුවෙන් විවිධ දේශපාලන න්‍යාය ධර්මයන් හැදෑරීමට අවස්ථාව ලබා ගැනීම සඳහා පිටරට ගියා. ඒ ගිය වකවානුවේදී ඒ රටවල සිටි සමාජවාදී අදහස් දරූ, නැත්නම් විවිධ දේශපාලන මති මතාන්තර දරූ උදවිය මුණගැහෙන්නට, ඒ උදවිය සමඟ සාකච්ඡා කරන්නට අවස්ථාව ලැබුණා. එවැනි අවස්ථාවල් ලැබූ අය වාසනාවන්ත පුද්ගලයන් හැටියට තම තමන්ගේ රටවලට ඇවිත් ඒ රටවලට ගැළපෙන පරිදි විශාල සමාජ පෙරළියක් ඇති කිරීමේ කටයුතුවල නිරත වුණ බව අපට පෙනී ගොස් තිබෙනවා. ඒ යුගයේ ඉතිරි වී තිබුණු පුරුකක් තමයි, ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා සැහෙන ධනවතෙක් බව අපි කවුරුත් දන්නවා. දිවුලපිටිය ප්‍රදේශයේ එතුමාට අයත් ඉඩකඩම් රාශියක් තිබුණ බව විශේෂයෙන්ම ඒ ප්‍රදේශයේ සිටින අය වශයෙන් අපි දන්නවා. ඒ නිසා එතුමා නාගරික පන්තියේ ජීවිතය ගැන දැනගත් කෙනෙකු පමණක් නොව, ගැමි ගතිය, ගැමි වහර යනාදී දේවල් හොඳින් ඉගෙණ ගත් කෙනෙකු හැටියටත් හඳුන්වන්නට අපට පුළුවන්කමක් තිබෙනවා.

එතුමාට න්‍යාය ධර්මයන් සම්බන්ධව හොඳ දැනුමක් අවබෝධයක් තිබුණු බව කවුරුත් දන්නවා. සමාජවාදී න්‍යායයන් සම්බන්ධව ලංකාවේ යම් කෙනෙකු පොත පත ලිව්වා නම් ඒ ලියන කලාවට, හිතුවා නම් ඒ හිතන කලාවට ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මා කෙළින්ම සම්බන්ධ වුණාය කියන එක අපට විශ්වාස කරන්නට පුළුවන්. ඒ අනුව එතුමා ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ ප්‍රතිපත්තීන් හැදුවාය කියන එක කවුරුත් පිළිගන්නා කරුණක්. ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතාගේ අදහස් ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ අදහස්වලට බෙහෝ විට බලපෑ එක වකවානුවක් තිබුණා. ඒ අනුව ඔහුගේ තිබුණු දක්ෂතාවයන් ලංකා සමසමාජ පක්ෂයට ගැබ් වුණාය කියා අපට හිතන්නට පුළුවන්. නමුත් ලේස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මා විධායකයෙක් හැටියට අපට පෙනී පෙණුනේ 1970 න් පසුවයි. ලංගමය ඔහු භාරයේ තිබුණා. ලංගමයේ ස්වර්ණමය යුගයක් තිබුණානම් ඒ ලෙස්ලි ගුණවර්ධන යුගය බව කියන්නට පුළුවන්කමක් තිබෙනවා. එහි ප්‍රධාන විධායකයා හැටියට සිටි නැනැත්තා අද මතුගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අනිල් මුණසිංහ මහතා) වශයෙන් අප අතර සිටිනවා. ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා ගැන අපට වඩා දැනුමක් තිබෙන කෙනෙකු හැටියට ඒ සම්බන්ධව යමක් එතුමාගේ කථාවෙන් අපට අසාගන්නට පුළුවන් වෙයි කියා මම විශ්වාස කරනවා.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මා ප්‍රංශයට හුඟාක් ආදරෙයි. ප්‍රංශය සම්බන්ධව විශාල කැක්කුමක් ඇති වීමට, ප්‍රංශ මිත්‍ර සංගම්වල කටයුතු කිරීමට මේ තරම් උනන්දුවක් දක්වන්නේ මොන හේතුවක් උඩද, මොන සම්බන්ධීකරණයක් උඩද කියා මම දිනක් එතුමාගෙන් ඇසුවා. ඒ අවස්ථාවේදී එතුමා විසින් කියන්නට යෙදුනේ එතුමාගේ ජීවිතයට දේශපාලන වශයෙන් යම් හැඟීමක් ආවා නම් එසේ ආවේ ප්‍රංශ විප්ලවයෙන් නිසා එතුමා හැමදම වාගේ ප්‍රංශයේ කෙරෙන කටයුතු, දේශපාලන පෙරළි, ප්‍රංශයේ ඇති වුණු හතර වැනි ජාත්‍යන්තරය යනාදී දේවල් ගැන විශේෂ ළැදියාවක් දක්වන බවයි.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මා මේ රටේ උපන් ශ්‍රෙෂ්ඨතම පුද්ගලයින්ගෙන් කෙනෙක්ය කියා අපට හිතන්නට පුළුවන්කම තිබෙනවා. එම නිසා ලෙස්ලිගුණවර්ධන නාමය ලංකා සමසමාජ පක්ෂය තුළ පමණක් නොවෙයි, මේ රටේ නිර්ධන පංතික ජනතාවක් යම්තාක් කල් සිටිනවාද ඒ තාක් කල් අමරණීයව පවතින බව සියලු දෙනාම හොඳ හැටි දන්නා කරුණක්. ඒ වාගේම ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ගෞරවයත්, ආචාරයත් එතුමාට දේශපාලන වශයෙන් උදව් උපකාර කළ එතුමාගේ බිරිඳ වන විවියන් ගුණවර්ධන මහත්මියටත්, පවුලේ සියලු දෙනාටත් දන්වා යවන ලෙස මේ අවස්ථාවේදී ඉල්ලමින් එතුමාට නැවත වරක් ආචාර කරමින් මගේ වචන ස්වල්පය අවසාන කරනවා.

ආචාර්ය නීලන් තිරුචෙල්වම් මහතා (වඩ්ඩුක්කෝඩ්ඩෙයි)

(கலாநிதி நீலன் திருச்செல்வம்—வட்டுக்கோட்டை)

(Dr. Neelan Tiruchelvam–Vaddukkoddai)

I wish to join in the eloquent tributes paid to one of the mandarins of the traditional Left in this country who for more than half a century served the Left movement with distinction and with dignity.

Mr. Leslie Goonewardene was a product of the traditional establishment in this country. He was educated at St. Thomas' College and later proceeded to public school in Wales, joined the University of London, and was called to the Bar in one of the Inns of Court. But throughout his life he moved away from the orthodox Methodist upbringing of his parents and unstintingly gave of his time and his energies and worked towards the cause of the under-privileged and the socially disadvantaged. He waged a struggle against the establishment, and when his political party was proscribed in 1941 he continued, as a political fugitive, to struggle against the colonial rulers of that time.

Mr. Leslie Goonewardene characterized a concept of politics with exalted ideas, a capacity for ideas, to bring about a social and economic transformation. He was heavily influenced by the current of intellectual thought in England at the time of his education, and thereafter he contributed towards shaping the dominant political and economic ideas of our political history. The nascent ideas of the nationalist movement, the competitive political process, the universalization of adult franchise, the role of the public sector in a mixed economy, the concepts of worker-participation and co-determination have at various times been influenced by his thoughts and his writings.

He was a person of rare intellectual attainments. Clarity of thought and vigour of analysis characterized his speeches and his writings. He had a mastery of a number of languages, modern languages, both Western and Eastern.

Sir, above all, I do not think that in half a century of political life you could identify a person on whom not the slightest aspersion could be cast on his political integrity or his commitment to ideals. Leslie Goonewardene was such a rare man. He stood above, as the hon. Member for Nallur has mentioned, the passions and emotions of his time and identified himself with the quest of equality, dignity and freedom of the Tamil-speaking people of this country.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය නීලන් තිරුචෙල්වම් මහතා]

Sir, his loss is not only felt by the Left movement in this country ; but as a pamphleteer and as a writer he shaped the political ideas and economic concepts which leave an indelible impression on our lives.

දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා (මහරගම)
(திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன—மஹரகம)
(Mr. Dinesh Gunawardena–Maharagama)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා සම්බන්ධයෙන් ඉදිරිපත් කරනු ලබන ශෝකප්‍රකාශ යෝජනාවට හවුල් වීමට අවස්ථාවක් ලැබීම අගය කොට සලකන අතර, මහජන එක්සත් පෙරමුණ වෙනුවෙන් අපගේ ගෞරවය එතුමාට පුද කරනවා. ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා පිළිබඳව දීර්ඝ විස්තරයක් කිරීමට නොවෙයි අපගේ උත්සාහය. ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා එංගලන්තයේ සිටින අවධියේදී මගේ ආදරණීය පියාත් සමග එවකට මේ රටේ පැවැති සමාජය සහ අධිරාජ්‍යවාදී බලය වෙනස් කිරීම සම්බන්ධයෙන් කරන ලද මූලික සාකච්ඡාව අනුව, ඒ දෙදෙනා එංගලන්තයේ සිටි තවත් තරුණයන් එකතු කරගෙන මේ රටට ඇවිත් අලුත් දේශපාලන පක්ෂයක් වශයෙන් සංවිධානය වී, විශේෂයෙන් සුද්දන්ගේ බලය මේ රටින් එලවීමත් මේ රටේ තිබුණු අයුතු, අසාධාරණ සමාජ ක්‍රමය වෙනස් කිරීමත් අරමුණු කරගෙන ලංකා සමසමාජ පක්ෂය ආරම්භ කරන්නට යෙදුනා. එද එංගලන්තයේදී ඒ තීරණය ගත් පුද්ගලයන්ගෙන් ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා ද කෙනෙක් බව අප අමතක නොකළ යුතුයි.

ඒ අමාරු අවධියේදී ඒ ආරම්භකයන්ගෙන් කෙනෙක් හැටියට ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා අනෙක් අයට කලින් ලංකාවට පැමිණියා. සමසමාජ ව්‍යාපාරයේ ආරම්භක කටයුතු සියල්ලේ මූලික හවුල්කරුවන්ගෙන් එක් කෙනෙක් වූ ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා, මේ රටේ ස්වරාජ්‍යය පිළිබඳ ප්‍රශ්නයේදී, මේ රටට ඩොමීනියන් තත්ත්වය ඉල්ලන අවධියේදී, ඊට විරෝධය පෑමේ පළමුවැනි රැස්වීමට ගොස් උද්ඝෝෂණය කිරීමෙන් ගුටි කා, බැට කා, ලේ හැළු කීප දෙනා ගෙන් එක්කෙනෙක් බව මේ රටේ නිදහස බුක්ති විඳින ජනතාවට අමතක කරන්නට බැහැයි කියන වික අපි සිහි ගන්වන්නට ඕනෑ.

ජීවාගේම, ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා සමසමාජ ව්‍යාපාරයේ තීරණ ගැනීමේ කීපදෙනාගෙන් එක් කෙනෙක් හැටියටත් කාලයක් වැඩ කළා. එතුමාගේ අවසානය දක්වාම එතුමා ඒ කාර්ය භාරය ඉටු කළා. සමසමාජ පක්ෂය දෙකඩ වීමේදී ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා බෝල්ෂෙවික් ලෙනිනිස්ට් පක්ෂයේ ඉන්දියානු ශාඛා පිළට එකතු වුණු බවත් ඉතිහාසය අනුව අප දන්නා සත්‍යයක්. මේ රටේ සුද්දන්ගේ පාලන ක්‍රමය අවසන් වනතුරු සමසමාජ පක්ෂය ඉෂ්ට කළ ඒ අමරණීය සේවාවේ ඊළඟට ජාතික වශයෙන් ඉටු කරන්න තිබුණු කටයුතු සම්බන්ධයෙන් විවිධ මත භේද මතු වුණු අවධියේදී ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ තීරණාත්මක වැදගත් පුද්ගලයෙක් බවට පත් වුණා. මම මේ ටික කිව්වේ, ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා, සමසමාජ පක්ෂය මේ රටේ අනෙක් වාමාංශික පක්ෂ සමග එකතුව සිදු කළ සටන් සියල්ලේම හවුල්කාරයෙක් වශයෙන් ඒ සියල්ල දැන සිටි අයගෙන් කෙනෙක් බව අපට අමතක කරන්නට බැරි නිසායි.

අපි විශේෂයෙන් එතුමාගේ දක්ෂතාව දකින්නේ පොලිස් ඔත්තු සේවයට අසු නොවී, අත්–අඩංගුවට පත් නොවී සිටීමෙන් පමණක් නොවෙයි. එද පොලිස් ඔත්තු සේවය විසින් සොයනු ලැබූ අය මේ රටින් ඉන්දියාවට පිටත් කිරීමේ අවසන් තීන්දු සහ පරීක්ෂණයන් කළේ එතුමාද පොලිස් ඔත්තු සේවයට වුවමනා වුණු අවධියකදීම බව මේ වේලාවේදී මීට එකතු කළ යුතුයි.

මේ රටේ අද සිදු වී තිබෙන විශාල වෙනස ඇති කරන්නට තම ජීවිතය, තමන්ට හිමිව තිබුණු ලක්ෂ ගණන් ධන උල්පත් සියල්ලම රටත් ජනතාවත් වෙනුවෙන් කැප කිරීමෙන් ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා දුන් ආදර්ශය අද මේ රටේ දේශපාලනයට අති වැදගත් වෙනවා.

මම පුංචි ළමයෙක් හැටියට ලැබූ අත්දැකීමක් අනුව මේ සභාවට මම එක් කරුණක් මතක් කළ යුතුයි. 1964 දී මේ රටේ වාමාංශික එක්සත් පෙරමුණ කැඩී යන වේලාවේදී ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා දවසට තුන් හතර වර අපගේ ගෙදරට ඇවිත් ඒ සිදු වුණු ඛෙදවාචකය පිළිබඳව මගේ පියා සමග කීපවරක් කතා කළා. මම හිතන හැටියට, ඒ තීරණ ගැනීමේදී ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා තම චින්තනය අනුව එයට විරුද්ධ වුණා. පසු කාලයකදී ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයාත් එයට එකතු වුණා. 1964 දී ඒ ඛෙදවාචකය සම්බන්ධව විවිධ ප්‍රශ්න නගද්දී ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා එද ඒ වමේ පෙරමුණ ආරක්ෂා කිරීම සඳහා එතුමාට හැකි උපරිම සේවය ඉටු කළාය කියන එක මේ රටේ ඉතිහාසයේ ලකුණු විය යුතු නිසයි මම මේ කරුණු ස්වල්පය කිව්වේ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ රටේ කම්කරු ව්‍යාපාරය වෙනුවෙන් සහ විවිධ ව්‍යාපාර වෙනුවෙන් සමාජයට තමන්ගේ මිනිස් යුතුකම ඉටු කිරීමෙන් කළ සේවය ගැන මහජන එක්සත් පෙරමුණේ සද ගෞරවය ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමාට හිමි කරමින් එතුමාගේ අභාවය ගැන අපගේ සංවේගයත් පවුලේ අයට දන්වා යවන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනවා.

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க—கொத்மலை)
(Mr. Ananda Dassanayake–Kotmale)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, කම්කරු නායකයකු වශයෙනුත් අභාවප්‍රාප්ත ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා සිහි කිරීම මගේ යුතුකමක්. මේ අවස්ථාවේදී අපි මතක් කළයුත්තේ ඈත අතීතය නොවෙයි; නුදුරු අතීතය ගැනයි. විශේෂයෙන්ම 1925 ත් 1947 ත් අතර කාලය තුළ ලංකාවේ දේශපාලන භූමියෙහි භයානක තත්ත්වයක් තිබුණේ ස්වදේශිකයන්ට. එද විදේශීය ආධිපත්‍යයක් බලපැවැත්වූ අවස්ථාවක දේශපාලනය කරන එක තරම් භයානක දෙයක් තවත් තිබුණාය කියා මා සිතන්නේ නැහැ. එවැනි අවදියක අභීතව එඩිතරව ඉදිරිපත් වූ කීප දෙනෙකු එද දේශපාලන බිමේ සිටියා. එයින් එක්කෙනෙකු ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා බව අපි මේ අවස්ථාවේදී මතක් කළයුතුයි. විදේශීය ආධිපත්‍යට විරුද්ධව සටනක් ගෙන යන්නට එතුමා අනෙක් කණ්ඩායම්ද සමග අධිරාජ්‍ය විරෝධී සටන් මග හොඳම ආයුධය කර ගත්තා. විශේෂයෙන්ම ජාත්‍යන්තර සංවිධානත් සම්බන්ධ කරගෙනයි ඒ බ්‍රිතාන්‍ය අධිරාජ්‍යයට විරුද්ධව ඒ අයගේ පාලනය මේ රටෙන් ඉවත් කළයුතුය කියන සටන ගෙන ගියේ. එහි විශේෂ භරය එයයි. ඒ නිසාම තමයි ඒ අය අධිරාජ්‍ය විරෝධී ජාත්‍යන්තර සංවිධාන සමග එක් වුණේත්. ඒ පියවර ලංකාවේ උගතුන්ගෙන් වැඩි දෙනෙක් ඒ අවදියේදී පිළිගත්තා. ඒ කාලයේ ඒ සටන ජාතික සංගමය, සිංහල මහා සභාව වාගේ සංගම් එක හඬින් නැඟී සිටීමට ඒ සංගම් තුළ උනන්දුවක් උද්‍යෝගයක් ඇති කිරීමට තරම් හේතුවක් වුණා.

ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා ඇතුළු පිරිස ඊළඟට උපයෝගී කර ගත්තා කම්කරු ව්‍යාපාරය. අධිරාජ්‍යයකට විරුද්ධව සටන් කරන්නට වෙනත් මගක් නැති නිසා කෙළින්ම සටනකට වදින්න බැරි නිසා කම්කරු සංවිධාන මඟින් රජයේ වැඩ කටයුතු විවේචනය කරමින් මහජනතාව රජය කෙරෙහි විරුද්ධ කරවීමට, බ්‍රිතාන්‍ය අධිරාජ්‍යය අපට එපාය කියන මතය පෙන්නුම් කිරීමට එතුමන්ලා එද යම් උත්සාහයක් ගත්තාය කියන එක මේ අවස්ථාවේදී මතක් කළ යුතුයි. ඒ ව්‍යාපාරය නිසා තමයි අද වුණත්–කම්කරු ව්‍යාපාරය අපි කවුරු කළත් ඒ අයට ඒ ගෞරවය හිමි විය යුතුයි–අපි මේ වැඩ කටයුතු කරගෙන යන්නේ. ඒ අවදියේදී හිටපු කම්කරු නායකයින්–ඒ. ඊ. ගුණසිංහ වැනි අයත් එකතුව–අධිරාජ්‍යවාදීන්ට විරුද්ධව ගෙන ගිය සටන් නිසා තමයි අද අපි අපේම පාර්ලිමේන්තුවක ස්වදේශීය පාර්ලිමේන්තුවක ඉඳගෙන මේ වැඩ කටයුතු කරගෙන යන්නේ. ඒ පසුබිම සකස්කර දුන්නේ ඒ අය බව අපි අමතක නොකළ යුතුයි. ඒ අනුව ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා දේශපාලඥයකු වශයෙනුත්–යම් දේශපාලන දර්ශනයක එල්බ ගත් පුද්ගලයකු වශයෙන්–අධිරාජ්‍ය විරෝධී සටනේ පතාක යෝධයකු වශයෙනුත් ලංකාවේ වෘත්තීය සංගම් ව්‍යාපාරයේ ආරම්භක පුද්ගලයකු වශයෙනුත් විශාල සේවයක්, නොමැකෙන සේවයක්, ජනතාවගේ සුභ සිද්ධිය සඳහා කර තිබෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අපි එය කෘතඥ පූර්වකව මතක් කළ යුතුයි. එතුමාගේ අභාවය පිළිබඳ අප පළ කරන ශෝකය එතුමාගේ මැතිණියටත්, ඒවාගේම දරුවන්ටත්, ඥාතීන්ටත් දන්වා යවන හැටියට මම තමුන්නාන්සේගෙන් ඉල්ලනවා.

අනිල් මූණසිංහ මහතා (මතුගම)
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ—மத்துகம)
(Mr. Anil Moonasinghe–Matugama)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පසුගිය යුගයේ, විශේෂයෙන් 1970 සිට 1978 දක්වා, ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමත් බොහොම කිට්ටුවෙන් ආශ්‍රය කළ පුද්ගලයෙක් වශයෙන් මම හිතනවා, මමත් එතුමාගේ ශ්‍රේෂ්ඨ නාමය සිහි කරන මේ අවස්ථාවේදී වචන ස්වල්පයක් කථා කළ යුතුය කියා.

එතුමා ආශ්‍රය කරන විටයි අපට දැනගන්නට ලැබුණේ, පැති කිහිපයක් තිබෙනවාය කියා එතුමාගේ ජීවිතයේ. එතුමා හරිම නිහතමානියි. ඒවාගේම වචනයක් කිව්වොත් ඒ වචනය අකුරටම පිළිපදින ශක්තියක් තිබුණු පුද්ගලයෙක්, එතුමා. සමහරවිට එතුමාගේ තවත් පැති ජනතාවට එතරම් තේරුණේ නැහැ. සමාජවාදය ගැන එතුමාගේ තිබුණු දර්ශණය ඇතුළුකොට විශේෂයෙන් ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ දර්ශණය හුඟක් දුරට ඇති කළේ එතුමායි.

මහරගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා) කිව්වා වාගේ බ්‍රිතාන්‍යයේ ඉගෙනුම ලබාගත් කිහිප දෙනෙක් අදහස් කළා, බ්‍රිතාන්‍යයට විරුද්ධව ලංකාවේ දේශපාලන පක්ෂයක් සාද පවත්වාගෙන යන්නට ඕනැය කියා. ඒ උදවිය අතරින් කිහිප දෙනෙක් තමයි මහරගම ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ පියා වන පිලිප් ගුණවර්ධන මහතා—ප්‍රධානියා වශයෙන් —ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා මහතා, ආචාර්ය කොල්වින් ආර්. ද සිල්වා මහතා හා ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා යන අය. මේ හතරදෙනා කල්පනා කළා, ඒ සටනේදීම සමාජවාදය ඇති කරන්නටත් ඕනැය කියා. සමාජවාදී ක්‍රමයට රට නැඹුරු කරන්නට ඕනැය කියාත් ඒ අය කල්පනා කළා, ඒ සටන යද්දී. හැබැයි, ඔවුන් ඒ කාලයේදීම තීන්දු කර ගත්තා ලෝක සමාජවාදී ව්‍යාපාරයේ—විශේෂයෙන් රුසියාවේ විප්ලවයෙන් පසුව ඇතිවුණු යුගයේදී—රුසියාවේ දෙවැනි නායකයා වශයෙන් සිටි ලියොන් ට්‍රොට්ස්කිගේ අදහස් හරිය කියා. එසේ කල්පනා කළ එතුමන්ලා ලංකාවට ඇවිල්ලා ඒ අදහස් ඔස්සේ සමසමාජ පක්ෂය ඉදිරියට ගෙනයාමට අදහස් කළා. සමහරවිට න්‍යායික මත භේදයක් හැටියට සමහරුන්ට මෙය පෙනෙන්නට පුළුවන්. නමුත් මම හිතනවා ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා යුග දෙකක් අතරේ ජීවත්වුණු නිසා, ඒ දර්ශනික වෙනස්කම ඉතාමත්ම වැදගත් විධියට අප සැලකිය යුතුය කියා.

මට ප්‍රථමයෙන් කථා කළ ගරු මන්ත්‍රීවරුන් කිව්වා, එතුමාගේ ඒ අධිරාජ්‍ය විරෝධී සටන් ගැන. එනිසා මම ඒවා ගැන වැඩිය කථා කරන්න යන්නේ නැහැ. එක් කාරණයක් පමණක් මේ ගරු සභාව ඉදිරිපිට තබන්නට ඕනැ. එතුමා ලංකාවේ සිර අඩස්සියට නොවැටී ඉන්දියාවට ගොස්, ඉන්දියාවේ අධිරාජ්‍යවාදීන්ට විරුද්ධව ගෙන යන සටනට සහභාගී වී, ඒ භාෂාවල් කථා කරන්නේ නැතිව, හැබැයි ඒවා කථා කරන්න ඉගෙන ගෙන, ඉන්දියාවේ "බෝල්ෂෙවික් ලෙනිනිස්ට්" පක්ෂය ඇති කරමින් මේ රටවල් දෙක අතර තියෙන සම්බන්ධය වැඩි කරන්නට වැයම් කළාය කියා මම මේ අවස්ථාවේදී සඳහන් කරන්න ඕනැ. එතුමා ඉන්පසුව—විශේෂයෙන් 1956 ට පසුව—වැයමක් දැරුවා, ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ දර්ශනය මේ වෙනස්වීම් අනුව හැඩගස්වන්නට.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම දන්නවා, අපි මාක්ස්වාදීන් වශයෙන් පළමුවෙන්ම—[බාධා කිරීම්] ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ හිටියට මම මාක්ස්වාදය හොදට හදරල තියෙන පුද්ගලයෙක්. [බාධා කිරීම්] මාක්ස්වාදීන් වශයෙන් ඒ කාලයේදී අපේ තිබුණු අදහසක් තමයි [බාධා කිරීම්].

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

කට බොරු කිව්වට දිව බොරු කියන්නේ නැහැ.

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Anil Moonasinghe)

මාක්ස්වාදීන් වශයෙන් ඒ කාලයේදී අපේ තිබුණු අදහසක් තමයි, පාර්ලිමේන්තුවට අපි එන්නේ මේක වේදිකාවක් වශයෙන් පාවිච්චි කරන්නය කියා. ආණ්ඩු පක්ෂයේ ගරු මන්ත්‍රීවරු ටිකක් ඇහුම්කන් දුන්නොත් ඉතාමත්ම වැදගත්. මොකද, ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ අපි ඒ දවස්වල ක්‍රමානුකූලව වැයම් කළා, පරණ අදහස් අත් හරිමින්,පාර්ලිමේන්තුව මාර්ගයෙන් සමාජවාදී සටන ගෙන යන්නට පුළුවන්ය කියන ස්ථාවරයට එන්න. එයට ප්‍රධාන වශයෙන් කටයුතු කළේ ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා කියා මේ අවස්ථාවේදී මම කියන්න ඕනැ. 1978 පැවැත්වූ ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ සම්මේලනයේදී මේ අදහස කෙළින්ම ප්‍රකාශ කර, පක්ෂයේ ප්‍රතිපත්තිවලට එය ඇතුල් කළා. අද මේ සභාවේ ඉදිරිපිට ආසනවල වාඩි වී සිටින ගරු මන්ත්‍රීවරු හිනා වුණා. හේතුව, මම දන්නේ නැහැ. එහෙත් අද මේ අදහස් හුඟක්දුරට යුරෝපීය කොමියුනිස්ට් පක්ෂ පවා පිළිගෙන තිබෙනවා. ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා ඒ ගැන—යුරෝ කොමියුනිස්ට් වාදය ගැන—ග්‍රන්ථයක් ලිව්වා. මේ පාර්ලිමේන්තු ක්‍රමයෙන් තමයි සමාජවාදයට යන්න ඕනැ කියා අද විශේෂයෙන්ම ඉතාලි කොමියුනිස්ට් පක්ෂය පිළිගෙන තිබෙනවා. ඒව වැදගත් දේවල්. තමුන්නාන්සේලා හිනා වුණාට, ටිකක් කල්පනා කළොත් පෙනේවි, මේක ඉතාම වැදගත් නැම්මක් කියා. එය මාක්සවාදීන්ට ඒ කාලයේදී කරන්න පුළුවන් වුණු නැම්මක්ය කියා තමුන්නාන්සේලාට මතක් කරන්න ඕනැ. මෙහිදී දර්ශනික වශයෙන් ඊයෙත් මේ ප්‍රශ්ණය පැන නැගුනා. විශේෂයෙන් අපි පාලනය—Controls—දනවද? සමාජවාදය කියන්නේ පාලන ක්‍රම වැඩිකිරීමක් කියා හුඟ දෙනෙක් කල්පනා කරනවා. ලංකා සමසමාජ පක්ෂය, එවකට මේක හොදට සාකච්ඡා කර තීන්දු කළා. පාලන ක්‍රම නොවෙයි අපට ඕනැ. සමහර විට ඒවා දන්න වෙනවා. සමාජවාදය කියන්නේ මිනිසාට පූර්ණ නිදහස ලබා ගෙන ජීවත්වීමයි කියා මම තමුන්නාන්සේලාට කියන්න ඕනැ. එය ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා ග්‍රන්ථ කිහිපයකින් හොදට ප්‍රකාශ කළා. එය අපි ඒ දවස්වල ක්‍රියාත්මක කරන්න හැදුවා. මම තමුන්නාන්සේට කියන්න ඕනැ, මා ලංගමයේ සභාපති වශයෙන් ඉන්න විට මගේ ඇමතිතුමා වශයෙන් හිටියේ ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමායි. අපි එය සේවක මණ්ඩල පත් කිරීමෙන් ක්‍රියාත්මක කරන්න හැදුවා. මනුෂ්‍යයාගේ නියම නිදහස එන්නේ, නියම සමාජවාදයක් එන්නේ, මනුෂ්‍යයා ආණ්ඩු පාලනයට යට කරන්නේ නැතිව, පුළුවන් තරම් තමන්ට ස්වාධීනව කටයුතු කිරීමට ඉඩ දෙන විටයි කියා විශේෂයෙන් අපි පෙන්නුම් කරන්න හැදුවා. අන්න එම නිසායි, අප බැලූවේ සේවක මණ්ඩල මාර්ගයෙන් පුළුවන් තරම් ස්වයං පාලනයක් ඇති කරන්න. ඒ කියන්නේ, වැඩ පොලවල වැඩකරන කම්කරුවන්ට ඒවා පාලනය කිරීමේ බලය දෙන්න ඕනැය කියායි. හැබැයි, හිතුවක්කාර අන්දමට නොවෙයි, කිසියම් ක්‍රමයක් අනුව පාලනය කරන්නටයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ගරු අගමැතිතුමා එද කිව්වා, මම එතුමා හම්බ වෙන්න ආවාය කියා. මම ආවා හම්බ වෙන්න. මම එද එතුමා හම්බ වෙන්න ඇවිත් මොනවාද කළේ? ලංකාවේ ගම්සභා සම්බන්යෙන් කළ යුතු දේවල් මොනවාද කියන කාරණය ගැන මම එතුමාට ලියවිල්ලක් භාර දුන්නා. එහෙම නැතුව යූඑන්පියට බැදෙන්න නොවෙයි. අවංකවම අපේ අදහස් කියන්නයි, ආවේ. විරුද්ධ පක්ෂයෙ සිටියත් මේ රට සැදීමේදී අපේ අදහස් ඉදිරිපත් කිරීමෙන් අපි උදව් කරන්න ඕනැ. ඒ කාලයේදී අපේ පක්ෂයෙන් කිසිවෙක් පාර්ලිමේන්තුවේ සිටියෙ නැහැ. දැනුත් ලංකා සමසමාජ පක්ෂයේ කවුරුත් නැහැ. එම නිසා මම එද කල්පනා කළා, ගරු අගමැතිතුමාට දෙන්න ඕනැය කියා—

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

Order, please!

This is an obituary speech. If you limit yourself to that it will be very helpful.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අනිල් මූණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் மூனசிங்ஹ)
(Anil Moonasinghe)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම කියන්නට හැදුවේ එම යෝජනා සකස් කළේ නැසීගිය ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා බවයි. [බාධා කිරීමක්] මම ඒකටත් එන්නම්. නමුත් මෙතෙන්දී නොවෙයි. මම ඔය පැත්තට නම් කවදාවත් පනින්නෙ නැහැ.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මා කතා කරන්නෙ ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා ලංකා ඉතිහාසයට එක් කළ දේවල් ගැනයි. එතුමා දර්ශනික වශයෙනුත් ප්‍රායෝගික වශයෙනුත් කළ දේවල් මොනවාද කියා මතක් කර දීමටයි, අද මේ ගරු සභාවෙ මම කතා කරන්න අදහස් කළේ. එය එතුමාට කරන ගෞරවයක්. එතුමා පිළිබඳව හොඳ ගුණකථනයක් කළා. එයින් එහාට දර්ශනික වශයෙන් ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා සමාජවාදී ලෝකයට ඉදිරිපත් කළ අළුත් අදහස් අද දින මේ ගරු සභාවේදී කීමට අවස්ථාව ලැබීම ගැන මම සන්තෝෂ වෙනවා, මේ කණගාටුදායක අවස්ථාවේදී වුණත්.

මම මෙයට වඩා කාලය ගන්නේ නැහැ. ඇත්තවශයෙන්ම එතුමාගේ අභාවය මම හිතන හැටියට ලංකාවේ සමාජවාදී ව්‍යාපාරයට සිදු වුණු විශාල පාඩුවක් ; රටට සිදු වුණු විශාල පාඩුවක් ; පානදුර ප්‍රදේශයට සිදු වුණු විශාල පාඩුවක්. මම හිතනවා එතුමාගේ නාමය බොහෝ කාලයක්—මේ රටේ කම්කරු සමාජවාදී ව්‍යාපාරය පවතින තාක් කල් නොවෙයි ඊට එහාටත්—පවතිනවාය කියා.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මම ප්‍රකාශ කළ මේ අදහස් සියල්ලක්ම එතුමාගේ පවුලටත්, එතුමා හිටපු පක්ෂයටත් යවන්නය කියා ගෞරවයෙන් තමුන්නාන්සේගෙන් ඉල්ලමින් මම නිහඬ වෙනවා.

මර්වින් ජේ. කූරේ මහතා (පානදුර)
(திரு. மேர்வின் ஜே. குரே—பாணந்துறை)
(Mr. Mervyn J. Cooray–Panadura)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පානදුරේ වර්තමාන මන්ත්‍රීවරයා වශයෙන් මගේ බරපතල යුතුකමක් තිබෙනවා, මීට ඉහත අවුරුදු විසි එකක පමණ කාලයක් පානදුරේ මන්ත්‍රීවරයා වශයෙන් සිටි ගරු ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා වෙනුවෙන් ශෝකය ප්‍රකාශ කරන මේ අවස්ථාවේදී පානදුරේ ජනතාව වෙනුවෙන් අපේ ශෝකය එම පවුලේ උදවියට යැවීම පිණිස සටහන් කිරීමට.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අවුරුදු විසි එකක පමණ කාලයක් පානදුර මන්ත්‍රීවරයා වශයෙන් ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා ඒ ආසනය නියෝජනය කළා. ඒ කාල සීමාව තුළදී යම්කිසි තරමක සේවාවක් එතුමාගෙන් පානදුර ජනතාවට සිද්ධ වුනා. දේශපාලන වශයෙන් එතුමාගේ පක්ෂ ප්‍රතිපත්ති අප පිළි නොගත්තත්,හොඳ මිනිසකු වශයෙන්, හොඳ හදවතක් ඇති හොඳ ගතිගුණ ඇති පුද්ගලයකු වශයෙන් පානදුර ජනතාව එතුමා පිළිගත්තා. නමුත් දේශපාලන වශයෙන් 1977 මැතිවරණයේදී පානදුරේ ජනතාව එතුමා පිළිගත්තේ නැහැ. 1970 සහ 1977 යන මැතිවරණ දෙකේදීම මම දේශපාලන වශයෙන් එතුමාගේ විරුද්ධවාදියෙක් හැටියට, එහෙම නැත්නම් එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ ආධාරකාරයෙක් හැටියට සටන් කළා. අපි ඒ සටන් මෙහෙයවද්දී එතුමාගේ පක්ෂයේ උදවියත්, අපේ පාක්ෂිකයනුත් අතර නොයෙකුත් ප්‍රශ්න උඩ ගැටුම් ඇති වුණා.

.........*[Expunged – Vide Order by the Chair]*.........

එතුමාගේ පක්ෂයේ ප්‍රතිපත්ති නොපිළිගත්තත් එතුමාගේ තිබුණු හොඳ ගතිගුණ අපි පිළිගන්නවාය කියන එක කියන්න ඕනැ. ඒ වගේම ඒ හොඳ ගතිගුණ පානදුරේ ජනතාවත් පිළිගන්නවා. එතුමාගෙන් පානදුරේ ජනතාවට යම්කිසි සේවාවක් සිදුවුණා. ඒ වගේම හිටපු ප්‍රභූවරයෙක් හැටියට, බුද්ධිමතෙක් හැටියට, උගතෙක් හැටියට පානදුරේ ජනතාව තවමත් එතුමාට සලකනවා. එම නිසා, එතුමාගෙන් පානදුරේ ජනතාවට වුණු සේවාව සඳහන් කරන අතර එතුමාගේ අභාවය පිළිබඳව පානදුරේ ජනතාව ශෝක වන බවත් මතක් කරන්න කැමතියි. ඒබව එතුමාගේ පවුලේ උදවියට දැනුම් දෙන ලෙස මම ඉතා කාරුණිකව ඉල්ලා සිටිනවා.

ආර්. ප්‍රේමදාස මහතා (අග්‍රාමාත්‍යතුමා, පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා, මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ පාර්ලිමේන්තුවේ සභානායකතුමා)
(திரு. ஆர். பிரேமதாச—பிரதம அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும் நெடுஞ்சாலைகள் அமைச்சரும் பாராளுமன்றச் சபை முதல்வரும்)
(Mr. R. Premadasa–Prime Minister, Minister of Local Government, Housing and Construction, Minister of Highways, and Leader of the House of Parliament)

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, දිවංගත ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මැතිතුමා පාර්ලිමේන්තුවේ ඉතාම දීර්ඝ කාලයක් සේවය කළ මන්ත්‍රීවරයෙක්. ඒ වාගේම එතුමා පසු කාලයක ඇමතිවරයෙක් හැටියටත් සේවය කළා. එතුමාගේ නම මට ප්‍රථම වරට දැන-කියා ගන්න ලැබුණේ එතුමා නීතිඥයෙක් හැටියට මුලින්ම ලියපු පොතක් නිසයි. මම පුස්තකාලයාධිපතිතුමාට පණිවුඩයක් යැව්වා, ඒ පොත තිබෙනවාද කියා බලන්න. 'මගේ නීතිඥයා' කියන ඒ පොත මා ගාව නම් තිබෙනවා.

මගේ හිතේ, එතුමා ප්‍රථමයෙන්ම ලියපු පොතක් තමයි, 'මගේ නීතිඥයා' කියන ඒ පොත. ඒක තේරුමක් ඇතිව, සාමාන්‍ය රටවැසියාට නීතිය පිළිබඳව දැනුමක් ලබා දෙන්න ලියපු පොතක්. එතුමාට පෙනුණා, නීතිය ගැන නොදැනුවත්කම නිසා බොහොම අහිංසක උදවිය අමාරුවේ වැටෙන බව. ඒ නිසා බොහොම සරල, සුගම සිංහල බසින් එතුමා ඒ පොත ලියා තිබුණා. මුලිනුත් සඳහන් කළ පරිදි මම ප්‍රථම වරට එතුමා ගැන දැන-කියා ගත්තේ ඒ පොතෙනුයි. ඊට පසුව යුද්ධ කාලයේ, බ්‍රිතාන්‍ය ආණ්ඩුව මේ රට පාලනය කළ කාලයේ, දේශපාලන සිරකාරයෙක් හැටියට ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා පිළිබඳ තොරතුරු අපි නිතර නිතර ඇසුවා ; කියෙව්වා. ඒ ඉතිහාසයෙන් බිඳක් මීට කලින් මේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන්ගෙන් ප්‍රකාශ වුණා.

ඒ කාලයේ තිබුණු රසවත් කතාවක් මට මේ අවස්ථාවේ මතක් වෙනවා. එදා ස්වදේශ ඇමති ධුරය දැරුවේ ශ්‍රීමත් ඩී. බී. ජයතිලක මැතිතුමායි. ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා සිරභාරයට පත් වන්නේ නැතිව බ්‍රිතාන්‍ය නිලධාරීන්ගේ ඇස්වලට වැලි ගසමින් සැඟවී සිටි කාලයේ ඔහු නිතර නිතර මේ නගරයේ සැරිසැරූ බව කවුරුත් දැනගෙන හිටියා. ශ්‍රීමත් ජයතිලක මැතිතුමාගේ නිවසේ තිබුණු සාංඝික දානයකට ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා භික්ෂූන් වහන්සේ නමක් ලෙසින් පැමිණ දන් වළඳා ගියා කියන එකත් ප්‍රකටව තිබුණු කතාවක්. එමෙන්ම එතුමා සිරභාරයට අසු නොවී, සැඟවී සිටීමෙන් එතුමා මතු කොට පෙන්නුවේ බියසුළු කමක් නොවෙයි ; වුවමනා නම් හිරු නොබසින අධිරාජ්‍යයේ රැහැන්වලට අසු නොවී සිටින්නට පුළුවන් ශූරත්වයක් ලාංකිකයින්ට තිබෙනවා කියන එකයි. මගේ පියා ඒ දවස්වල කිව්වා සුදු පොලිස් නිලධාරීන් පවා ඒ ගැන මවිත වුණා කියා. ඒ විධියට ක්‍රියා කිරීමට තරම් ආත්ම ශක්තියක් එතුමාට තිබුණා.

එතුමා පිළිගෙන තිබුණු දේශපාලන දර්ශනය ගැනත් මේ ගරු සභාවේ දී දැන් කියැවුණා. ඒ දර්ශනය පිළිගත් නායකයින් අතර ඒ දර්ශනය අවංකවම පිළිගත් නායකයින් කිපදෙනෙක් ගැන අපි දන්නවා. ඒ අය අතරත් ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා අවංකවම මාක්ස්වාදය විශ්වාස කළ මාක්ස්වාදියෙක් කියා මට කියන්න පුළුවන්. එතුමා අවංකවම මාක්ස්වාදය විශ්වාස කළා. මා මෙය කියන විට තමුන්නාන්සේලා හිතනවා ඇති මාක්ස්වාදය විශ්වාස නොකරන මාක්ස්වාදීනුත් සිටිනවාද කියා. එහෙම හිතෙනවා නම් මට ඒ ගැන කරන්න දෙයක් නැහැ. මාක්ස්වාදය ගැන දැඩි විශ්වාසයකින් යුතුව එතුමාගේ දේශපාලන ජීවිතය නිරන්තරවම ඒ පදනම උඩ ගෙන ගියා කියා මා කල්පනා කරනවා. අපි කාටත් එසේ කල්පනා වෙයි. එතුමා මොනම අවස්ථාවකවත් ඒ හා සමග ගනුදෙනුවක් කර ගන්නට ලැහැස්ති වුණේ නැහැ.

1964 දී ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයත් සමග එකතුවීමේ ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් වූ අවස්ථාව මට මතකයි. ඊට මාස කීපයකට කලින් සමසමාජ-කොමියුනිස්ට්-මහජන එක්සත් පෙරමුණ කියන පක්ෂ තුනේ නායකයින් සම්බන්ධයක් ඇතිව ගෝල්ෆේස් පිට්යේ විශාල රැස්වීමක් පැවැත්වුවා. මා හිතනවා මහරගම ගරු මන්ත්‍රීතුමාත්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා) ඒ ගැන සඳහන් කළා කියා. ඊට මාස කිහිපයකට පසුව තමයි. හදිසියේම නුවරඑළියේ අගමැති මන්දිරයේ පැවැති ක්‍රිකට් මැච් එකකින් පසුව, ඒ වාමාංශික එක්සත් පෙරමුණ කැඩී බිඳී ගොස් වෙනත් හවුලක් ඇතිවන්නට අවස්ථාව උදා වුණේ. මහරගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (දිනේෂ් ගුණවර්ධන මහතා) කිව්වා වාගේ ඒ වෙලාවේ බොහොම දුකට පත් වුණු අයගෙන් කෙනෙක් තමයි ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහත්මයා. වෙන කිසිවක් නිසා නොවෙයි, තමන් පිළිගත් දේශපාලන දර්ශනය කෙරෙහි එතුමා තුළ ඒ තරම් දැඩි විශ්වාසයක් තිබුණු නිසයි. පසු කාලයකදී නැවත වාරයක් සභාග රජයක් ඇතිවන්නට ගිය අවස්ථාවේදී, ඒ මහ මැතිවරණයේදී, එදා බලයට පත් වූ පක්ෂ මහජනයා ඉදිරියට ගියේ විශෙෂ සම්මුතියක් ඇතිවයි. එහි ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් තමයි 1970 දී ඒ සභාග රජය බලයට පත් වන්නට යෙදුණේ.

එදා එතුමා ඇමතිවරයෙක් හැටියට පත් වුණා. මගේ හිතේ එතුමාගෙ මුළු දේශපාලන ජීවිතයේම ඉතාම දුඃඛිත කාල පරිච්ඡේදය ආරම්භ වුණේ 1970-75 අතරයි. එතුමාගෙ හිතට එකඟව කිසිම දෙයක් කරන්නට බැරි දේශපාලන වාතාවරණයක සිරකරුවෙක් බවට එතුමා පත් වුණා. ඒක කවුරුත් දන්නා ප්‍රකට කරුණක්.

මම වැයම් කරන්නේ එතුමාගේ දේශපාලන ජීවිතයේ පදනම මාක්ස්වාදය මත රැඳී තිබුණු බව පෙන්වන්නටයි. ඒකයි මම කිව්වෙ මාක්ස්වාදය කෙරෙහි එතුමා තුළ අවංකව විශාල විශ්වාසයක් තිබුණාය කියා. ඒ දර්ශනපථය මඟින් මේ රටේ ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සොයන්නට පුළුවන් වේය කියන අවංක හැඟීමක් එතුමා තුළ තිබුණා. ඒ අවංක හැඟීමෙනුයි එතුමා ක්‍රියා කෙළේ. නමුත් ඒකට බාධාවල් තිබුණා. ඒ දේශපාලන දර්ශනය හා ක්‍රියා මාර්ග පිළිබඳ අප අප අතර නොයෙකුත් වාද භේද තිබෙනවා ; වෙනස්කම් තිබෙනවා. ඒක වෙනම ප්‍රශ්නයක්. එක පුද්ගලයෙක් ගැන කල්පනා කරන විට අපි පුළුවන් තරම් උත්සාහ කරන්න ඕනෑ ඒ පුද්ගලයාගේ අඩුපාඩුකම්වලට වඩා, දුර්වලකම්වලට වඩා, එතුමාගේ ශක්තිමත් චරිතාංග මොනවාද කියා සොයාගෙන ඒවායින් යම්කිසි ආභාෂයක් ලබන්න.

විශේෂයෙන් මෙවැනි අවස්ථාවකදී අපේ ගෞරවය පිරිනමන විට මගෙ හිතේ අපි හැම විටම ක්‍රියා කළ යුත්තේ, කල්පනා කළ යුත්තේ, ඒ පුද්ගලයාගේ දේශපාලන ජීවිතයෙනුත් පෞද්ගලික ජීවිතයෙනුත් අපට ආශ්වාදයක් හැටියට ආදර්ශයක් හැටියට කුමක් ලබාගන්නට පුළුවන්ද කියන කාරණය ගැනයි. ඒ අතින් කල්පනා කරන විට තමන් විශ්වාස කළ දේශපාලන දර්ශනය, ක්‍රියා මාර්ගය කෙරෙහි තිබුණු පුදුම ඇප වීම කැප වීම අපට කිසිසේත් අමතක කරන්නට පුළුවන්කමක් නැහැ.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අද ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතාට උපහාර දක්වමින් කළ කථාවල ඇතැම් අදහස් එතුමා මිය ගියාට පස්සෙ කළ එක වඩා හොඳයි කියන එකයි මම කල්පනා කරන්නෙ. ඒවා එහෙම අහගෙන සිටියා නම් එතුමා ඇතැම් විට බලවත් සේ කනගාටු වනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ. එපමණක් නොවෙයි, එතුමාම කියන්න පුළුවන් මගේ අදහස් නොවෙයි ඕවා කියා. ඒ නිසා මම කැමති නැහැ එතුමා මොන ආකාරයට ඒ දේශපාලන දර්ශනය හා ක්‍රියා මාර්ග ක්‍රියාත්මක කරන්නට ක්‍රියා කළාද කියන්න. මොකද, මට නම් පුළුවන් කමක් නැහැ මගේ දේශපාලන ක්‍රියාදමයට එයින් කිසිම රුකුලක් ලබාගැනීමට.

ඒ වාගේම මම කියන්න කැමතියි, කලවාන ගරු මන්ත්‍රීතුමා (සරත් මුත්තෙට්ටුවේගම මහතා) එතුමාගේ කථාවේදී කිව්වා අද සිහි කටයුතු දිනයක්, එතුමාට උපහාර දක්වන මේ අවස්ථාවේදී එතුමාගේ දයාබර බිරිඳට වෙච්ච අනවරයකට සුප්‍රීම් උසාවියෙන් තීරණයක් දුන්නාය කියා ඒ බිරිඳට වාසි වන හැටියට. මගෙ හිතේ අද ලෙස්ලි ගුණවර්ධන මහතා ජීවතුන් අතර සිටියා නම් අද විශාල සතුටකට පත් වෙනවා, මේ විධියේ සාධාරණ පාලන තන්ත්‍රයක් ලංකාවේ ඇති වී පවතිනවා නොවේද කියන එක ගැන. මන්ද? රාජ්‍ය නිලධාරියෙක් අතින් පවා සිදු වුණු වරදකට වන්දියක් ලබා දීමට තරම් අධිකරණය ස්වාධීන වේවි කියා මම කවදාවත් හිතුවෙ නැත. අද ඒ තත්ත්වය ඇති වී තිබෙනවාය කියා විශේෂ සතුටකට එතුමා පත් වෙනවා ඇති.

අපේ උපහාරය මේ අවස්ථාවේදී එතුමාගේ බිරිඳට හා දරුවන් ඇතුළු පවුලට මම පිරිනමන්න කැමතියි.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

It is with great reluctance that I wish to use my powers under Section 77 of the Standing Orders and order the Secretary-General to expunge from these proceedings any statements which cause any irreverence or disrespect to such a noble person.

I wish to associate myself with the sentiments expressed by both sides of Parliament on the death of Mr. Leslie Gunawardene, ex-member of Parliament. I shall direct the Secretary-General of Parliament to make a minute of the proceedings of the meeting today and send a copy thereof to the members of the bereaved family.

We will suspend the sitting now for tea and after resumption we will take the Vote of Condolence in respect of the late Mr. Stanley Molligoda, ex-member of Parliament.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්හිටුවන ලදින්, අ.භා. 5.00 ට නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி அமர்வு பி. ப. 5 மணிவரை இடை நிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று.

Sitting accordingly suspended till 5 p.m. *and then resumed.*

ශෝක ප්‍රකාශය: ස්ටැන්ලි මොල්ලිගොඩ මහතා

அனுதாபத் தீர்மானம் : திரு. ஸ்ரான்லி மொல்லிகொட

VOTE OF CONDOLENCE: MR. STANLEY MOLLIGODA

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන සංවිධායකතුමා)
(திரு. எம். வின்சன்ற் பெரேரா—பாராளுமன்ற அலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை அமைச்சரும் பிரதம அரசாங்கக் கொறடாவும்)
(Mr. M. Vincent Perera–Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

Mr. Deputy Speaker, I rise today with a deep sense of loss to move a Vote of Condolence on the passing away of Mr. Liyanage Stanley Somaratne Molligoda, Attorney-at-Law, who represented the constituency of Nivitigala in the House of Representatives from 1960 to 1964. He was born on August 20th, 1936 and died in Colombo in April at the comparatively young age of 47 years

Stanley Molligoda received his education at Ananda College, Colombo, and thereafter read for his law degree at the University of Ceylon, Peradeniya. He did not confine himself to books alone but took an active interest in the life around school and University. He was a member of the English bating teams both at Ananda College and at the university. He was Captain of the Jayatilleke Hall Tennis team and also won his

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා]

cricket colours. He was elected Treasurer of the University Law Society and Played an active role in the Communist Youth Movement in the campus.

A landed proprieter, he served for a short period on the staff of the Nivitagala Maha Vidyalaya.

Mr. Stanley Molligoda who contested the general election of July 1960 as the Sri Lanka Freedom Party nominee was returned as a Member for Nivitigala witha majority of 1,720 votes. He took a keen interest in youth affairs and made a goodwill tour of India and Nepal at the invitation of the All India Youth Federation.

Stanley is remembered with affection by his constituents for his contribution in the fields of agriculture, rural development and education. He strongly advocated the ceylonisation of the foreign owned estates and state take-over of schools. His pet topic in Parliament was the problem of the Kandyan peasant. He took a keen interest in the implementation of the Kandyan Peasantry Commission proposals, particularly in the Sabaragamuwa province.

Mr. Molligoda was appointed a Director of the Milk Board in March 1968. He was serving as a member of the Land Reform Commission at the time of his death. His untimely death is a loss to the country.

Mr. Deputy Speaker, I propose that the condolence of this House be conveyed to the members of the bereaved family.

එම්. සිවසිතම්පරම් මහතා (නල්ලූර්)
(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்—நல்லூர்)
(Mr. M. Sivasithamparam–Nallur)

On behalf of the Tamil United Liberation Front I associate myself with the sentiments expressed by the Hon. Minister of Parliamentary Affairs and Sports on the untimely death of Stanley Molligoda. Mr. Stanley Molligoda, as was pointed out by the Hon. Minister, interested himself in national politics while he was yet a student in the university. He not only took part in the lively debates of the university Council but he also interested in the political movement outside the University.

Soon after his university carrer he entered Parliament and he was in this House for four or five years. We all knew him ; we used to like him for his sense of humour and the lively speeches he made particularly about the Kandyan peasants. His name sometimes used to lend itself rather to jokes about him. He had one quality. He used to take them in a very good spirit as indeed every Member of Parliament should take such jokes. We join the Hon. Minister in requesting to make a minute of these proceedings and that it be forwarded to the members of the bereaved family.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—அத்தனகல்ல)
(Mr. Lakshman Jayakody–Attanagalla)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, 1960 දී අප මුල්වරට මේ ගරු සභාවට පිවිසෙන අවස්ථාවේදී ස්ටැන්ලි මොල්ලිගොඩ මහතා අපත් සමඟ එද තරුණ මන්ත්‍රීවරයෙක් හැටියට පාර්ලිමේන්තුවට පැමිණියා මට මතකයි. අප තරුණයන්ව සිටි ඒ වකවානුවේදී, මට කලින් කථා කළ නල්ලූර් ගරු මන්ත්‍රීතුමා (එම්. සිවසිතම්පරම් මහතා) කීවාක් මෙන් ස්ටැන්ලි මොල්ලිගොඩ මහතා ගේ විවිධ හාස්‍ය කථා යනාදි දේවල් මේ අවස්ථාවේදී සිහිපත් වෙනවා.

මා හිතන්නේ ස්ටැන්ලි මොල්ලිගොඩ මහත්මයා උගත් තත්ත්වයක හිටපු කෙනෙක්. නමුත් ඒ උගත් භාවයට ඉහළින් හිතවත් භාවය යනාදි දේ හුවා දැක්වීම සඳහා අපත් සමඟ හොඳින් විහිළු තහළු කරමින් ප්‍රීතිමත්ව කාලය ගත කළ කෙනෙක්. ඔහු දුම්බීමෙන් වැළකී සිටියා. ඔහු සුරාපානයෙනුත් වැළකී සිටියා. ඔහු අවිවාහක පුද්ගලයෙක් වශයෙන් හිටියේ. ඔහු කවදාවත් චිත්‍රපටයක් බලන්නට ගියේ නැහැ. ඔහු නාට්‍යයක් නරඹන්නට ගියේත් නැහැ. එක අතකින් කල්පනා කර බලන විට හැම අවස්ථාවකදීම ඔහු කල්පනා කළේ ජීවිතයේ වෙනත් අංශයක්; වෙනත් පැත්තක්. මේ විධියට කල්පනා කලාම, ස්ටැන්ලි ටිකක් ගැඹුරු විධියට ජීවිතය ගත කළ කෙනෙක් බව පෙනෙනවා. අන්න එම නිසා පිටත පෙනුණු තැනැත්තා නොවෙයි, ඇතුළේ සිටි ස්ටැන්ලි. එවැනි පුදුමාකාර චරිතයක් තිබුණු කෙනෙක් හැටියට අපට ස්ටැන්ලි මොල්ලිගොඩ මහත්මයා සිහිපත් වෙනවා.

1964–1965 වර්ෂවලදී පමණ ඔහු අපෙන් වෙන්වුණා එතුමා දේශපාලන තීරණයක් ගත්තා. ඒ තීරණයෙන් පසු අපේ සම්බන්ධීකරණය අඩු වේගෙන ගියා. නමුත් පෞද්ගලික වශයෙන් ඕනෑම තැනකදී මුණ ගැසුණු විට පැරණි දැන හැඳුනුම්කම් අත හැරියේ නැහැ. හොඳින් කථාබහ කළා; හොඳින් ආශ්‍රය කළා. එතුමා බොහොම බාල වයසේදීම අභාවප්‍රාප්ත වීම අප කීසි කෙනෙකුට හිතන්නට බැරි දෙයක්. නමුත් එය එසේම සිදු වුණා. එතුමාගේ වියෝව සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ සිටින අප ඉතා කම්පනයට පත්වන බව මේ අවස්ථාවේදී ප්‍රකාශ කරමින් තමුන්නාන්සේගේ මාර්ගයෙන් අපේ පක්ෂයේ තිබෙන්නා වූ ශෝකය එතුමාගේ ඥාතීන්ට දන්වා යවන ලෙස ඉල්ලමින් මා නිහඬ වෙනවා.

එම්. හලීම් ඉෂාක් මහතා (මැද කොළඹ තුන්වන)
(ஜனாப் எம். ஹலீம் இஷாக்—கொழும்பு மத்தி மூன்றும் அங்கத்தவர்)
(Mr. M. Haleem Ishak–Third Colombo Central)

Mr. Deputy Speaker, Sir, I wish to associate myself with the Vote of Condolence moved by the Hon. Minister of Parliamentary Affairs and Sports on the death of Mr. Stanley Molligoda, Ex-Member for Nivithigala.

I have known Mr. Molligoda for many years. He was a very kind man ; a man who was really concerned about the affairs of this constituency.

After passing out as a Graduate from the Ceylon University, he passed out as an Advocate of the Ceylon Law College and for many years he was practising in Kandy. He had a fairly good practice and it was only very recently that he decided to settle down in Colombo and practise in Colombo.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Mr. Molligoda, during his time as a Parliamentarian, always fought for the causes he stood. He was least concerned about others' opinion. By conviction he was a man who though that the ordinary people of this country whom he represented were oppressed. Mr. Molligoda's death is a loss to the poor people of this country.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා (කලවාන)

(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம—கலவான)

(Mr. Sarath Muttetuwegama–Kalawana)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ශිෂ්‍ය කාලයේ සිටම ස්ටැන්ලි මොල්ලිගොඩ මහත්මයා හඳුනන කෙනෙකු හැටියටත්, ඔහු නියෝජනය කළ ඡන්ද කොට්ඨාශයට ආසන්න ඡන්ද කොට්ඨාශයක් නියෝජනය කරන කෙනෙකු හැටියටත්, ඔහු පිළිබඳ ශෝක ප්‍රකාශ යෝජනාව ඉදිරිපත් වුණු අවස්ථාවේදී වචන ස්වල්පයක් කතා කිරීමට මම බලාපොරොත්තු වෙනවා. මන්ත්‍රීවරුන් කීප දෙනෙක්ම කිව්ව ආකාරයට ස්ටැන්ලි මොල්ලිගොඩ මහත්මයා කාරුණික හදවතක් තිබුණ පුද්ගලයෙක්. මම දන්නා තරමට කිසිම කෙනෙකුට කිසිම අවස්ථාවක වරදක් නොකළ පුද්ගලයෙක් හැටියට හඳුන්වන්න පුළුවන්. කිසිම ද්වේශ සහගත සිතක් ඔහුට කිසිම වෙලාවක නොතිබුණ බව ඔහු සමග ආශ්‍රය කළ සියලු දෙනාම දන්නා කාරණයක්. ඔහු ළඟ ලොකු ආත්මාර්ථකාමීත්වයක් තිබුණෙත් නැහැ. ඔහු මන්ත්‍රීවරයෙකු හැටියට තරග කරන බව ඇසූ විට මම පුදුම වුණා. මන්ද? එවැනි කිසිම බලාපොරොත්තුවක් තිබෙන බවවත් ඔහු අපට අඟවා තිබුණේ නැහැ. කෙසේ වෙතත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ අපේක්ෂකයෙකු හැටියට ඔහු 1960 ජූලි මැතිවරණයේදී තරග කර, මේ සභාවට ඇවිත් අවුරුදු කීපයක්ම මේ සභාවේ කටයුතු කළා. මා හිතන හැටියට ඒ ආණ්ඩුවේ අවසාන කාලයේදී, ඔහු එක්සත් ජාතික පක්ෂයට සම්බන්ධ වුණා. කෙසේ වෙතත් ඔහු ගැන දන්නා හඳුනන සැම දෙනෙක්ම ඔහුගේ මරණය පිළිබඳව, විශේෂයෙන්ම අකල් මරණය පිළිබඳව කණගාටු වුණු බව මේ සභාවේදී ප්‍රකාශ කළ යුතුව තිබෙනවා

ෂෙල්ටන් රණරාජා මහතා (අධිකරණ නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා)

(திரு. ஷெல்டன் றணராஜா—நீதிப் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. Shelton Ranaraja–Deputy Minister of Justice)

I wish to pay my tribute to the memory of a very close and dear friend of mine, Mr. Stanley Molligoda. I had known him for about 25 years, and as a matter of fact in July 1960, Mr. Molligoda and I entered this House, both as Members of the Sri Lanka Freedom Party. Both of us had the same misfortune of being expelled together on the same date from the S.L.F.P. in 1964. As I said, I have known him for a number of years and have had very close associations with him. I must say Mr. Stanley Molligoda was a very sincere friend. He was an honest, incorruptable politician and a good lawyer.

In 1960, I remember, when he entered Parliament, he was one who fought against corruption. I remember in 1962, there was a Bill brought by the hon. Leader of the Opposition, Mr. Dudley Senanayake, a "Private Member's Bill" to disqualify those persons who were found guilty of corruption by the Talgodapitiya Commission. He was one of those who, although in the Government voted for that "Private Members' Bill." Then again in 1964, I remember, when a Bill was brought to gag the Press–it was called "The Press Bill"–he was one of those who voted against the Bill. Although in the Government, and as a result he was expelled from the S.L.F.P. After being expelled from the S.L.F.P. he joined the UNP, and in 1965 at the General Election he recontested the Nivitigala seat as a United National Party member. He lost that seat, but that did not deter him from pursuing his studies further. Although he was in the University in 1958 he could not continue legal studies. But, after he lost his seat in Parliament in 1965 he joined the Law College and qualified as an Advocate. At that time I remember the Government appointed him as a working Director in the National Milk Board. He served on that Board with great efficiency. In 1970 after qualifying as an Advocate he came to Kandy and set up a practice. I must say that he enjoyed a very lucrative practice there. He was able to win the confidence of both his clients and the judges. He was very popular in Kandy. Although he did not take an active part after 1965 in politics, he engaged himself in the activities of various social service organizations in Kandy. Mr. Stanley Molligoda was one of those persons who was honest, sincere and free from corruption. It is a great loss to the Members of this house who knew him.

May I join in asking you, Mr. Deputy Speaker, to make a record of this proceedings and send a copy thereof to the members of the bereaved family. I think there is one sister who is still alive and it will be of great consolation to her to know what his friends and Colleagues of this House thought about him.

ආනන්ද දසනායක මහතා (කොත්මලේ)

(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க—கொத்மலை)

(Mr. Ananda Dassanayake–Kotmale)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ස්ටැන්ලි මොල්ලිගොඩ මහත්මයා 1960 ජූලි මැතිවරණයේදී නිවිතිගල ආසනය දිනාගෙන පාර්ලිමේන්තුවට ආවා. ඒ අවස්ථාවේදී මා සෙනෙට් මන්ත්‍රීවරයෙකු වශයෙන් සිටියත් ආණ්ඩු පක්ෂයේ පාර්ලිමේන්තු කණ්ඩායමේ රැස්වීමට නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ මන්ත්‍රීවරුන් හා සෙනෙට් මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ මන්ත්‍රීවරුන් සියලු දෙනාම සහභාගී වුණා. මා හිතන විධියට, ස්ටැන්ලි මොල්ලිගොඩ මහත්මයා ආණ්ඩු පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරයෙකු වශයෙන් මුලදී, සමහර වෙලාවට පාර්ලිමේන්තුව පිරෙන තරමටම සෙනඟ කැඳවාගෙන ඇවිත් ඒ අයගේ දුක සැප විමසීමේ සිරිතක් පවත්වාගෙන ගියා. නමුත් කල් යාමේදී ටිකෙන් ටික ඒ සිරිත අත්හරින්න යෙදුනා. අන්තිමේදී මොන හේතුවක් නිසාද දන්නේ නැහැ, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙනුත් එතුමා වෙන් වෙන්න අදහස් කළා.

ඊටපසුව 1965 දී පමණක් එතුමා තරග කළා. ඉන්පසුව පාර්ලිමේන්තු ආසනයකට තරග කිරීමේ ආසාව අත්හැර දැම්මා. එතුමා කිරි මණ්ඩලයේ කාලයක් සිටි බවත් අපි දන්නවා. අධිනීතිඥයෙකු වශයෙන් කටයුතු කරද්දී එතුමා නුවරදී මට මුණ ගැහුනා. නුවර සුප්‍රීම් උසාවියේදීත්, අනිකුත් උසාවිවලදීත්, ඒ වගේම ගම්පොල උසාවියේදීත් එතුමා මට මුණගැසී තිබෙනවා. එතුමා සෑහෙන තරම් දක්ෂ අධිනීතිඥයෙක් බවත් අපි දන්නවා. මන්ද? බොහෝ දෙනා අපට කියා තිබෙනවා ඒ උදවියගේ නඩුවලට කතා කිරීමට එතුමාව අල්ලලා දෙන්නය කියා. එයින් පෙනෙන්නේ ඒ සම්බන්ධයෙන් සෑහෙන දක්ෂකමක් එතුමාට තිබුණ බවයි. ඒ වගේම සමාජ සේවය සම්බන්ධයෙනුත් එතුමාට සෑහෙන දක්ෂකමක් තිබුණා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආනන්ද දසනායක මහතා]

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මා අන්තිමට එතුමා දුටුවේ කොත්මලේදීයි. ගරු ජනාධිපතිතුමා කොත්මලේ තිබුණ උත්සවයකට සහභාගි වීමට ගොස් එහි විහාරයකට මුල් ගල් තබන අවස්ථාවේදී මේ අධිනීතිඥතුමා මට මුණගැසුනා. මුණ ගැහිලා අර කලින් තිබුණු අඹයාලූකමට, පුරුද්දට—මේ ගරු සභාවේදී නොකිව යුතු වචනයක් වුණත් මම එය කියන්නම්—'අඩෝ' කියලයි කථා කලේ. ඒ ආදරයට. 'අඩෝ! ආනන්ද' කියලයි කථා කලේ. අපිත් එහෙමයි, හිතවත්කමට ඒ වචනයමයි අතික් අතටත් පාවිච්චි කරන්නේ. ස්ටැන්ලි මොල්ලිගොඩ මහතා ඒ විධියේ හොඳ නිහතමානී ගතිගුණ ඇති පුද්ගලයෙක්. ඒ වෙහෙරට මුල් ගල තැබූ දවසෙයි එතුමා මට අවසාන වරට හමු වුණේ. එය මගේ මතකයේ තවමත් තිබෙනවා. මම හිතන හැටියට එතුමා රටට හොඳ සේවයක් කලා. අධිකරණය වෙනුවෙන් හෝ තවදුරටත් සේවයක් කරන්නට එතුමාට අවස්ථාව නොලැබීම ඇත්ත වශයෙන්ම අභාග්‍යයක් කොට අපි සලකන්නට ඕනෑ. එතුමා කල සේවය අපි අගයනවා. විශේෂයෙන් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ සාමාජිකයෙක් වශයෙන් එතුමා කල සේවය අපි අගයනවා. ඒ අනුව ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ගෞරවය හා කණගාටුව එතුමාගේ පවුලේ අයට දන්වන ලෙස තමුන්නාන්සේගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I wish to associate myself with the sentiments expressed by both sides of Parliament on the death of Mr. Stanley Molligoda ex-Member of Parliament. I shall direct the Secretary-General of Parliament to make a minute of the proceedings of the meeting today and send copies thereof to the members of the bereaved family.

* * * * * * *

[ඉතිරි වැඩ කටයුතු සඳහා 1983 ජුනි 8 වන බදාද නිල වාර්තාවේ II වන කොටස බලන්න.]
[நிகழ்ச்சித் தொடரை 1983 ஜூன் 8, புதன்கிழமைய அதிகார அறிக்கையின் பகுதி II இற் பார்க்க.]
[*For continuation of Proceedings, see Part II of* OFFICIAL REPORT *for Wednesday 8th June 1983*]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සැ. යු.

මෙම වාර්තාවේ අවසාන මුද්‍රණය සඳහා ස්වකීය කථාවල නිවැරදි කළ යුතු තැන් දක්වනු රිසි මන්ත්‍රීන් මීත් පිටපතක් ගෙන එහි ඒවා පැහැදිලිව දක්වා එම පිටපත හැන්සාඩ් සංස්කාරක වෙත

1983 ජූනි 22 වන බදාදා

නොඉක්මවා ලැබෙන සේ එවිය යුතුයි.

குறிப்பு

அங்கத்தவர்கள் இறுதிப் பதிப்பிற் செய்யவிரும்பும் பிழை திருத்தங்களை அறிக்கையிற்றெளிவாகக் குறித்து பிழை திருத்தங்களைக் கொண்ட பிரதியை ஹன்சாட் பதிப்பாசிரியருக்கு

1983 ஜூன் 22, புதன்கிழமைக்குப் பிந்தாமற்

கிடைக்கக்கூடியதாக அனுப்புதல் வேண்டும்.

NOTE

Corrections which Members suggest for the Final Print should be clearly marked in this Report and the *copy containing the corrections must reach* the Editor of HANSARD,

not later than

Wednesday, 22nd June 1983

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : පාර්ලිමේන්තු විවාද වාර්තාවල වාර්ෂික දායක මිල රු. 200/- කි. (අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 175/- කි). පිටපතක් ගෙන්වා ගැනීම අවශ්‍ය නම් ගාස්තුව රු. 2.50 කි. තැපැල් ගාස්තුව ශත 90 කි. කොළඹ 1, තැ. පෙ. 500, රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත සෑම වර්ෂයකම නොවැම්බර් 30 දට ප්‍රථම දායක මුදල් ගෙවා ඉදිරි වර්ෂයේ දායකත්වය ලබාගෙන විවාද වාර්තා ලබාගත හැකිය. නියමිත දිනෙන් පසුව එවනු ලබන දායක ඉල්ලුම්පත් භාරගනු නොලැබේ.

சந்தா : ஹன்சாட் அதிகார அறிக்கையின் வருடாந்த சந்தா ரூபா 200/- (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 175/-) ஹன்சாட் தனிப்பிரதி ரூபா 2·50. தபாற் செலவு 90 சதம். வருடாந்த சந்தா முற்பணமாக அத்தியட்சர், அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகம், த. பெ. இல. 500, கொழும்பு 1 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பி பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ளலாம். ஒவ்வோராண்டும் நவெம்பர் 30 ந் தேதிக்குமுன் சந்தாப் பணம் அனுப்பப்படவேண்டும். பிந்திக் கிடைக்கும் சந்தா விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

Subscriptions : The annual subscription for Official Report of Hansard is Rs. 200/- (For uncorrected copies Rs. 175/-). A single copy of Hansard is available for Rs. 2.50. (Postage 90 cts.) Copies can be obtained by remitting in advance an annual subscription fee to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500 Colombo 1. The fee should reach him on or before November 30 each year. Late applications for subscription will not be accepted.

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුවේ මුද්‍රණය කරන ලදී

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org